

REVISTA DE  
ARQUITECTURA

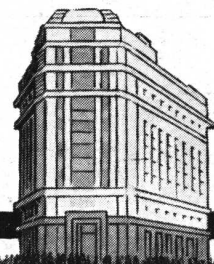
DICIEMBRE 1940

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS  
CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

# LOS Detalles PESAN!



Las exigencias del cliente se manifiestan en los detalles de la obra que le confía... En lo tocante a las múltiples aplicaciones de la electricidad, nuestros técnicos especializados lo asesorarán gustosa y desinteresadamente. Sírvase consultarlos.



**COMPAÑÍA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD, S. A.**

Av. Pte. R. Sáenz Peña 812

U. T. 34, Defensa 6001, internos 5 y 20

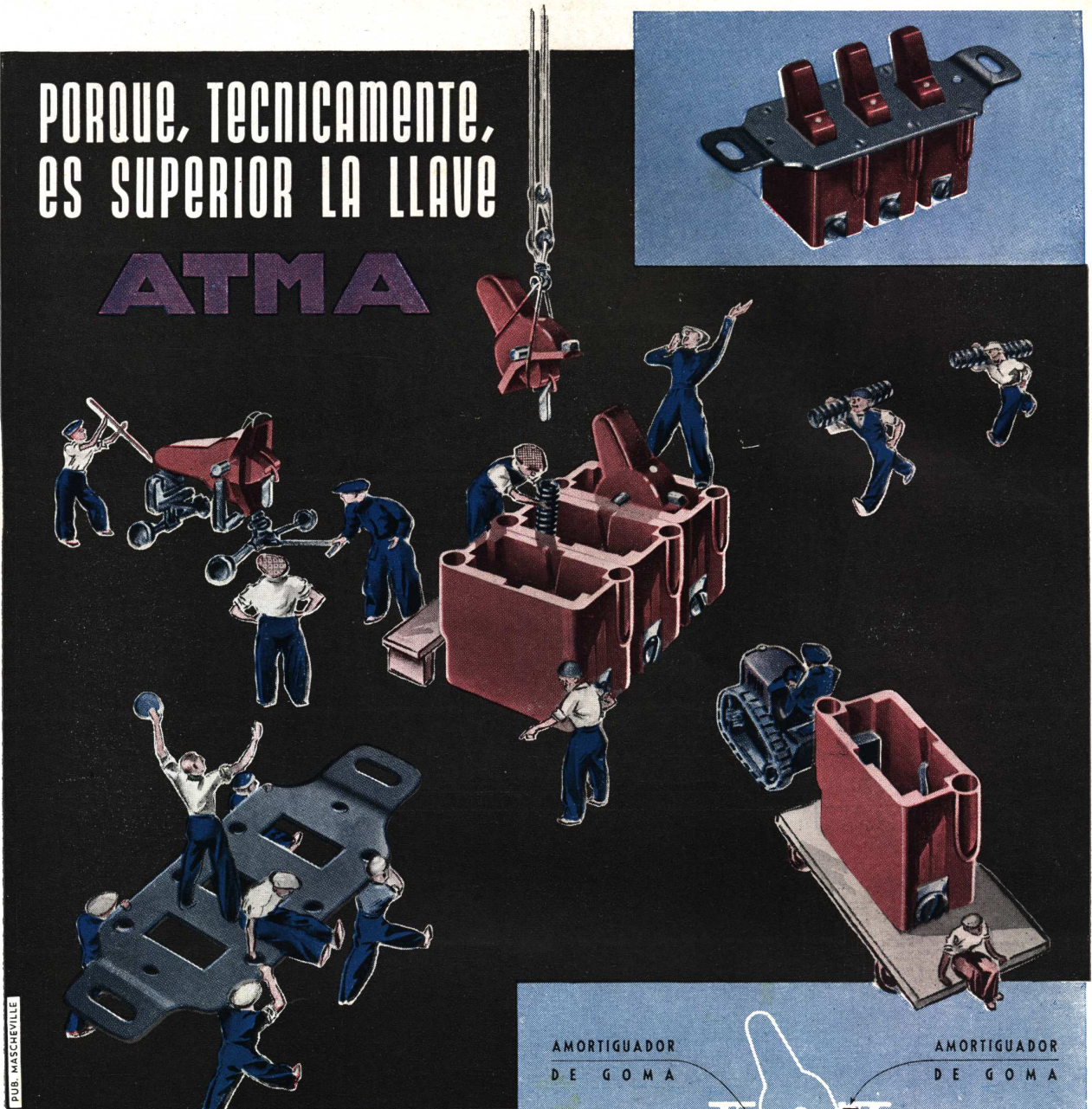


Ya se trate de barnizar una **modesta silla** o de pintar un **rascacielo**, de proteger un **punte metálico** o de renovar la pintura de un **automóvil**, puede Vd. estar seguro de que **ALBA** le proporcionará el producto más indicado, por su **calidad y rendimiento**.

**ALBA S.A. - Centenera 2790 - Buenos Aires**

PORQUE, TÉCNICAMENTE,  
ES SUPERIOR LA LLAVE

ATMA



PUB. MASCHEVILLE

**E**L montaje sobre goma de la 'llave "Atma"' hace particularmente útil su colocación en los tabiques de hormigón y en las paredes delgadas, donde la amortiguación del ruido es más necesaria.

Por la sencillez y precisión de su mecanismo, el funcionamiento de la llave es seguro y su duración indefinida.

Haga colocar estas llaves con las chapas "Atma", de líneas sobrias y modernas.

AMORTIGUADOR  
DE GOMA

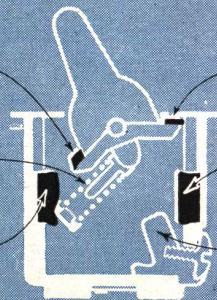
RESORTE DE ACERO  
DE PRECISION

AMORTIGUADOR  
DE GOMA

AMORTIGUADOR  
DE GOMA

AMORTIGUADOR  
DE GOMA

CONTACTOS DE  
BRONCE FOSFOROSO



**CORTE DE UNA LLAVE "ATMA":** Al funcionar la palanquita interruptora, los toques de goma amortiguan el ruido del golpe, transformándolo en un sonido sordo, perceptible solamente en la habitación donde está colocada la llave. Las partes elásticas de bronce fosforoso y el potente resorte de acero aseguran un corte rápido y un contacto seguro.

**ATMA**

COLABORA TÉCNICA Y ESTÉTICAMENTE CON EL ARQUITECTO MODERNO

REVISTA DE ARQUITECTURA — DICIEMBRE 1940 — 372  
Órgano de la Sociedad Central de Arquitectos y Centro Estudiantes de Arquitectura



FABRICA



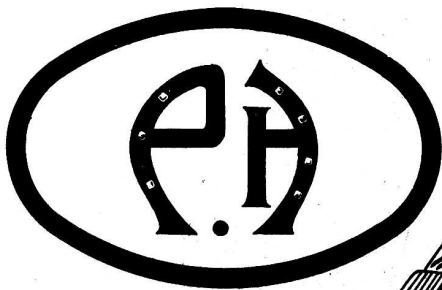
CERAMICA

# “Alberdi” (S.A.)

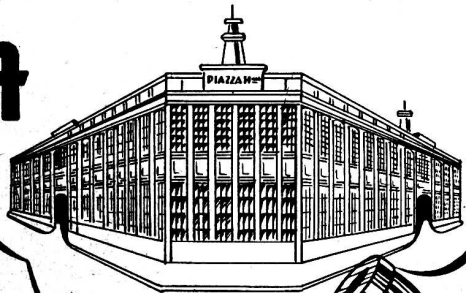
BALDOSAS - TEJAS - LADRILLOS PENSADOS Y HUECOS  
ADMINISTRACION : SANTA FE 882 - U. T. 22936 - ROSARIO

# LINEA PERFECTA *de la* INDUSTRIA METALURGICA

PRESENTADA CON  
LA GARANTIA  
CONCLUYENTE  
DE UNA MARCA  
DE BIEN GANA-  
DO PRESTIGIO:

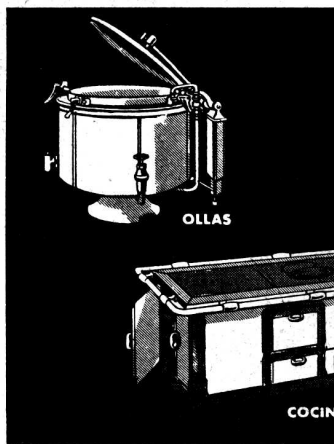


ZEUS



Nuestros ESTABLE-  
CIMIENTOS ME-  
TALURGICOS pro-  
ducen accesorios y  
reducciones de  
bronce para agua  
y vapor, con rosca  
cónica, de una per-  
fección insuperable.

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS  
**PIAZZA HNOS** SOC. DE  
RES.P.LTDA.  
ADMINISTRACION EXPOSICION Y VENTA TALLERES  
ARRIOLA 158 BELGRANO 502 ARRIOLA 154

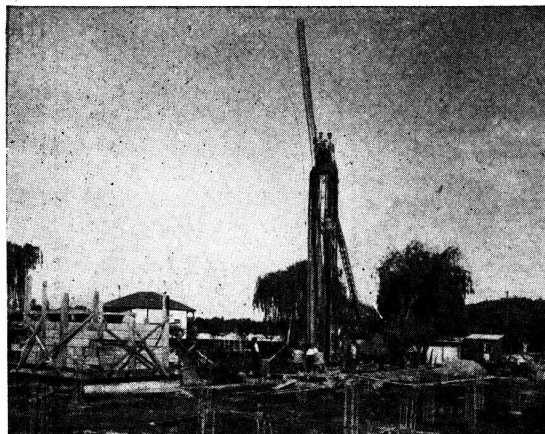
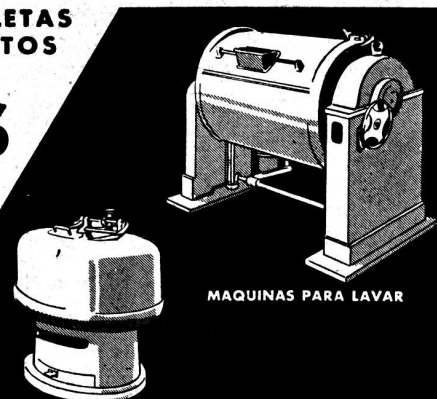


INSTALACIONES COMPLETAS  
PARA ESTABLECIMIENTOS  
INDUSTRIALES

**ORBIS**

Roberto Mertig

Buenos Aires  
Callao 53-61  
38 - Mayo  
2024-26



Vista parcial de la obra y de la máquina Franki tipo XVII

## Club SAN FERNANDO

FUNDACION PARA EL  
NUEVO EDIFICIO DE  
REMO DEL CLUB

Arquitectos: Raúl Le Monnier, Norberto Bilis  
Regnier y Remo R. Bianchedi

Empresa Constructora:

Ings.: GENTILE, TAVOLETTI y C. BAUMLER

**PILOTES FRANKI**



Adm.: Av. Pte. R. S. Peña 788

Buenos Aires

U. T. 34, Defensa 4811

**GEOPÉ**  
COMPAÑIA GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS  
(SOCIEDAD ANÓNIMA)

Administración:

Bernardo de Irigoyen 330

BUENOS AIRES

U. T. 37, Rivadavia 2011

Direc. Electr.: «GEOPÉ»

Contratista de: Casas de  
renta - Fábricas - Silos  
- Molinos - Pilotajes -  
Puentes - Puertos - Ca-  
nalizaciones - Dragados  
- Endicamientos - Fe-  
rrocarriles - Usinas -  
Subterráneos, etc.

Las obras de arte requieren cada  
cierto tiempo cuidados especiales

**GALERIA WITCOMB**

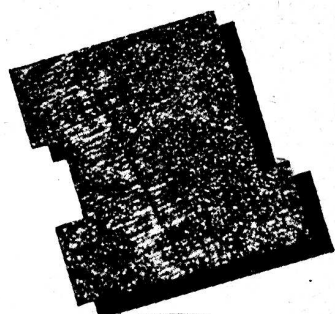
Tiene personal competente y especializado para la  
conservación o restauración de cuadros

Recurra a una casa seria y responsable

Florida 760

Buenos Aires

# Estas ilustraciones muestran como un metal galvanizado sujeta la pintura



## FOTOMICROGRAFIAS a 40 DIAMETROS

● 1. Fotomicrografía de una chapa galvanizada común. Su superficie es resbaladiza y de una tersura grasienta y la pintura no se adhiere fácilmente a ella.

● 2. Fotomicrografía de una chapa de Hierro Puro ARMCO Galvanizada PAINTGRIP. Compare su superficie de fina estructura y adherente a la pintura con la ilustración N° 1 y N° 3. Al mismo tiempo el «envejecimiento» que producen los compuestos de cinc sobre la pintura se disminuye enormemente, pues la película PAINTGRIP se comporta en forma neutra con respecto a la pintura.

● 3. Fotomicrografía de una chapa galvanizada común después de haber sido tratada con vinagre. Esta práctica común aún cuando elimina parte de la capa protectora de cinc.

● Las chapas de Hierro Puro ARMCO Galvanizadas PAINTGRIP reci-

ben un tratamiento especial de adhesión en la usina, que produce una delgada película de fosfato de cinc unida a la capa de cinc. El revestimiento de cinc debajo de esta película permanece inalterado.

● Las chapas de Hierro Puro ARMCO Galvanizadas PAINTGRIP pueden pintarse inmediatamente ya sea a pincel o a soplete. La película PAINTGRIP, siendo neutra, prolonga la vida de la pintura. 400 exposiciones de prueba, en diferentes climas, revelaron que el promedio de vida de una buena pintura sobre chapas de Hierro Puro ARMCO Galvanizadas PAINTGRIP era por lo menos 150 o/o mayor que sobre chapas galvanizadas comunes.

● Las chapas de Hierro Puro ARMCO Galvanizadas PAINTGRIP dan excelente resultado para la construcción de conductos de aire acondicionado, canaletas, caños de bajada, etc.



# ARMCO ARGENTINA S. A.

INDUSTRIAL Y COMERCIAL

330 Corrientes - Buenos Aires

2956 Córdoba  
ROSARIO

24 de Junio N° 33  
CORDOBA

Diagonal 78 N° 738  
LA PLATA



**3 gotas**  
para lavarse!!



*Evite que Cañerías oxidadas, obstruidas y perforadas le coloquen en esta desagradable situación!:*

*Los Caños de bronce "Sema - 85" no se corroen y por eso conducen agua pura y en abundancia eternamente!.*

**CAÑOS DE BRONCE**  
**"SEMA-85"**

INDUSTRIA ARGENTINA

**BELGRANO 857 BUENOS AIRES**

**CONTRA  
HUMEDAD**

**ZONDA**

PINTURA

ALUMINIO

PINTURA

IMPERMEABLE



INDEPENDENCIA 2531

U. T. 45 (Loria), 6122

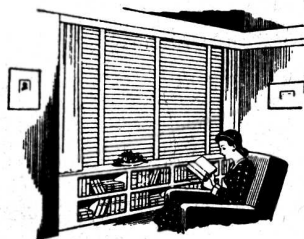
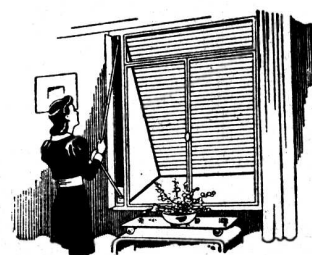
BUENOS AIRES

**CATTANEO**

**CORTINAS DE MADERA**

Proyección  
a la Veneciana  
SISTEMA  
AUTOMATICO

**"8 en 1"**



PERSIANAS  
PLEGADIZAS

**"AMERICANA  
VENTILUX"**

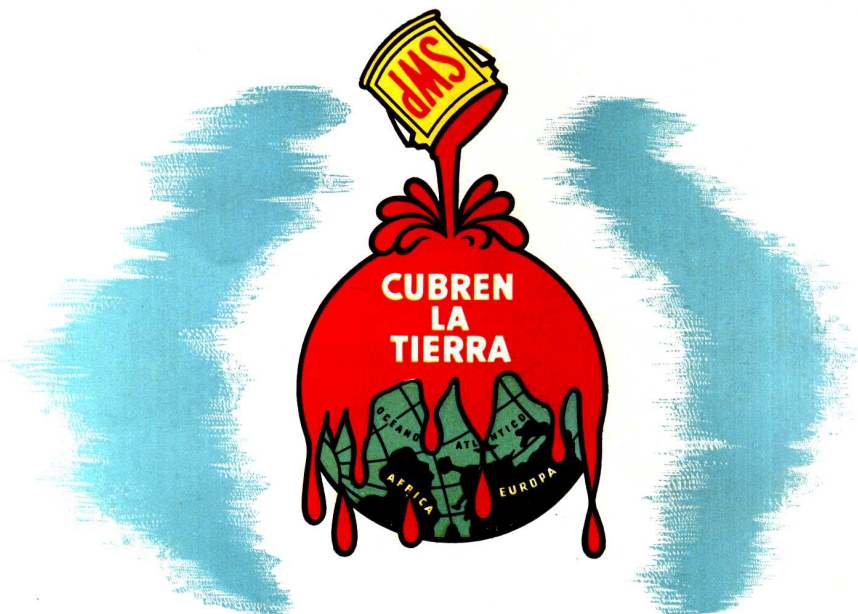
EXPOSICION Y VENTAS:

GAONA 1422

U. T. 59 - 1655

# UNA BUENA NOTICIA

PARA LOS SEÑORES INGENIEROS, ARQUITECTOS Y CONSTRUCTORES



***Pronto se hallará en funcionamiento la nueva fábrica de pinturas SHERWIN-WILLIAMS de la Argentina.***

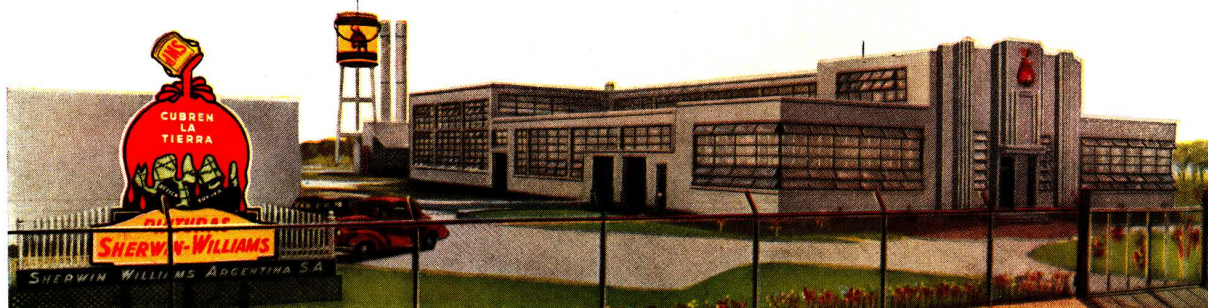
Vd. señor profesional, sabe el valor que tiene esta información. En adelante, obtendrá Vd. a precios convenientes, las mismas famosas pinturas SHERWIN-WILLIAMS que tantos éxitos le habrán deparado en su carrera. Es que ahora serán de Industria Argentina. Los miles de profesionales del país que las han utilizado durante años, cuando eran importadas de los Estados Unidos, han sido los mejores voceros de la calidad de las pinturas SHERWIN-WILLIAMS. Es que son

inalterables al sol y al agua, de colores firmes y brillantes y permiten acabados perfectos para cada labor, lo que asegura la satisfacción de los clientes. Esta gran fábrica, instalada con las mejores maquinarias importadas y dirigida por técnicos especialistas que utilizarán nuestras famosas fórmulas, le permitirá a Vd. ofrecer las afamadas pinturas SHERWIN-WILLIAMS de la más alta calidad, para cualquier trabajo que deba realizar.

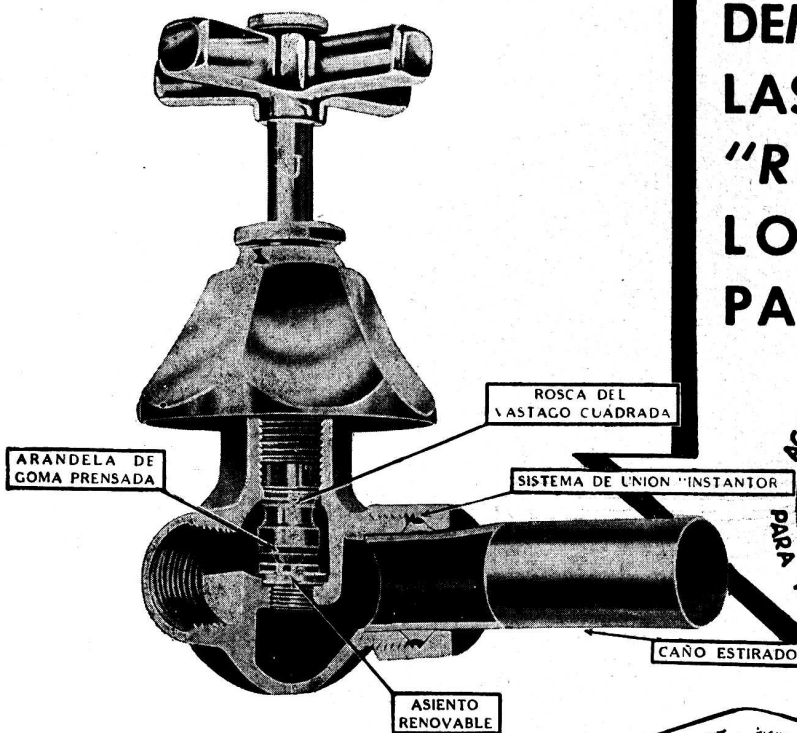
**“UN ACABADO PARA CADA SUPERFICIE”**

**SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.**

Oficina de Ventas: Corrientes 222 - Bs. Aires - U. T. 32-3045



# DEMOSTRANDO LAS VENTAJAS "REALES" DE LOS JUEGOS PARA BAÑO



Los juegos para baño "L. U." se caracterizan por su diseño científico, terminación perfecta y funcionamiento garantizado.

Además, por su hermoso aspecto y brillo inalterable, constituyen el complemento indispensable en todo baño moderno, al que dan realce y distinción.

Las llaves "L. U." de bronce cromado, se distinguen - como todos los accesorios sanitarios "L. U." por su hermosura.

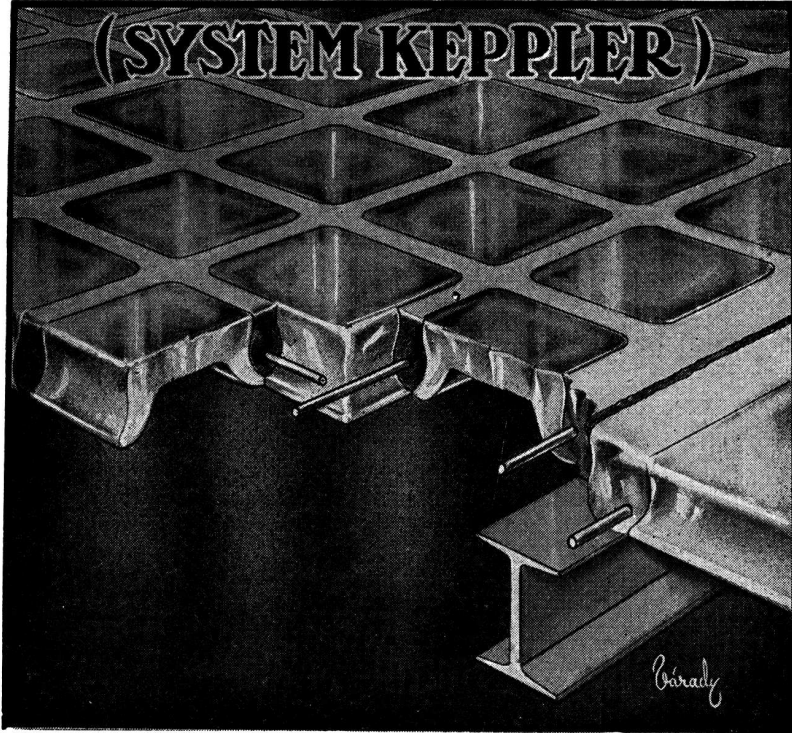
Pero esa hermosura va más allá de su apariencia exterior: se extiende a su diseño interno, ideado por técnicos experimentados, que asegura su larga duración y su funcionamiento perfecto.

## INDUSTRIA ARGENTINA DE CALIDAD

S. A. Fundición y Talleres "LA UNION" Buenos Aires

ESTAN EN VENTA EN LAS MEJORES CASAS DEL RAMO

# GLASBETON



PISOS DE VIDRIO  
TABIQUES Y MUROS  
DE CRISTAL

•  
"LUXFER"

VENTANALES  
DE HORMIGON VIDRIADO

•  
"NOVOLITA"

AISLACIONES TERMICAS  
Y ACUSTICAS PARA  
AZOTEAS Y CONTRA  
PISOS

•  
**SEDDON & SASTRE**

Exposición y Venta:  
564 - SAN MARTIN - 564

U. T. Ret. 31-4214

" " 31-0889

" Dárs. 32-0474

Depósito: MONROE 2158

U. T. 52, 0672

BUENOS AIRES



- Cemento Portland "LOMA NEGRA"
- Cemento Blanco "ACONCAGUA"
- Cal Hidratada Molida "CACIQUE"
- Agregados Graníticos

•  
**LOMA NEGRA S. A.**

Moreno 970

Buenos Aires

INDUSTRIA GRANDE NACION PROSPERA



**Ricardo Tisi & H<sup>no</sup>**

Casa Fundada en 1866

**Construcciones de Techos**

DE

PIZARRAS, ZINC, PLOMO, COBRE

TEJAS, FIBRO-CEMENTO, ETC.

PIDAN PRESUPUESTOS

Casa Central:

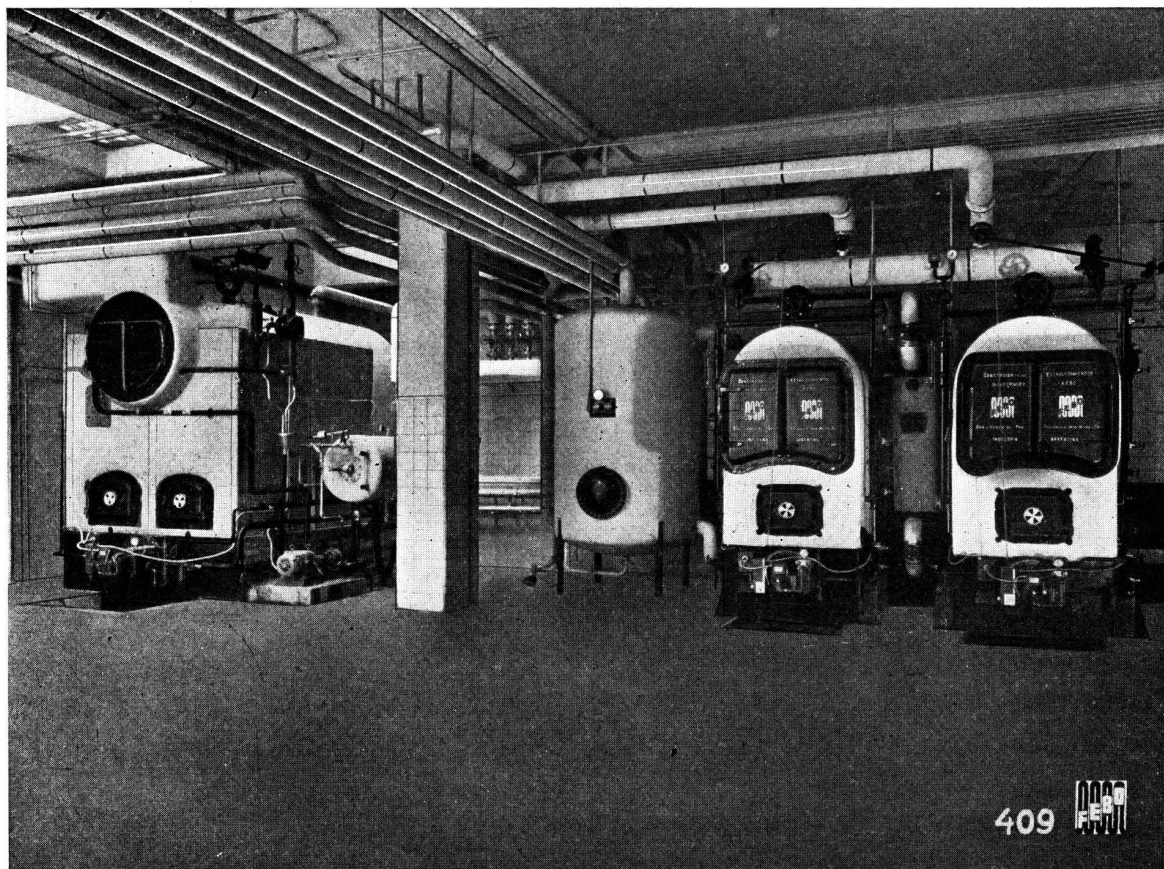
4057 — DIAZ VELEZ — 4061

U. T. 62, Mitre 0047-48-49

BUENOS AIRES

# QUEMADORES INDUSTRIALES

## para PETROLEO PESADO



2 Quemadores "RAY", Tipo AR - 131, N° 2, automáticos,  
 en Calderas de Acero Titusville, de baja presión,  
 Tipo SRO - 51 de 364.000 calorías cada una y

1 Quemador "RAY", industrial, Tipo AR - 131, N° 5, automático,  
 en Caldera de Acero Titusville, Tipo XL - 50, de 45 m<sup>2</sup>  
 de superficie de calefacción y 8 k/cm<sup>2</sup> de presión, en la  
 SALA de CALDERAS de la Fábrica DEL VALLE Ltda.

## ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES

**FISCHBACH, ENQUIN y SIDLER**

Ingenieros



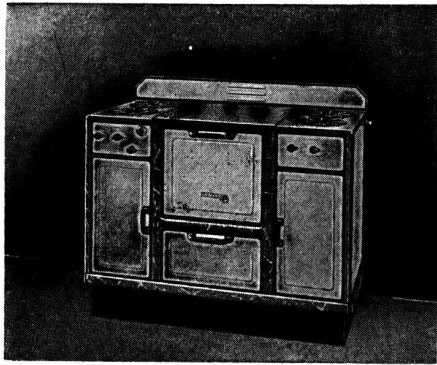
Industriales

Administración y Ofic. Técnica  
**MORENO 574**

**BUENOS AIRES**

Teléfono ● 33, AVENIDA 8391  
 Teleg.: FISCHBACH, Bs. As.

# FEBO



# FLAMEX

LA COCINA MODERNA

GAS, SUPERGAS, ELECTRICA

INDUSTRIA ARGENTINA

FABRICANTES

**ENNIS & WILLIAMSON**, Soc. Res. Ltda.

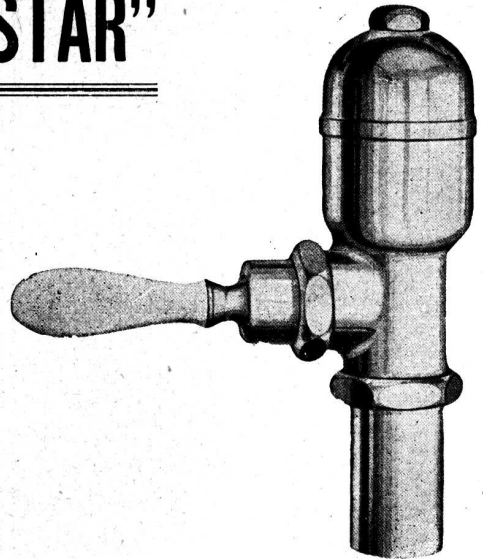
PARAGUAY 423-31

U. T. 31, Retiro 8863-64

## LA VALVULA SLOAN "STAR"

DEJANDO a un lado todos los rasgos superiores de las válvulas de descarga Sloan, la STAR se realza como la verdadera ECONOMIZADORA de agua, pues las automáticas Sloan son válvulas con regulación fácil y exacta, que no pueden descargar ni más ni menos que una cantidad determinada, no obstante la manera de operar la manija.

NINGUNA localidad en donde el consumo de agua es un factor, debe pasar por alto la STAR, la válvula que rinde un servicio incomparable SIN MALGASTAR EL DINERO.



DE VENTA EN LAS CASAS DEL RAMO

**SLOAN VALVE COMPANY • CHICAGO, EE. UU.**

Contra la humedad e infiltraciones use **PRODUCTOS BITUMINOSOS...**

# Flintkote

TECHADOS ARMADOS  
MEMBRANAS AISLADORAS



FIELTROS SATURADOS  
EMULSIONES BITUMINOSAS

**SHELL-MEX ARGENTINA LTD. - Avda. Pte. Roque Sáenz Peña 788 - Buenos Aires.**



DEPOSITO

# PAJARITO

PINTURAS ESMALTES BARNICES

# PARQUET SEVILLA

EL MEJOR PISO DE  
MADERA COLOCADO  
SOBRE MEZCLA

FÁBRICA Y VENTAS  
**GALLI & ALBA**  
Av. SAN MARTIN 3060 (FLORIDA)  
TELEFONOS (741) FLORIDA 117 Y 3788

INDUSTRIA  
ARGENTINA



...Y LA LÁMPARA  
ES PHILIPS!

slv

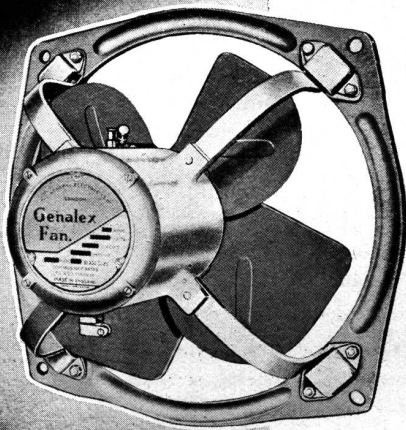
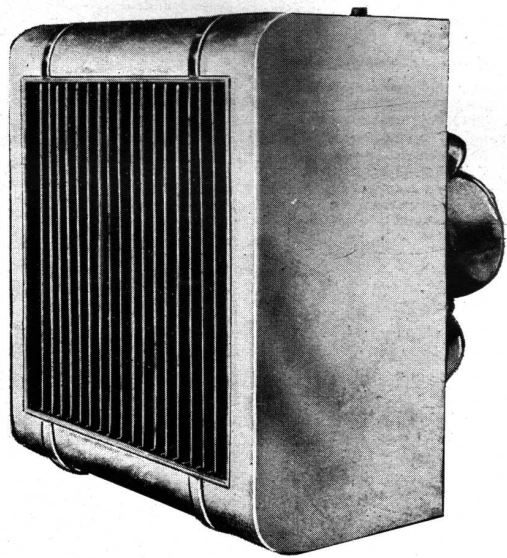
## PHILIPS-D

CON FILAMENTO DUOSPIRAL





# PARA LAS CONSTRUCCIONES MODERNAS



En los caloveriladores "RADIARENT" y extractores de aire "GENALEX" el arquitecto tiene dos elementos de suma utilidad y gran aplicación que le ayudarán a resolver, en forma práctica y elegante, muchos problemas de edificación. Especialmente indicados en edificios destinados a Oficinas, Talleres, Cinematógrafos, Confiterías, Restaurants, etc.

## THE ANGLO ARGENTINE GENERAL ELECTRIC CO. LTD.

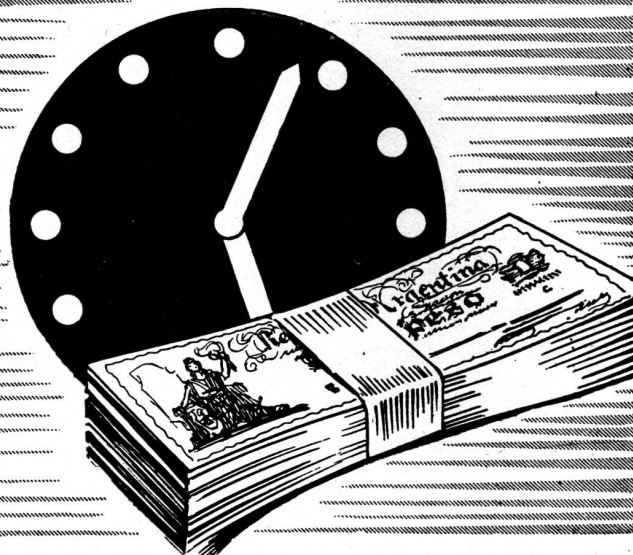
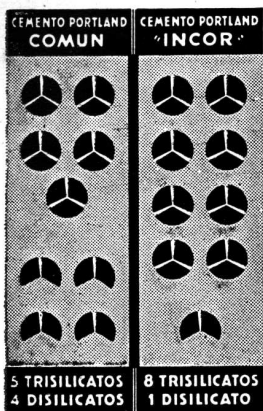
Representando a THE GENERAL ELECTRIC Co. Ltd. - INGLATERRA

MAQUINARIAS Y MATERIALES DE ELECTRICIDAD EN GENERAL

ADMINISTRACION:  
PASEO COLON 669  
BUENOS AIRES

VENTAS Y DEPOSITOS: CHILE 263

U. T. 34, DEFENSA 3071  
(15 LINEAS Y 40 INTERNOS)  
CASILLA CORREO 300



# GANARA TIEMPO Y DINERO!

**ALTA RESISTENCIA - RAPIDEZ CONSTRUCTIVA - MAYOR SEGURIDAD**

Empleando 'Incor', el cemento argentino de endurecimiento rápido, el profesional puede reducir el periodo de los trabajos constructivos de hormigón, hasta un 60 % del tiempo que necesitaría con un cemento común. La alta resistencia inicial del 'Incor' permite desencofrar en la mayoría de los casos,

con la misma seguridad, hasta en una quinta parte del tiempo que se requiere usando cemento común. Con 'Incor' se utilizan con mayor frecuencia los encofrados, equipos y herramientas y se anticipa considerablemente la terminación de la obra con el consiguiente beneficio para el propietario.

## 'INCOR'

*El cemento argentino de endurecimiento rápido*



INDUSTRIA ARGENTINA

**COMPANIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND**

RECONQUISTA 46 - BUENOS AIRES • SARMIENTO 991 - ROSARIO



INDUSTRIA ARGENTINA

CE. 19

# SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

JUNCAL 1120 \* U. T. 44, 3º86 \* BUENOS AIRES

Fundada el 18 de Marzo de 1886 (Con Personería Jurídica)

## COMISION DIRECTIVA (1940 - 41)

Presidente  
JORGE SABATE

Vice-Presidente                          Secretario  
ALFREDO WILLIAMS                          BARTOLOME M. REPETTO

Pro-Secretario                          Tesorero                          Pro-Tesorero  
MANUEL IACHINI   E. GARCIA MIRAMON   JORGE H. LIMA  
Vocal 1º, ALBERTO BELGRANO BLANCO—Vocal 2º, MARIO  
BIDART MALBRAN — Vocal 3º, CARLOS LUIS ONETTO —  
Vocal 4º, ERNESTO DE ESTRADA — Suplentes: EDUARDO  
J. R. FERROVIA, JORGE JOSE DE MATTOS — Vocal Aspirante,  
MARIO J. J. PODESTA

Delegado de la División Córdoba: ERNESTO J. PASTRANA

Delegado de la División Rosario: FRANCISCO CASARRUBIA

Asesor Letrado: Dr. ARTURO S. FASSIO

Bibliotecario: Arq. LUIS M. BIANCHI

●

## DIVISION PROVINCIA DE CORDOBA

Av. Gral. Paz 134                          Córdoba

Presidente  
SALVADOR A. GODOY

Vice-Presidente                          Secretario  
EVARISTO VELO DE IPOLA                          ERNESTO ARNOLETTO

Tesorero  
OSCAR EMILIO ACUÑA

Vocal 1º    Vocal 2º  
NEREO T. CIMA    SALVADOR J. A. GODOY (h.)

Vocal Suplente 1º    Vocal 2º  
EDUARDO CICERI    NELIDA AZPILICUETA

Vocal Aspirante: ALEJANDRO BEVERINA

Vocal Aspirante Suplente: EDUARDO N. ALVAREZ

●

## DIVISION PROVINCIA DE SANTA FE

Córdoba 961                          U. T. 6388                          Rosario

Presidente  
FRANCISCO CASARRUBIA

Vice-Presidente                          Secretario                          Tesorero  
EMILIO MARCOGLIESE   CARLOS VESCOVO   ELIO M. SINICH

Vocal 1º    Vocal 2º  
JUAN CARLOS DE LA RUESTRA                          DOMINGO RIZZOTTO

Vocal Suplente    Vocal Aspirante  
LUIS M. COZZO    HUGO BARAGIOLA

Delegado en Santa Fe

FRANCISCO BARONI

Asesor Letrado: Dr. JUAN ALIAU

●

## CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

PERU 249, 2.º Piso \* U. T. 33, 2439 \* BUENOS AIRES

## COMISION DIRECTIVA (1939 - 40)

Presidente  
CARLOS F. KRAG

Vice-Presidente                          Secretario                          Tesorero  
EDUARDO GRAZIOSI   ALBERTO RARIZ   ALFREDO C. CASARES

Pro-Secretario    Pro-Tesorero  
MIGUEL A. DEVOTO    ALBERTO GONZALEZ GANDOLFI

Vocales: GUILLERMO ZELASCO, OSCAR GARGAGLIONE,  
ALFREDO L. GUIDALI, FRANCISCO J. BARRERA, ROBERTO  
J. FABIAN, ADOLFO MONTERO



**AGAR. CROSS & CO.** Ltd

BUENOS AIRES • ROSARIO

B. BLANCA • TUCUMAN • MENDOZA



# REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS Y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

DIRECCION Y REDACCION: JUNCAL 1120

U. T. 44, JUNCAL 3986

AÑO XXVI

DICIEMBRE de 1940

Nº. 240

## S U M A R I O

- ESCULTURA DEL FORO MUSSOLINI, ROMA  
Foto del Arq. Alberto Siperman
- H O Y C O M O A Y E R  
Editorial
- NOTICIAS DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS
- DE LA OBRA DE GONZALO LEGUIZAMON PONDAL
- ESCRIBEN PARA "REVISTA DE ARQUITECTURA"  
LOS ARTISTAS PLASTICOS
- LOS PUEBLOS GREENBELT EN LOS ESTADOS UNIDOS  
Por la Arq. Carmen Renard
- TRADICION VERSUS MODERNISMO  
Trad. por R. A. Ch.
- NORMAS RELATIVAS A LAS CARACTERISTICAS  
QUE DEBEN TENER LAS BOCAS DE ACCESO Y  
REGLAMENTACION DE SU APLICACION
- C A S A E N B E L G R A N O  
Por el Arquitecto Carlos L. Onetto
- C A S A H A B I T A C I O N  
Por el Arquitecto Marcelo A. González Pondal
- T E A T R O C O N T I N E N T A L  
Por el Arquitecto A. Vargas Stoller - Chile
- T A L L E R E S B I A N C H E T T I  
Por los Arquitectos: Cazenave, Bianchetti y De Mattos
- CASA ESTUDIO EN PALERMO CHICO  
Por el Arquitecto Jorge A. Fraqueiro Frías
- C A S A P R I V A D A  
Por el Arquitecto Alfredo Williams
- V I L L A E S T U D I O  
Por el Arquitecto Alberto Sartoris
- LA OBRA ARQUITECTONICA A TRAVES DE LAS REVISTAS
- FICHERO DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS
- TRABAJOS DE LOS ALUMNOS DE ARQUITECTURA DE LA  
FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS, FISICAS Y NATURALES

### COMITE DE REVISTA

#### Director

Eduardo J. R. Ferrovia

#### Secretarios:

Evaristo de la Portilla  
y Adolfo Justo Estrada

#### Vocales:

Roberto A. Champion  
Jorge J. de Mattos  
Stella Genovese  
Alejandro Maveroff  
Mauricio J. Repossini y  
Alfredo Villalonga

Delegado de la División  
Provincia de Córdoba  
Ernesto Arnoletto

Delegado de la División  
Provincia de Santa Fe  
Emilio Marcogliese

#### Delegados

del Centro Estudiantes  
de Arquitectura  
Carlos F. Krag  
y Alberto Rariz

#### Editor:

Alberto E. Terrot

Suscripciones y Avisos

Administración:

LAVALLE 310

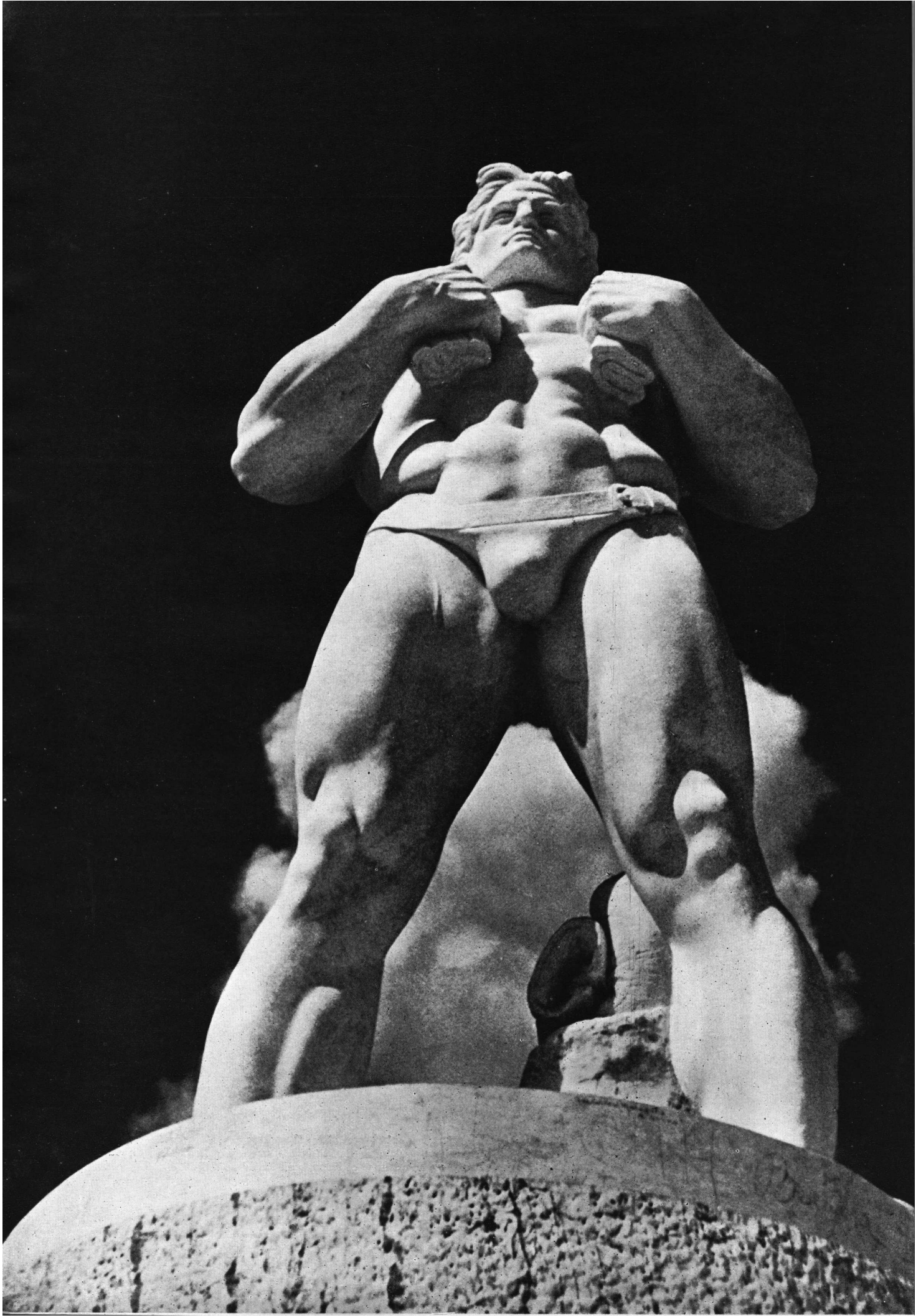
U. T. 31, Retiro 2199

Buenos Aires

Publicación mensual

Suscripciones (Rep. Arg.)  
por año, \$ 12.-; por semestre,  
\$ 6.-; Exterior \$ 15

La Dirección no se responsabiliza por las opiniones emitidas en los artículos firmados  
Queda hecho el depósito de acuerdo ley 11.723, decreto 71.321 sobre propiedad  
científica, literaria y artística bajo el Nº 025774



# HOY COMO AYER

CADA año que pasa supone casi necesariamente la preocupación por realizar un balance de cosas hechas y por hacer, y nada más desconsolador cuando en algún renglón tenemos que reconocer — aún a pesar nuestro — que estamos hoy donde estuvimos ayer.

Fórmula rígida y estática que si puede admitirse para mantener ciertos principios indeclinables de nuestra conducta, resulta estéril e infecunda manifestación, cuando la aplicamos sin la discreción que imponen solo algunos casos especialísimos.

En el tan largamente debatido problema de la reglamentación profesional debemos, desgraciadamente, aplicar aquella fórmula estática.

Hoy como ayer — y este ayer resulta un lapso de tiempo ya tan largo, que renunciamos a contarlo en años — nuestra profesión en unión de otras pocas compañeras de infortunio en esta condición disminuyente, sigue sin el menor amparo legal, y sin las menores perspectivas de conseguirlo por el momento al atenernos — sin ser exageradamente pesimistas — a las posibilidades actuales de una sanción legislativa de la naturaleza de la que nos ocupa.

Sería inútil volver a dar las razones que nos asisten; sería también inútil que nos dispongamos una vez más, a decir que la reglamentación que pretendemos, no está destinada a perseguir a nadie sino a salvaguardar un derecho legítimo y a recomponer un absurdo: el Estado crea escuelas y títulos y otorga diplomas a quienes después ha de negar su reconocimiento en forma de ley. Y a destruir otro absurdo y otra injusticia: la incomprensible situación que surge del hecho, de que el mismo Estado que reconoce y protege legalmente con todas las fuerzas a su alcance, el ejercicio de algunas profesiones, lo regatea para otras con iguales aptitudes y merecimientos.

Corresponde persistir en la tarea. No sabemos si se ha hecho para la consecución de nuestro propósito todo lo necesario y si se han encauzado siempre los esfuerzos por el mejor camino. Probablemente no. Probablemente **no hemos** hecho mucho y seguramente mucho menos de lo que hacía falta. De nuestro entusiasmo, de nuestra altura de propósitos y amplitud de criterio dentro de esta finalidad de beneficio colectivo y social, depende que el año próximo, debamos o no repetir la fórmula estática que sirve de epígrafe a este comentario.

ESCULTURA DEL FORO MUSSOLINI  
ROMA.

Fotografía del Arq. Alberto Siperman

# Noticias

## COMIDA EN HONOR DEL ARQUITECTO ESTRADA

**T**ODOS los colegas que concurren habitualmente al local social, en sus actos y en sus exposiciones, han podido notar las excepcionales dotes de trabajador, que unidos a un gran cariño por nuestra entidad hacen de nuestro compañero de tareas, arquitecto don Adolfo Justo Estrada, un colaborador insustituible de la Comisión Directiva.

Mencionar todas las exposiciones que se han realizado, es mencionar también, paralelamente, un esfuerzo entusiasta y tesonero de Estrada.

La Exposición de Washington, la del Vº Congreso Panamericano de Montevideo, la del Salón Nacional de Bellas Artes, etc., son otros tantos exponentes de lo que venimos diciendo.

Deseosos de testimoniar toda la simpatía y el afecto que nuestro colega ha sabido granjearse, un grupo de asociados, con el auspicio de la C. D. quiso reunirse en una comida que en el marco de camaradería que el motivo del ágape hacía natural, se realizó en los salones de la Sociedad, el 13 de Diciembre ppdo., en donde se puso de manifiesto toda la cordial estima que nuestro compañero de tareas y querido colega, ha sabido ganar.

## BODAS DE PLATA PROFESIONALES

**C**UPLIR veinticinco años de profesión es un gratísimo acontecimiento. A la satisfacción de contemplar este recorrido, se une, lo emotivo del recuerdo de los tiempos que fueron, las horas estudiantiles, los viejos profesores, las travesuras juveniles de la Escuela y el revivir siquiera por unas pocas horas toda la gama de sensaciones de aquella época feliz de la existencia que no sabe de más amarguras que los malos ratos—tan de tanto en tanto—de los exámenes.

Este año cumpliendo una simpática tradición se han reunido también los colegas que cumplan sus bodas de plata con la profesión y que fueron los arquitectos Raúl J. Álvarez, Jorge G. Aranda, Agustín Armán, Julio Aspesi, Manuel Bahía, José Balbiani, Roberto Bravo, Carlos Courtaux Pellegrini, Rodolfo Giménez Bustamante, Narciso J. Gutiérrez, Ernesto Harilaos, Pedro A. Ghiliani, Arnoldo L. Jacobs, Federico Lacass, Tulio Longhi, Enrique Macchi, Ricardo Moyano, Ernesto H. Lagos, Juan Mai, Bernardo Messina, Eugenio Milhas, Manuel L. Morillo, Juan Miguel O'Farrell, Félix José Olmos, Jerónimo Palma, Fortunato A. Passerón, Antonio Pelosi, Alfredo Sadoux, Víctor A. Silva, Carlos J. Stanchina, Mateo Tolia, Carlos P. Topiola y Raúl Trefogli.

Por la mañana, del día 3 de Diciembre se concentraron los mencionados colegas en la Recoleta, en donde fueron a rendir homenaje a los compañeros caídos en este lapso de tiempo, depositando sendas ofrendas florales sobre sus tumbas.

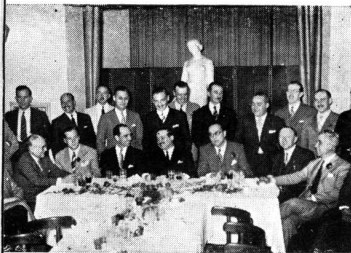
A las 11, concurrieron a escuchar una misa que se rezó en memoria de los mismos y de los profesores desaparecidos.

Terminada esta ceremonia, se trasladaron a una de las aulas de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, en la que tomaron asiento como en sus tiempos de estudiantes.

Se pasó lista y previo un minuto de recogimiento en recuerdo de los ausentes, el arquitecto Coni Molina, antiguo profesor de los colegas que efectuaban la celebración, pronunció unas palabras para destacar el significado de la reunión y exaltar el espíritu de unión entre los colegas, tan necesario en las horas de bonanza, como en las de contrariedad.

Como final de la grata conmemoración, por la noche fué servida una comida en los salones del Alvear Palace Hotel, donde en un ambiente cordial, se revivieron las horas pasadas, y se hicieron votos por el presente y el porvenir.

La C. D. de la Sociedad Central de Arquitectos entre cuyos asociados figuran muchos de los colegas que se reunieron en la grata recordación, se hizo presente por medio de un conceptuoso telegrama, con el cual se asociaba al jubiloso acontecimiento.



La cabecera de la mesa en la comida al Arq. Estrada



Los arquitectos que cumplieron sus bodas de plata



Durante la misa en homenaje a los compañeros desaparecidos



En la Facultad



Durante la clase del Arquitecto Coni Molina



# de la S. C. de A.

## HOMENAJE AL SOCIO FUNDADOR DON JUAN A. BUSCHIAZZO.

LA Intendencia Municipal de Buenos Aires, en cumplimiento de la ordenanza N° 10.113 de fecha 10 de Diciembre de 1938, otorgó el nombre de "Arquitecto Juan A. Buschiazzo a una calle de la Capital. Nuestra Sociedad se adhirió con entusiasmo al homenaje a su socio fundador y primer presidente honorario ofreciendo a la Municipalidad su colaboración y auspicio, en prueba de lo cual proveyó y colocó la placa conmemorativa en la calle designada.

El día 28 de Diciembre se realizó el acto público de descubrir la placa. Asistieron al acto autoridades municipales, colegas y numeroso público. Luego de ejecutado el Himno Nacional por la Banda Municipal que fué escuchado con recogimiento por la concurrencia, hablaron en nombre de la Sociedad el arquitecto Oscar González ofreciendo la placa, y en nombre de la Municipalidad y los familiares, lo hicieron el arquitecto Carlos E. Becker y doctor Miguel A. Damianovich respectivamente.

Nuestro colega el arquitecto González, comenzó diciendo lo honroso que le resultaba representar a la Sociedad en tan justiciero homenaje. Historió brevemente a continuación la brillante trayectoria profesional del ilustre desaparecido.

"El Arquitecto Buschiazzo, de origen italiano, vino al país apenas de tres años de edad, estudió con afán, graduándose de arquitecto en nuestra Facultad el año 1875.

"El año 82 el entonces Intendente de Buenos Aires D. Torcuato de Alvear, lo llama a colaborar en su famosa intendencia, con el cargo de Director del Departamento de Ingenieros y es en este instante del comienzo de la transformación de nuestra ciudad colonial en la gran urbe sudamericana, cuando todo el talento técnico de Buschiazzo, se vuelca en bien de la ciudad, cooperando con su intendente en las más felices y bellas concepciones edilicias que en nuestra ciudad se han realizado, como ser la Avenida de Mayo, el paseo de la Recoleta y el Parque Saavedra, para indicar tan solo las principales".

"Como profesional ha dejado en las principales ciudades del país huella indeleble de su paso; dueño de un espíritu hermosamente latino traído de su tierra natal bajo el influjo de Brunellesco y Paladio, derrochó su temperamento y profundo conocimiento de la Arquitectura en innumerables e importantes obras, tales como: el Hospital San Roque, el Hospicio de las Mercedes, la Penitenciaría Nacional, el Banco Hipotecario y de la Provincia en La Plata, edificios para la Sociedad de Beneficencia, palacios y casas particulares, muchos de los cuales ostentan aún el sello de su técnica y buen gusto".

"Dejó también Buschiazzo huella de su saber y de su gran corazón en el desempeño de muchos otros cargos en que le tocó actuar, tales como el de Concejal que ejerció por dos períodos en representación de la parroquia del Pilar, miembro de la Junta del Teatro Colón, Vicepresidente de la Sociedad Científica Argentina y socio fundador, Presidente y primer Presidente Honorario de la Sociedad Central de Arquitectos, conquisando por sus grandes méritos el gran diploma de honor en la Exposición de Turín, la designación por la Sociedad de Ingenieros y Arquitectos de Roma y la Sociedad Artística y Arqueológica de Barcelona de socio Perpetuo y del Patronato de la Infancia el título de socio benefactor".

Luego de otras consideraciones agregó: "Como presidente de la Sociedad Central de Arquitectos supo siempre mantener en alto, el prestigio de la Sociedad, aportando su eficaz colaboración a los poderes públicos con desinterés y ecuanimidad".

"Permítame el representante del señor Intendente, que aprovechando esta oportunidad, en que exalto la brillante figura del arquitecto Buschiazzo, haga votos porque vuestra labor recientemente comenzada, coseche fructíferas realidades, a cuyo fin y con el objeto de completar la obra de los grandes Intendentes de Buenos Aires esperemos no dejéis de prestar especial atención al estudio del Plan Regulador que esta ciudad exige desde hace tiempo, para dotarla así de la columna vertebral de su transformación edilicia poniéndola a tono con las grandes ciudades del mundo".

"Y a vosotros señores concejales al felicitaros por el acierto que habéis tenido al dar a esta calle el nombre de Juan A. Buschiazzo, me permito rogaros que en su honor, ensanchando los derroteros marcados por los espíritus selectos que os han precedido en la legislación edilicia y ante el ejemplo del gran D. Torcuato en esta ciudad y de Haussmann en París; realicéis obra fecunda de unidad y concepto a fin de distribuir inteligentemente en esta metrópoli, que tanto lo necesita, los beneficios del sol, el aire, los espacios verdes y el tránsito cómodo, con lo que conseguiréis sin duda el aplauso y el reconocimiento de vuestros conciudadanos".

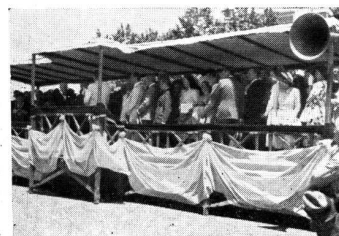
"Arquitecto Buschiazzo, os traigo hasta este lugar que honráis con vuestro nombre, el tributo de gratitud que la Sociedad Central de Arquitectos brinda en homenaje a vuestros grandes merecimientos".



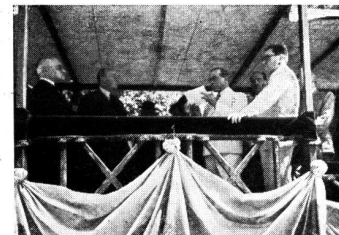
La placa colocada por la S. C. de A.



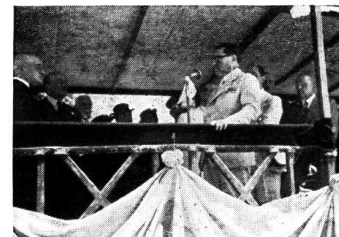
El público concurrente



Durante la ejecución del Himno Nacional



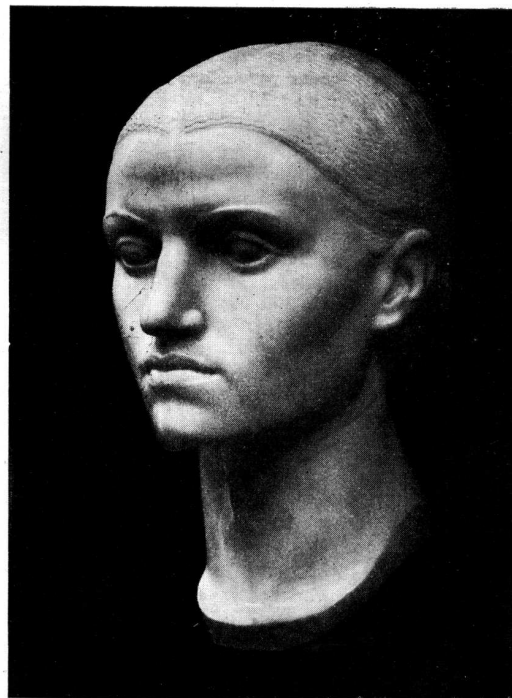
El arquitecto González hablando en nombre de la S. C. de A.



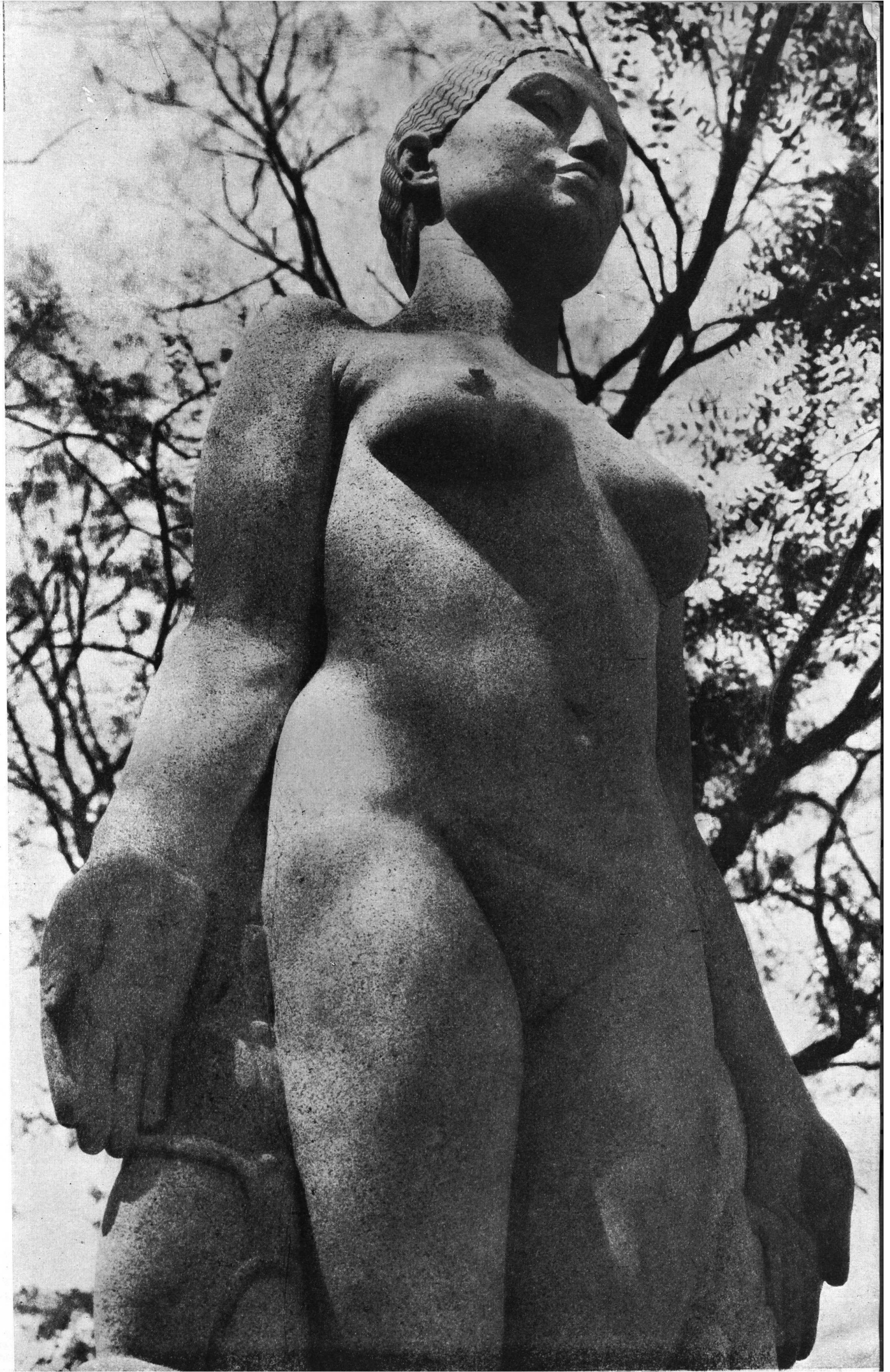
El Arq. Becker hablando por la Municipalidad

## De la Obra de Gonzalo Leguizamón Pondal

La obra de Gonzalo Leguizamón Pondal destaca uno de los valores más ponderables de nuestra escultura, y nos exime de dar a su respecto una sucinta noticia biográfica, siempre inexacta al tener que ajustarse a los limitados renglones de una breve página de nuestra publicación. La mención del gran Premio de Escultura, del Salón Nacional 1938, Medalla de Oro en la Exposición Internacional de Arte y la Técnica en la vida moderna, París 1937, Medalla de Oro en el Salón de la Provincia de Córdoba en 1935, la Medalla de Bronce en el Salón de los Artistas Franceses en 1929, la Mención en el mismo Salón en 1928, el Primer Premio de Escultura del Salón Nacional en Buenos Aires, 1918, sus numerosas obras de las cuales damos una corta muestra, y sus cargos de Ex-Profesor de la Escuela de Bellas Artes de la Nación, Ex-Consejero Asesor del Consejo Nacional de Bellas Artes, miembro de la Comisión Técnica del Comité Organizador de la Concurrencia Argentina a la Exposición Internacional de París, en 1937, etc., hablan claramente, de su valiosa ejecutoria artística.



A la izquierda: Santa Teresita (Capilla de "Los Cocos"). En el centro: Magnolia. A la derecha Flor indígena.



# ESCRIBEN PARA "REVISTA DE ARQUITECTURA" LOS ARTISTAS PLÁSTICOS

Al aceptar el espacio honroso ofrecido por esta importante revista lo hago con verdadero temor, sabedor de la ardua tarea pretendida al agregar "algo" más a un tema, sobre el cual se ha dicho tan poco de trascendencia, si se compara lo escrito, con el gran florecimiento renovador de la escultura de nuestros días. Trataré de hilvanar reflexiones hechas desde mi sendero de escultor, en las que habrá un mal escondido reproche por no haber podido realizar mis anhelos plásticos, que se encendieron en Roma, cuando la maestría de Rodin era una constelación en el cielo de nuestra juventud.

## EL HOMBRE DE LA CALLE Y LAS OBRAS ESCULTÓRICAS.

Indiscutiblemente, la escultura es de las expresiones plásticas la que está menos al alcance del llamado "hombre de la calle". Ser racional de todas las épocas, que vive separado de las verdaderas manifestaciones y a destiempo con las inquietudes de los artistas. Podemos culpar como causas de su postura, su incompreensión **estereotipada** de la creación de arte y su sensibilidad frenada por reacciones negativas al goce inmediato de la mejor expresión del espíritu: la obra de arte. Este prototipo de ser humano y sociable, que nos ocupa, en cuanto se enfrenta con una obra escultórica, se transforma en un inesperado receptor de emociones, las que harán de él un gladiador luchando en las arenas con fieras que han de devorarlo. Sea obra de renombre o inédita, nuestro hombre resulta un habil "pescador" de defectos o fallas, como si el artista al realizar la obra de arte sólo le hubiera animado, al crearla, el anhelo de ejercitar en el receptor sus aficiones de analítico.

El escultor, en su monólogo creativo, vibra de pasión y dolorosa lucha contra los elementos invisibles, por conseguir la dicha de crear la obra que ofrecerá primeramente a su propio goce, y al realizarla, su creación sólo ha tenido la necesidad de expresarse en forma, de la cual han de emanar sensaciones puramente plásticas que tendrán que ser percibidas por los espectadores. Ya en el trance de crear y realizar la obra—florecimiento de su espíritu—no puede sentir la "presencia" del hombre de la calle, cuyo papel tiene marcada una entrada en escena posterior.

Ese impalpable puente tendido entre la obra creada y el espectador, parece no existir en cuanto colocamos en el extremo opuesto al "hombre de la calle" atrincherado en sus negaciones, que han creado: un exceso de crítica literaria y la falta de conciencia de ciertos artistas apurados por conquistar renombre.

El artista continúa siendo, a pesar de todo, un eterno cazador de imágenes y emociones del espacio que lo rodea, transformadas en expresiones luego por su verbo creador, que llegarán al receptor en emociones inmediatas, como las que produce la luminosidad matinal al abrir una ventana.

## LA FORMA COMPONENTE INICIAL DE LA OBRA ESCULTÓRICA EN TODOS LOS TIEMPOS.

El sentido visual nos dará, del mundo exterior, dos sensaciones básicas: la FORMA y el COLOR, que encenderán en nuestro ser pasiones de amor y de odio, esencias de la vida. Esa apariencia visual de FORMA y de COLOR que nos rodea es puesta en valor por la LUZ, y da una oportunidad al escultor para hacer una anotación en volumen de sensaciones, en la que intervendrán su maestría y sus emociones.

El escultor llega a un dominio de su expresión plasmada, cuando su sensibilidad y comprensión del problema, le llevan al anhelado milagro de aumentar la vibración luminosa en la FORMA realizada, como si se hinchara en el espacio que la limita, dominando la luz.

N. de la D.—La arquitectura no puede divorciarse de sus hermanas, las artes plásticas. Aunque mucho se ha escrito sobre el particular hemos creído del más alto interés, escuchar lo que nos dicen de sus recíprocas relaciones, sus cultores argentinos.

La FORMA: resultante del contacto del volumen y la luz, tiene en el espacio tres dimensiones, siendo el componente básico de toda obra escultórica, el acorde de volúmenes que, como el acorde musical, da a la realización un ritmo plástico.

Los plasmadores de todas las épocas han tratado de expresarse mediante las FORMAS APLANADAS halladas en los mejores ejemplos de la verdadera escultura de todos los siglos o latitudes, por ser esta la que más detiene la luz y da la mayor dignidad plástica a la realización, cualesquiera sean los materiales empleados. Bourdelle, en sus primeras lecciones decía: la escultura se hace apretando o agregando en los contornos. Esta lección es como la aclaración del consejo que daba Rodín al decir: la escultura se hace de afuera hacia adentro. Estas dos definiciones son la frontera entre la escultura de los MODELADORES y la de los escultores CONSTRUCTORES que ha caracterizado a la plástica contemporánea.

### LA ARQUITECTURA Y LA ESCULTURA UNIDAS NUEVAMENTE EN LA COMPOSICION DE NUESTROS DIAS.

Sólo ciertos espíritus permanecen aún anclados a conceptos pasatistas, al pretender negar a toda expresión de arte la necesidad de renovarse en una postura continua de inquietud y de búsqueda, como si renovarse fuera destruir nuestro pasado de arte, del cual somos la continuidad, y en el cual hallamos la razón de esa misma necesidad. Esta permanente postura de revuelta, hermana a los creadores, ya sean arquitectos o escultores, dándoles siempre un común problema: el de la LUZ animando a la FORMA en el espacio, y a sus obras, un acento viviente y eterno, como la misma vida.

La escultura no podía permanecer atada al barroco del fin de siglo pasado y no acompañar en su evolución a la arquitectura, beneficiada ésta por el progreso técnico y la otra por las inquietudes, arcaicos-grecas, luego por un soplo gótico y agitada por el huracán del cubismo, con su "suite" de talladores directos, encontrándose en nuestros días muy a tono, después de una larga separación, con la arquitectura preocupada de engalanarse nuevamente. Es que el hombre ha dado a la luz artificial una función de tal importancia, que la arquitectura en las noches de nuestros últimos años ha tomado un nuevo sentido. La escultura, también, merced al progreso de la técnica de la luz artificial ha conquistado una nueva dimensión.

Auguste Perret, decía una tarde en el taller de Antoine Bourdelle, que lo había llevado a éste por primera vez a Italia (y éste para disculparse de no haber ido en su vida se había construido una idea literaria de aquel país) con el objeto de gozar de inmediato la impresión que produciría en aquel gran escultor la escultura floreciendo al lado de la arquitectura, y luego añadió... "la ambición de todo arquitecto es poder hacer escultura, como la de todo escultor que tiene algo que decir, es la de hacer arquitectura..." y su mirada evitaba la brillante del autor del monumento al Gral. Alvear.

Loado sea el hombre creador, conocedor del lenguaje del mañana eternamente prometedor.

Gonzalo Leguizamón Pondal.

(A la izquierda)

Medalla conmemorativa del Pabellón Argentino en la Exposición Internacional de París.



(A la derecha)

Medalla conmemorativa del IVº Centenario de la Fundación de Buenos Aires.





PLANO GENERAL DEL CENTRO DE GREENBELT - M. D.

# LOS PUEBLOS GREENBELT EN LOS ESTADOS UNIDOS

Especial para la Revista de Arquitectura

Arq. CARMEN RENARD, Universidad de Columbia, Nueva York

(Datos y cifras de "The Greenbelt Towns in the U. S. A."  
Roy Kantorowich.—South African Arch. Record agosto 1940)

EN los Estados Unidos la crisis económica de 1929 afectó especialmente la vivienda produciendo un estado de deficiencia difícil de imaginar. La industria de la construcción era absolutamente incapaz de afrontar y aun menos de resolver por sí sola este urgente problema y por eso el Gobierno hubo de tomar cartas en el asunto, ya que los alquileres eran inaccesibles para un 60 olo de la población.

La administración del New Deal fué la que realizó muchos y variados esfuerzos para rehabilitar la quebrantada economía del país creando entre otras, la oficina de Reajamientos (Resettlement Administration) en 1935, con subdivisiones suburbanas. Su objeto era "reorganizar las tierras, las viviendas y sus habitantes en beneficio de la estructura económica y social".

Como resultado de este esfuerzo surgieron los tres pueblos Greenbelt que son quizás la contribución más importante que el país ha hecho al urbanismo (Omitimos la posición de la oficina del valle del Tennessee, T. V. A. por operar en el más amplio terreno regional). Su cuádruple propósito se condensa del siguiente modo:

1. Dar trabajo a los desocupados e invertir capital en la industria de la construcción y sus afines.
2. Construir viviendas para familias de presupuesto modesto, aliviando su escasez en las zonas urbanas.
3. Demostrar los beneficios económicos y sociales de un acertado desarrollo urbano.
4. Crear areas experimentales de intercambio urbano-rural".

El programa completo (1936) expresa que se debe "obtener terreno amplio, propiedad total del menor número de personas posible, creando en él una nueva comunidad protegida por una cintura de espacio verde. Dicha comunidad deberá destinarse a familias modestas, propendiendo a favorecer las relaciones familiares y comunales sin violencias. Tanto las viviendas como la tierra serán propiedad exclusiva de un organismo, en lo posible público, dependiente del Gobierno Federal y que se ocupará de la administración, no pudiendo en ningún caso poner en venta dichas viviendas. Cada desarrollo tendrá su municipalidad coordinando, de acuerdo con las autoridades locales, aquellos servicios públicos, educacionales y de cualquier otra índole que sean necesarios. Finalmente, supeditar los propósitos anteriores al mantenimiento de rentas proporcionadas al presupuesto de los futuros habitantes". "El desarrollo del terreno será integral comprendiendo las porciones de carácter rural con que debe rodearse cada nueva comunidad".

Este programa parecía anticipar una grande y sensata actividad constructiva, corrigiendo con una demostración palpable los errores ya muchas veces repetidos en las ciudades norteamericanas, pues hasta ahí todos los intentos resultaron en nuevos errores que aumentaron las proporciones del problema. Así, la iniciativa privada recogería los frutos de la experiencia para aplicarlos convenientemente en lo sucesivo.

Sin embargo la idea de un ordenado desarrollo urbano dista mucho de ser nueva, y en este caso "Greenbelt" no es más que la adaptación de los exitosos ejemplos de las ciudades-jardín de Letchworth y Welwyn en Inglaterra y de Radburn, estado de Nueva Jersey, EE. UU. (obra de Henry Wright, el padre del urbanismo norteamericano). Los puntos principales a tener en cuenta fueron: 1) la facilidad que dan los modernos medios de transporte permitiendo alejarse suficientemente de la ciudad como para obtener aire libre y puro; y 2) la ventaja no menos interesante de separar las rutas automotores de las pedestres, alejando estas últimas de los peligros del tráfico y proporcionando mejor arreglo de los espacios verdes.

La depresión trajo en este momento una oportunidad única: la de poder reunir para este estudio los mejores profesionales de cada campo, que sólo deseaban una oportunidad en la que aumentar su caudal de trabajo. La comisión técnica se constituyó pues con un coordinador general, un urbanista, un arquitecto y un ingeniero.

Su primera tarea fué la elección de los sitios convenientes para esta demostración y al efecto examinaron 100 ciudades del país, buscando que reuniesen ciertas condiciones: ante todo, urgente necesidad de viviendas económicas, población en aumento, variedad de industrias y métodos de trabajo. Luego debía encontrarse terreno apropiado en los alrededores dentro de un radio de no más de 30 minutos de auto del centro de la ciudad, con relieves y arbolados interesantes para su aprovechamiento futuro, poseyendo cierta proporción de tierra fértil para los cultivos de la zona rural que se pensaba reservar. Por último, el precio debía ser entre \$ 1.000 y 2.000 por H<sup>a</sup>. (Los precios estarán expresados en moneda argentina).

Como resultado de esta investigación señalaron 4 terrenos aptos para el propósito perseguido: uno en Bound Brook, estado de Nueva Jersey que llevaría el nombre de Greenbrook; el segundo Greenbelt cerca de Washington, D. C. capital del país; Greenhills en la vecindad de Cincinnati, estado de Ohio y Greendale en Milwaukee, estado de Wisconsin. Desgraciadamente Greenbrook, el mejor arquitectónicamente, no ha pasado de los planos por pleitos que surgieron al tratarse de adquirir la propiedad.

Damos a continuación algunas cifras sobre el costo y el terreno adquirido :

proyecto	area (Ha) comprada	Costo (\$ argentinos)	Sup. casas	Sup. común	sup. desarr. futuro
Greenbelt .....	1365	2.296.000	48		1317
Greenhills .....	2372	6.796.672	56	715	1601
Greendale .....	1364	5.198.704	33	556	775

Estas dan idea de los elementos disponibles. El partido general de las tres comunidades comprende una cintura de parque que las rodea separándolas del tráfico y movimiento exterior y dentro de ella hay granjas, parques de juego, bcsques; cada casa tiene su propio jardín y todas ellas abra-



zan el centro cívico y comercial que está integrado por administración y oficinas, comercios, escuela, auditorio-teatro, gimnasio y pileta de natación. Las casas, individuales, alineadas y de departamentos, están distribuidas en super-manzanas delineadas por las calles para automóviles que, como hemos dicho, se han separado completamente de los caminos para peatones, cuya seguridad es así máxima. En los casos en que los cruces de las primeras son indispensables se han previsto pasajes a alto o bajo nivel para los peatones.

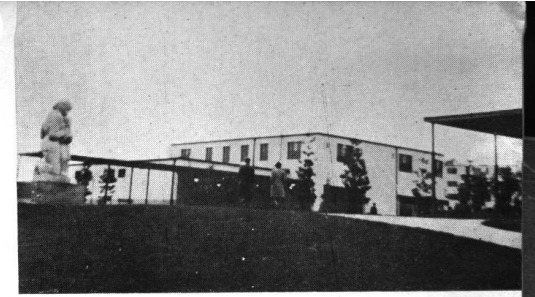
Examinemos ahora sucesivamente los proyectos realizados y veamos cómo la misma idea base originó aspectos distintos a causa de las características locales y del particular espíritu revelado por cada grupo de proyectistas. Razones económicas han hecho que Greenbelt, en el estado de Maryland y próximo a la capital sea el que esté más completo y mejor ejecutado.

No poca influencia en su terminación ha tenido el lugar que ocupa. Era necesario poner algo muy cerca de la vista de los Diputados y Senadores para que palparan y se convenciesen de los resultados. Y se notará más aun esta circunstancia si se tiene en cuenta el clima de Washington, particularmente detestable en verano: húmedo y caluroso (mucho más en uno y otro sentido que Buenos Aires), donde el laberinto de calles, de tráfico (hay tantos autos como habitantes) y de oficinas administrativas del gobierno hacen mucho más imposible el "gozar" de la estación.

Nosotros mismos, que mucho habíamos oído hablar de Greenbelt y ponderar y exaltar sus virtudes y el alto ejemplo que ofrece, nos acercamos a ella con ese escepticismo con que se reacciona contra lo demasiado alabado (obra de norteamericanos ensalzada por norteamericanos!). Sin embargo, al dejar la carretera empapelada de avisos de todos tamaños, colores y lenguajes, donde las estaciones de servicio y las casillas de hospedaje forman una plaga inextinguible y sin solución de continuidad, se experimenta primero desahogo y luego sorpresa al tomar un camino arbolado, ondulante, tranquilo donde se anda varios kilómetros sin ver sino verde y cielo, como si de pronto nos hubiésemos trasladado a pleno campo. Nada de avisos ni comercios que oculten el paisaje; a la derecha pasamos un lago; dos niños juegan en él. Y un poco más allá al dar vuelta aparece al fin el pueblo, envolviendo en herradura los edificios principales. El efecto es perfecto; hasta se duda de estar en los Estados Unidos porque todo es apacible, ordenado, sin agitación. Los edificios, de exterior simple, despojados (no se sabe por qué prodigio) de la "tradicción" norteamericana, se agrupan ordenadamente pero sin rigidez permitiendo siempre las vistas entre los árboles, las ondulaciones, con fondo de cielo y verde.

La gente se mueve sin apuro, los niños juegan al sol en los jardines o en las plazas de juegos y no en un terreno baldío; y los árboles ofrecen hermosa oportunidad de trepar sin ejercitarse en la casa del vecino. Dijimos que primero se siente desahogo y luego sorpresa: la tercera reacción es alquilar una casa e instalarse en Greenbelt.

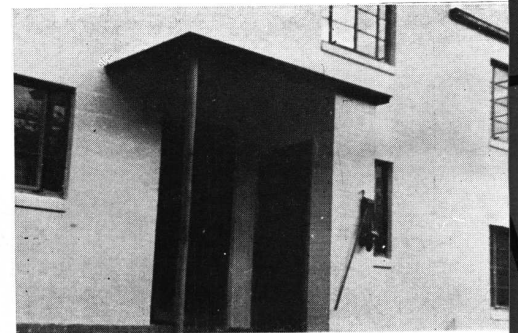
Hay aquí 885 casas. La mayoría son de dos pisos, alineadas de a cuatro en un total de 574; luego 306 departamentos en tres pisos, sin ascensor, y las restantes un grupo de casas individuales, experimentales por su construcción y ubicación. Los alquileres son desde \$ 75 por mes (ínfimo para el nivel del país) en departamentos hasta \$ 160 en casas de 7 habitaciones; hay un gasto extra mensual de \$ 4 de agua y 12 de electricidad que se usa para iluminación y cocina. Las entradas de los habitantes oscilan entre la categoría que perciben los obreros aventajados y empleados de bajo sueldo, siendo en la práctica casi todos empleados del Gobierno Federal en Washington, D. C.



Greenbelt. — El centro comercial

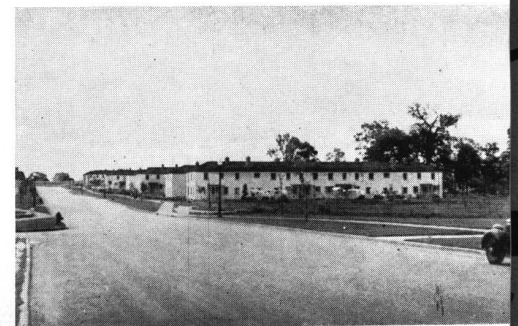


Greenbelt. — Unidades de Departamentos



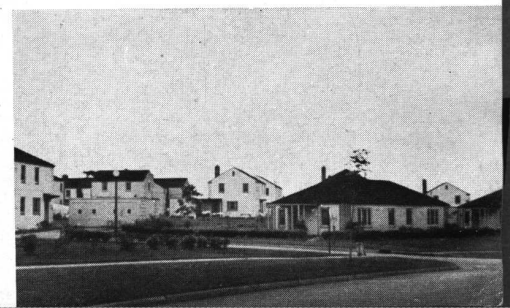
Greenbelt. — Detalle de la entrada posterior en una casa

Nótese el «armario» para herramientas del jardín



Greenhills. — Vista general

Greenhills. — Casas para una familia



Se han ensayado varios tipos de construcción y la estructura está determinada por el tipo de terminación adoptado. Así unas son de ladrillo de ceniza, doble, aislado con una lámina de aluminio y terminado al interior con yeso. Otras son de ladrillo aparente, puesto en tabique al exterior, luego el material aislante y apoyado sobre los pies derechos que forman el esqueleto: los espacios están rellenos con "Rockwool" y el interior está terminado con metal desplegado y yeso. Un tipo similar se ha hecho con planchas de asbestos en lugar de ladrillos. Los techos son aquí a dos aguas, de pizarra. En otros casos son planos.

El ladrillo de ceniza ha resultado el menos satisfactorio pues la pintura debe retocarse con cierta frecuencia; las planchas de asbestos en cambio se comportan bien, requiriendo poca atención y conservando buen aspecto. Se considera que tal vez será una medida eficaz, el revestir con asbestos las estructuras de ladrillo de ceniza. Los exteriores son pintados (salvo el caso del ladrillo aparente), usándose color en ciertas partes como las bandas horizontales entre las ventanas, de color pardo rojizo que contrasta agradablemente con el verde del ambiente y las restantes superficies blancas.

El conjunto, con ciertas restricciones en cuanto al estudiado desorden de los edificios, es standard, sin nada extraordinario. La pileta sin embargo, tiene carácter más libre pero el grupo escultórico que cierra el centro comercial es algo pesado y oculta una buena visual hacia la plaza de juegos y la pileta. En conjunto satisface y no carece de unidad a pesar de ser el trabajo de varios colaboradores.

Greenbelt está regido por una municipalidad. El concejo, compuesto de cinco miembros elegidos por los habitantes, vota a su vez al intendente que puede ser reelecto. Los negocios pertenecen a una cooperativa de los mismos habitantes, existiendo también servicio médico y de primeros auxilios (aunque estas cooperativas de primeros auxilios son combatidas en EE. UU. por la Asociación Médica).

Debe notarse que el actual administrador, Mr. O. Kline Fulmer, es uno de los arquitectos que trabajó en el estudio del proyecto, teniendo la oportunidad única de juzgar con propios ojos los resultados de su obra y estudiar las modalidades aplicadas, que ha condensado en algunas publicaciones (ver Architectural Forum, julio 1940).

Greenhills y Greendale, aunque conformando en general con Greenbelt han sufrido por falta de terminación y Greenhills carece de la belleza natural con que aquél está dotado. En éste, la primera impresión es de demasiado espacio, pareciendo su desarrollo poco económico en general. La arquitectura es indiferente y se acerca más al tipo tradicional, siendo el mejor ejemplo la pileta de natación, muy semejante a la de Greenbelt, y el peor, la escuela. En este pueblo hay más granjas que en Greenbelt alojando 60 familias; las 66 restantes ocupan el área central. La mayoría de los habitantes son oficiales obreros al servicio de la importante industria de herramientas de Cincinnati. Los alquileres oscilan entre \$ 100 y \$ 200 incluyendo agua y electricidad. La cooperativa de comercio no ha tenido en este caso mucho éxito, en parte por deficiencia de administración y también porque todas las casas no están ocupadas.

Greendale en Wisconsin está a 20 minutos de auto de Milwaukee y es tal vez el menos interesante de los tres pueblos, a pesar de su acertada situación entre barrios residenciales. La arquitectura es algo pobre y algunos de los grupos de edificios no armonizan entre sí como debieran.

Viven aquí 572 familias en el núcleo central y 65 en granjas adyacentes, aunque sus ocupantes no trabajan en ellas sino son empleados y obre-

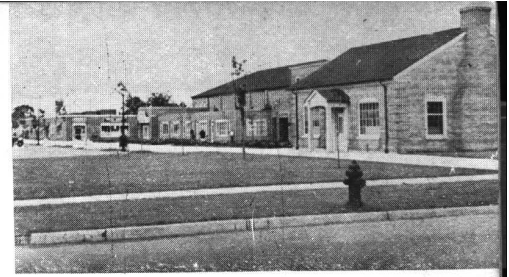
ros. También en este caso las casas corresponden a tres tipos principales y los alquileres se escalonan proporcionalmente. La administración es semejante a la de Greenbelt; posee comercios cooperativos que funcionan satisfactoriamente y servicio médico.

Es evidente que el significado primordial de estos desarrollos no estriba en su valor arquitectónico que es, como hemos visto, reducido, y esto ha sido a causa de la mano de obra poco experimentada que se empleó. Tampoco han sido puestos en juego los nuevos materiales y modalidades de la técnica moderna pero su valor, apreciable a largo plazo, reside en el aspecto social, bajo el cual debemos contemplarlo como un ensayo presente para la organización de la sociedad futura. Los pueblos Greenbelt representan un escape de la ciudad turbulenta y abigarrada y un verdadero oasis para sus habitantes. Sin embargo, este esfuerzo, tan pequeño comparado con lo que las cifras de necesidad de buena vivienda indican, forma una única excepción a la regla del país. El efecto producido por su multiplicación en la industria, el comercio y los demás elementos vinculados a ellos deberá ser objeto de un consciente estudio. Ahora, para analizar el caso especial ante el cual nos hallamos debemos considerar la privilegiada situación del grupo de familias que lo habitan. Ante todo esta aislación del mundo exterior y las diferencias que por hipótesis se encuentran dentro producen una disposición especial de seguridad y bonanza en los habitantes. ¿Será peligrosa si exagerada? No lo sabemos, pero es indudalbe que predispone en favor de una vida mejor, quizás desligándose de ciertas responsabilidades sociales que no deben descuidarse. Pero este desprendimiento del exterior se vuelca al interior y en él como en las ciudades de la antigua Grecia, cada ciudadano tiene voz y voto en los asuntos públicos y comparte los deberes de la actividad cívica.

En términos del futuro, la idea Greenbelt tiene aspectos muy distintos. Un futuro de producción y distribución bien planeadas reemplazando al caos del presente "laissez-faire" traerá probablemente grandes cambios en la distribución de la actividad productiva. Una de las grandes tareas de la sociedad futura será realizar la unión de la ciudad con el campo, racionando la vida rural. Es concebible que la ciudad reconcentrada desaparecerá finalmente para dar lugar a una nueva relación orgánica entre el labriego y el obrero industrial y sus viviendas. Es en vista del éxito de su co-existencia que el desarrollo en Greenbelt nos mueve a meditar; no tenemos más que una vaga visión de cómo podrían ser aquellas comunidades, pero el movimiento iniciado dará experiencias fundamentales.

Es a la vista de estos aspectos, tanto como el arquitectónico y urbanístico, que los pueblos Greenbelt son un valioso aporte sobre las nuevas formas de vivir.

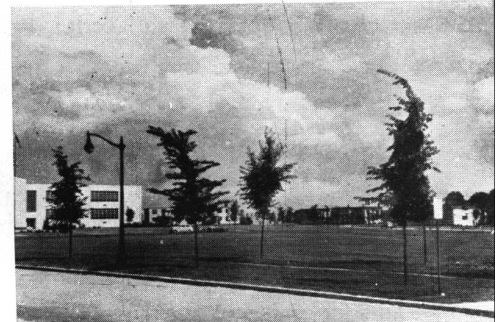
El progreso inmediato de estas comunidades es sin embargo incierto. Greendale, el último, fué concluído en mayo de 1938 y desde entonces la era constructiva del New Deal ha cerrado su período activo y corto en la misma medida. Una de las razones es la intensificación progresiva de las actividades de defensa nacional que absorben cada día más a las fuerzas vitales del país. Pero estas experiencias y estos esfuerzos, llegados hasta aquí, no debieran dejarse perder ni estacionar. Es necesario y muy de desear que los pueblos Greenbelt no sigan siendo señalados como ejemplos únicos y que muchos otros, mejores y siempre en continua ascensión de méritos, sigan su ejemplo en el futuro.



Greenhills. — Otro tipo de casa



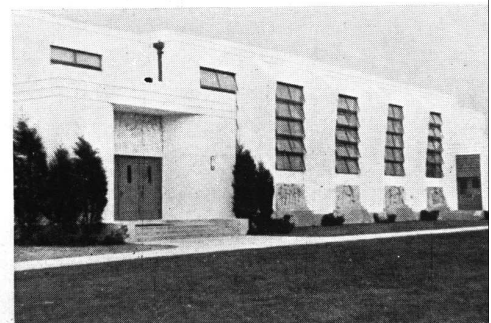
Greenhills. — Una calle



Greendale. — Vista general



Greendale. — El centro comercial



Greenbelt. — La escuela

Greenbelt. — Vista desde el Centro Comercial



# TRADICION VERSUS MODERNISMO

La Liga Arquitectónica de Nueva York inauguró una exposición única en su género, titulada **VERSUS**, en la que se exhibieron muestras paralelas de arquitectura moderna y tradicional. En el acto de inauguración, señalados representantes de ambas tendencias pronunciaron sendos discursos, que en sus párrafos medulares reproducimos a continuación. El interés que revisten las palabras pronunciadas por Mr. Hugh Ferriss, presidente de la comisión organizadora de la muestra, nos mueve a encabezar esta nota con su breve discurso inaugural.

Dijo Mr. Hugh Ferriss en aquella ocasión:

"Al presentar a **VERSUS**, el propósito de la Exposición que organiza la Liga, es oponer vívidamente las dos escuelas principales de la arquitectura norteamericana. Queremos así fomentar un heroico conflicto de ideas, cuyo desenlace reviste para nosotros trascendental importancia.

"Es evidente esa importancia para los arquitectos y los artistas que con ellos colaboran. Todos

nosotros estamos en cierto modo unidos al destino de la arquitectura, que en la hora actual está en tela de juicio. Sin tomar en cuenta los problemas de orden económico, el mundo afronta una evolución técnica y científica tan veloz, que por sus efectos cobra un ritmo revolucionario. ¿Puede la arquitectura permanecer en su esencia lo que fué en el pasado, o debe sufrir una transformación básica y radical? Nuestra profesión está ligada a las respuestas que se formulen a este interrogante. Pero, descontado el interés profesional, creemos que la cuestión interesa al público en general. Si es un truismo afirmar que nuestras vidas están condicionadas, en grado incalculable, por el medio ambiente, es igualmente cierto que los edificios se han convertido en parte predominante de ese medio. Si el pueblo en general permanece inconsciente aún a la influencia silenciosa pero universal ejercida por la arquitectura en nuestra vida diaria, no veo razón alguna para que no contribuyamos a despertar en él esa conciencia".

## LA TENDENCIA TRADICIONAL

EXPRESADA POR EL ARQUITECTO WILLIAM ADAMS DELANO

### "La arquitectura es un arte"

"Creo firmemente en la tradición, pero en la tradición atemperada por el progreso. Lo malo, a mi parecer, es que nuestros conocimientos científicos—todo cuanto hemos aprendido en la química, la física y la ingeniería—ha superado nuestra capacidad intelectual para usar plenamente de esos instrumentos. Hemos inventado la radio y el cinematógrafo, los aviones y los nuevos métodos de construcción, pero hasta el presente no hemos aprendido el manejo de esos instrumentos, de suerte que hoy son empleados como medios de propaganda y destrucción. Estamos repudiando las cualidades espirituales que durante muchísimos años los hombres han intentado cimentar, porque con desprecio juvenil, las consideráramos anticuadas. Creemos saber mucho más y mejor que nuestros antecesores. Esto quizá sea inevitable, pero se trata sólo de una fase pasajera y de ella surgirá un sentido más preciso de cómo esos nuevos inventos deben apli-

carse no sólo funcional sino también artísticamente".

"Creo que la Arquitectura es un arte y no un negocio. Creo, además que es el más difícil de todas las bellas artes. Debe servir necesidades prácticas y al propio tiempo crear emoción, y los únicos medios de que dispone para ello el arquitecto son elementos vagos como las líneas, las masas, las proporciones y los colores".

"Creo que los arquitectos competentes pueden dotar a una estructura de esa cualidad emotiva en un grado que no es dable alcanzar a los ingenieros, educados en una escuela diferente. Creo, por lo tanto, que la Arquitectura involucra a la ingeniería, y además la supera".

"Considero desacertada la tendencia actual que da primacía al elemento estructural, porque no creo como profesan creerlo muchos arquitectos modernos, que la expresión franca de una función

crea necesariamente una emoción agradable; pero sí creo que ninguna estructura puede pretender el calificativo de gran arquitectura cuando no expresa su objetivo y no satisface adecuadamente las necesidades para las cuales fué creada”.

“Permitidme añadir que, cuando paso revista a las creaciones arquitectónicas del pasado y a lo que ha sido realizado en la actual generación, me convenzo de que la gran arquitectura no ha sido jamás creada por la sola lógica y el razonamiento. Para despertar una emoción en los demás—y este es el fin de todo arte—el artista debe sentirla en su propio corazón; es, en suma, una cualidad espiritual que ningún razonamiento puede substituir. Por eso me es difícil ver cómo las tendencias modernas dentro de nuestra profesión que, aparte de su novedad, se fundan en un funcionalismo razonado, pueden producir esa cualidad emocional en el espíritu de las futuras generaciones”.

“Creo que la ley de gravedad continúa en vigencia, y que las hazañas de la ingeniería, que permiten al arquitecto soportar grandes cargas sin apoyo aparente, no satisfacen por entero al ojo”.

“Creo todavía que una impresión de estabili-

dad duradera es una de las condiciones esenciales de la gran Arquitectura”.

“Creo que el tamaño poco tiene que hacer con la gran Arquitectura; una pequeña estructura que resuelve el problema perfectamente, bien puede despertar tan honda emoción como una estructura vasta”.

“No creo que, porque la luz solar sea benéfica para los seres humanos, hayan de construirse enteramente de vidrio las paredes de las habitaciones donde aquellos viven y trabajan. Puede darse demasiado de lo bueno. (Bastaría que algunos médicos proclamen como malo el exceso de luz para que los muros de vidrio sean repudiados como la peste)”.

“No creo que una mala forma decorativa, por ser nueva, sea mejor que una antigua ya probada; pero acojo favorablemente la tendencia actual de crear formas nuevas antes que copiar las antiguas y me regocijo de los muchos nuevos materiales que ofrecen un campo más amplio a la imaginación de los creadores”.

“Estamos en lo más arduo del combate y no vemos claramente ante nuestros ojos, pero podemos al menos ser generosos y esforzarnos por comprender el punto de vista ajeno, y quizá, por concesiones mutuas, llegar a perfeccionar el arte que todos amamos”.

## LA TENDENCIA MODERNA

EXPRESADA POR EL ARQUITECTO GEORGE HOWE

### “La construcción integral”

“De tanto en tanto, en el curso de la historia, se inventa una herramienta que afecta profundamente la vida de los hombres. La ingeniería moderna es una de esas herramientas, y como en anteriores ocasiones, ésta se ha apartado de la tradición. La tradición es una costumbre transmitida que evita a los hombres la obligación de tomar meditadas resoluciones a cada paso. Sin ella la vida sería una sucesión de vacilaciones intolerables. Con ella estamos condenados a una inercia casi insuperable”.

“Luego de iniciarse como servidora de las artes y oficios, la ingeniería ha tomado gradualmente el control pleno de gran parte de nuestras actividades, incluso la mayoría de las que se vinculan a la construcción. Es evidente la ventaja del ingeniero al afrontar directamente las funciones del trabajo, de las comunicaciones y de la construcción, así como su habilidad en producir

estructuras de nueva fuerza y belleza sin utilizar las formas y proporciones antiguas. Entretanto el limitado campo de la arquitectura tradicional está visiblemente amenazado por la presión de la vida social y económica, por las nuevas estructuras y las necesidades de orden mecánico”.

“Hace ya tiempo, algunos espíritus proféticos y aislados vieron en la separación de la arquitectura: el alma, y la ingeniería: el cuerpo, una amenaza de muerte para la primera. Al mismo tiempo columbraron signos de fresca vitalidad en estructuras puramente útiles y comenzar a experimentar en busca de un sistema tecnológico que integrara la arquitectura y la ingeniería, la vida y la máquina. Gradualmente el movimiento que ellos iniciaron tomó la magnitud de una escuela. En diversas ocasiones sus defensores han utilizado adjetivos tales como “dinámico”, “nuevo”, “viviente”, “funcional”, “orgánico”, para ca-

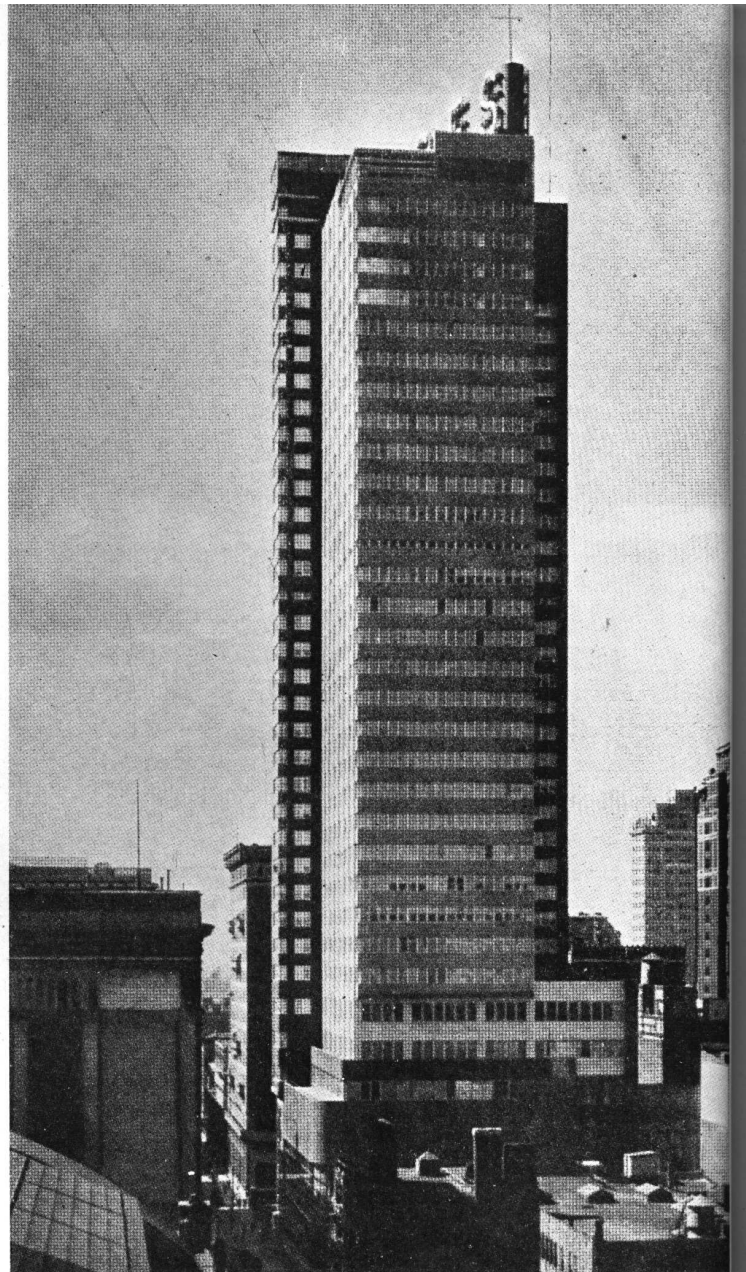
lificarlo, en tanto que sus adversarios le daban toda clase de calificativos, menos el de Arquitectura. Alguien le ha llamado construcción integral y el término me parece más adecuado que cualquier otro”.

“La construcción sirve tres objetivos: satisfacer necesidades sociales y económicas de vida, deleitar los sentidos y crear símbolos de poder y grandeza”.

“La ingeniería ha demostrado que puede cumplir el primer objetivo por medios únicos y nuevos. Ha ofrecido también nuevos deleites a los sentidos con formas determinadas, no ya por una disciplina externa aplicada a las proporciones y a los detalles e impuesta a la materia inerte, sino por el control de fuerzas internas. La simetría de su juego complicado es magnífico en su desnudez y sus cánones de perfección no son geométricos sino dinámicos. Finalmente, para convertirse en el símbolo de nuestras aspiraciones espirituales como lo es de las materiales, sólo le falta a la ingeniería orientarse hacia los usos espirituales. “La casa, la escuela, la iglesia” en la construcción integral, **serán** ingeniería inspirada por la democracia creadora sin pretensiones aristocráticas. La democracia creadora cuenta con tantos enemigos nuevos que necesita para su realización armas más eficaces que las heredadas de los antiguos opresores”.

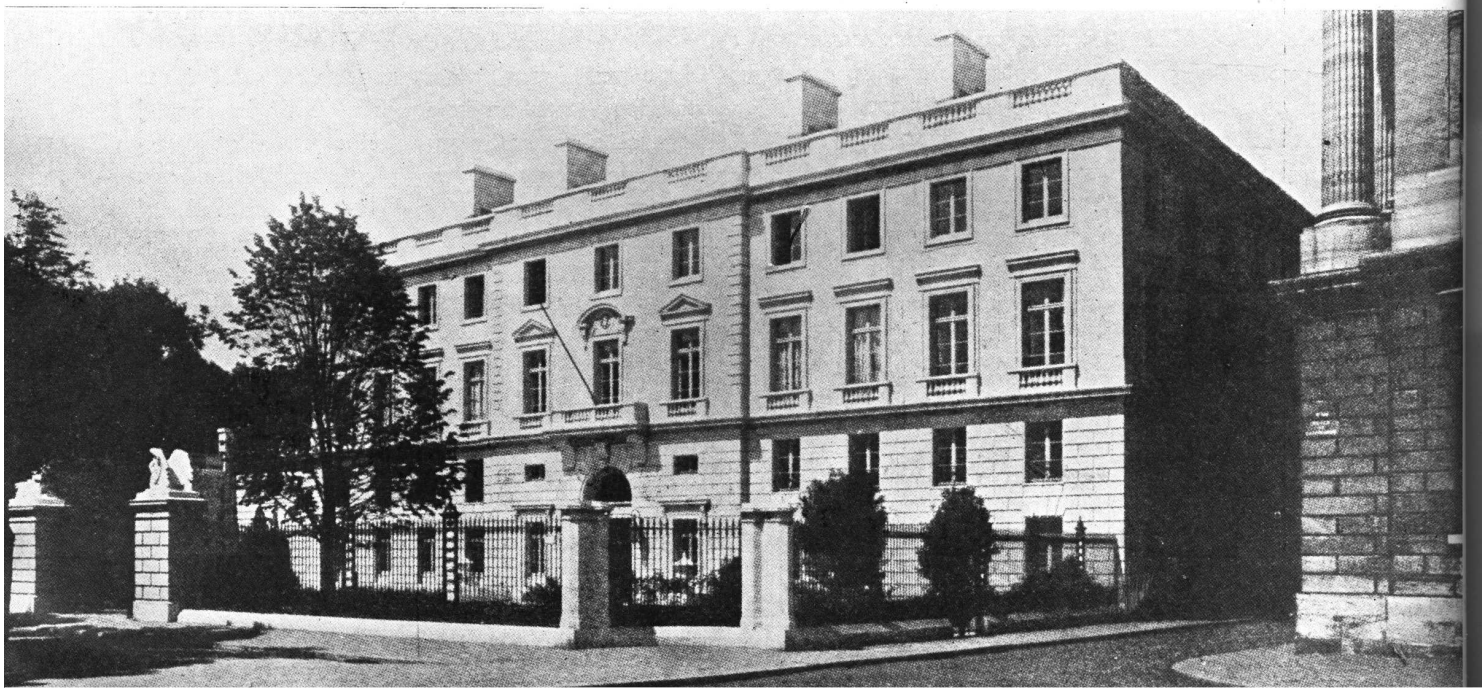
“Y digo **“serán”** porque no pretendo afirmar que la construcción integral ha alcanzado su objetivo ni ha seguido en todo momento un proceso claro y sostenido. Me daré por satisfecho si en nuestro tiempo establece el camino a seguir. Entretanto más vale construir que hablar”.

Trad. R. A. Ch.



Arriba: Edificio de The Philadelphia Savings Fund, Society, en Filadelfia. Arquitectos: Howe y Lecaze.

Abajo: Embajada de EE. UU. en París. Arquitectos: Delano y Aldrich.



# NORMAS RELATIVAS A LAS CARACTERISTICAS QUE DEBEN TENER LAS BOCAS DE ACCESO Y REGLAMENTACION DE SU APLICACION

Con motivo de las modificaciones introducidas en el Reglamento de Obras Domiciliarias, en su artículo 90, inciso 2º, estableciendo el desagüe directo o la cloaca de las piletas de cocina, sin aparato interceptor de grasa, siempre que se intercale una boca de acceso, antes de su descarga a la cañería principal el Directorio de las Obras Sanitarias de la Nación, previo dictamen de su Comisión técnica, ha aprobado las normas relativas a las características que deben tener dichas bocas de acceso, que damos en este número, así como el croquis ilustrativo correspondiente.

1º Cuando se proyecte la descarga de una piletta de cocina a la cañería principal y, en cumplimiento de la reglamentación vigente, sea necesario intercalar en el desagüe, entre el artefacto y la cañería principal que la recibe, una boca de acceso, ésta deberá tener las características que se establecen en el artículo siguiente y ser aprobadas por esta Institución.

2º Estas "bocas de acceso", como las cámaras de inspección, deberán tener además de las respectivas tapas y contratapas, su fondo formando cojinetes para encauzar el desagüe y no presentar ángulos rectos que permiten el estacionamiento de residuos por golpes de agua u otras causas. En todos los casos, el orificio de desagüe debe tener un diámetro no menor de 0m102. Los caños que descargan a ella tendrán los diámetros establecidos por la reglamentación vigente para cada tipo de artefactos a que sirve. El desnivel mínimo de los invertidos entre la entrada del caño de descarga de la piletta de cocina y la salida del caño de desagüe de la boca de acceso, será el que resulte de la coincidencia a un mismo nivel de los intrados de dichos caños.

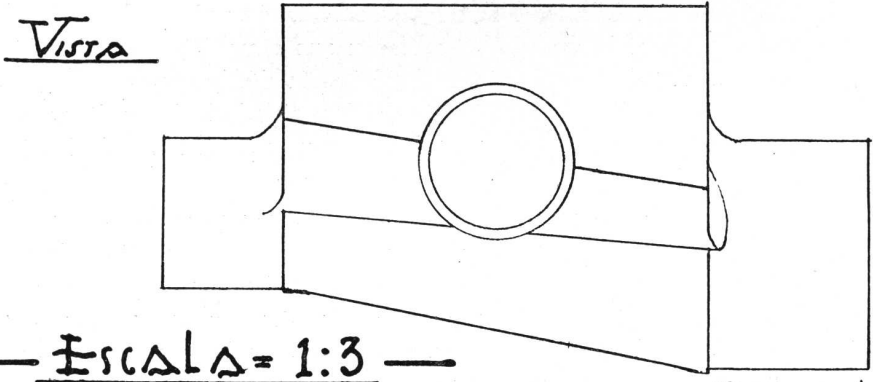
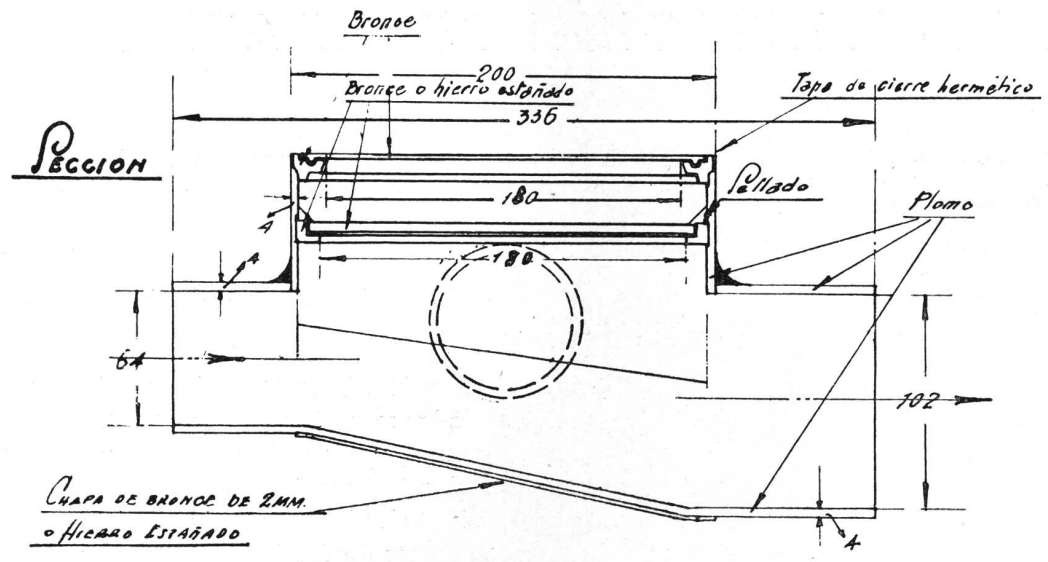
La tapa deberá ir colocada a nivel del piso y cuando la boca de acceso quede ubicada en lugar cubierto, dicha tapa deberá ser de cierre hermético. La contratapa irá colocada en el interior de la boca de acceso, inmediatamente sobre el caño de desagüe más alto, de modo que permita su fácil y seguro sellado. Las dimensiones de la tapa tendrán como mínimo, ya sea en diámetro o lado, los 3/5 de la profundidad de la "boca de acceso", medida ésta en la salida del desagüe, siempre que dicho diámetro o lado no resulte inferior a 0,18 m., que deberá ser la abertura mínima aceptable. Las dimensiones de la contratapa no podrán ser menores a 0,18 m., en diámetro o por lado.

3º Las bocas de acceso pueden ser fabricadas con los distintos materiales empleados en las cañerías rectas y piezas especiales, debiendo soportar las pruebas reglamentarias de material y funcionamiento.

4º Las bocas de desagüe actuales, con fondo plano, aprobadas, sólo podrán ser empleadas para recibir el desagüe de artefactos de aguas servidas, con excepción de las piletas de cocina con descarga directa a la cañería principal.

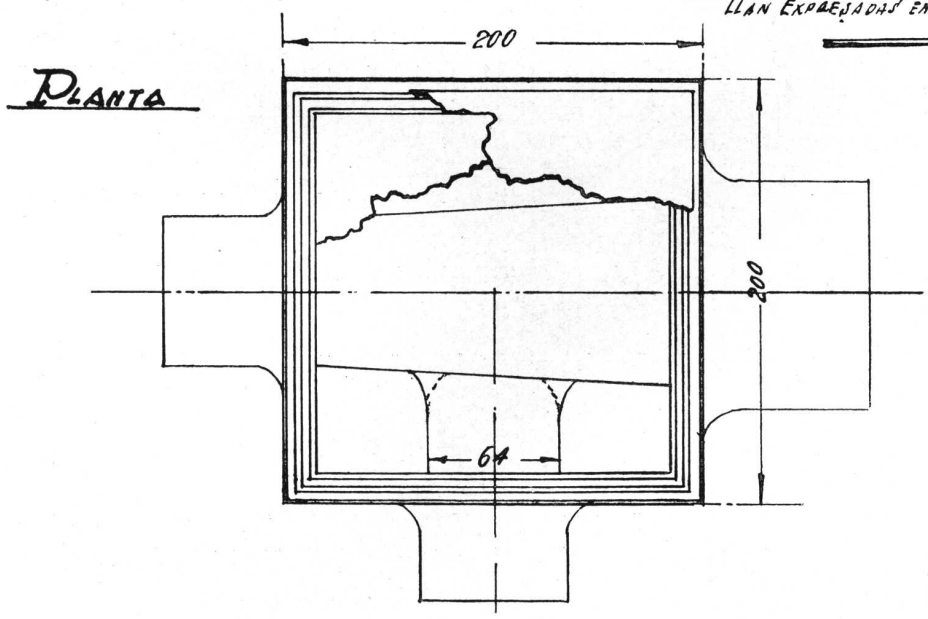
5º La instalación de las referidas "bocas de acceso", en cuanto a su vinculación con el sistema domiciliario de desagüe, se ajustará a las normas técnicas vigentes.

— MODELO DE BOCAS DE ACCESO TIPO —  
— PARA DESAGÜE DE PILETA DE COCINA —



— ESCALA = 1:3 —

NOTA. — LAS MEDIDAS SE HALLAN EXPRESADAS EN MILIMETROS

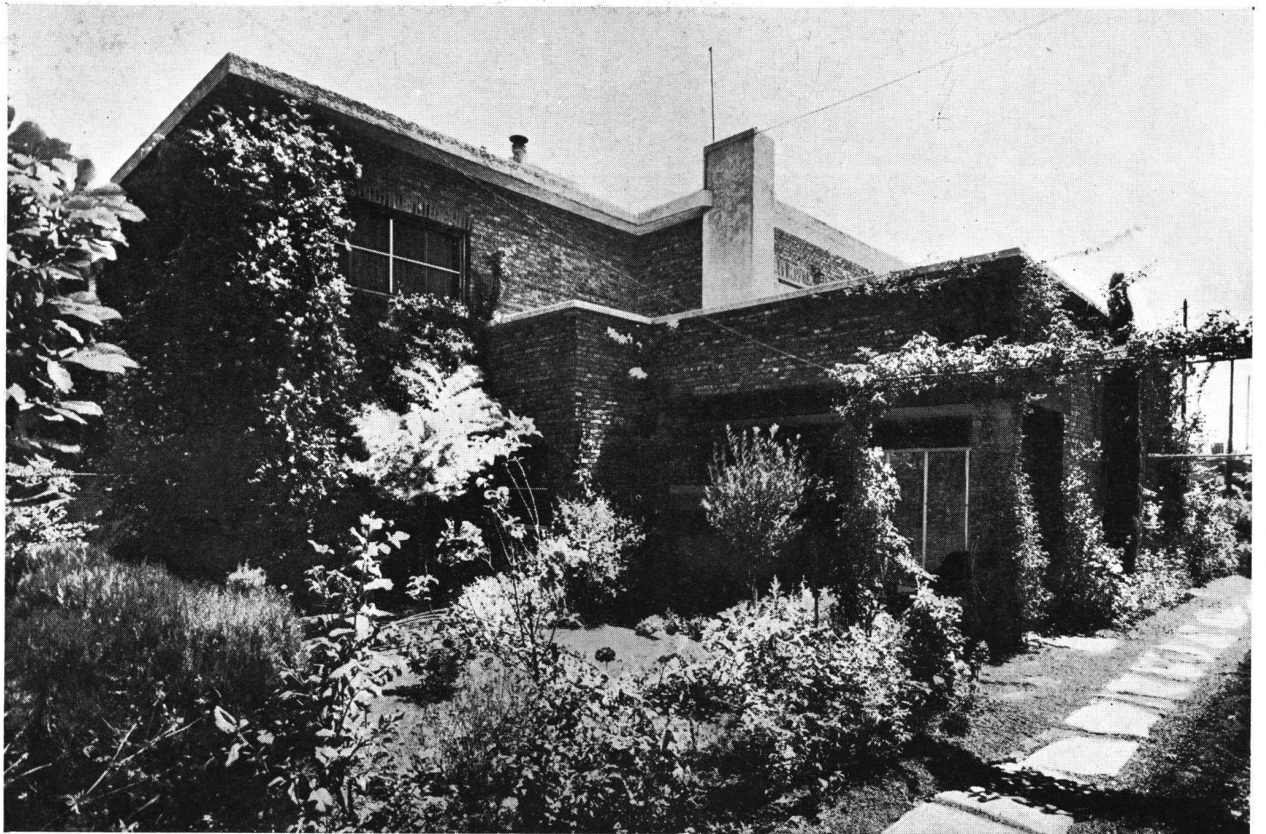




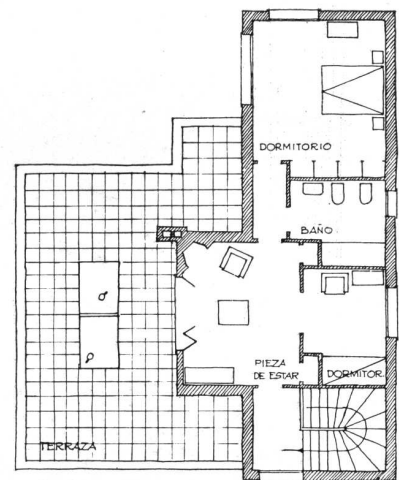
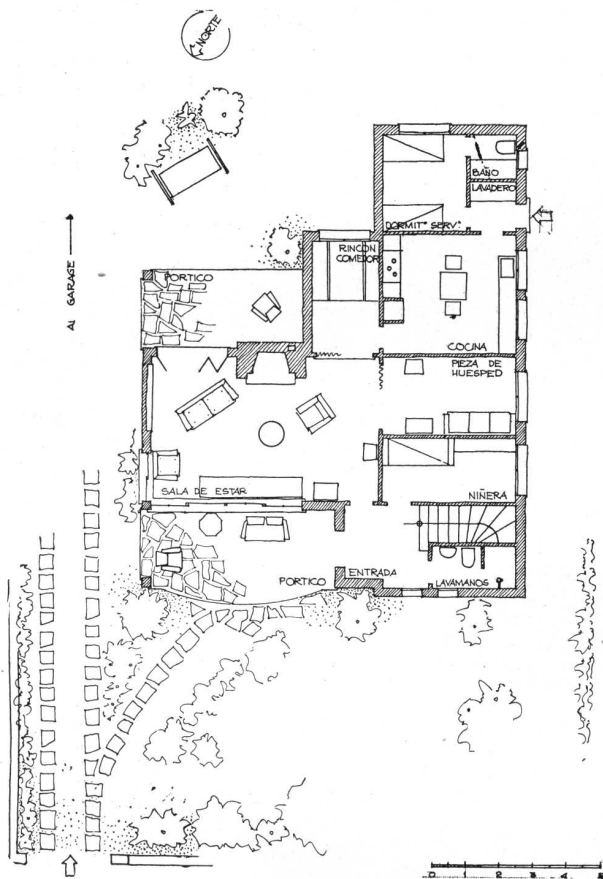


## CASA EN BELGRANO

Calle Carbajal 3662 - Propiedad del señor Raúl Ayarragaray  
ARQUITECTO: CARLOS L. ONETTO - (S. de C. A.)



UNA VISTA DESDE EL FONDO DEL JARDIN



PLANTA BAJA Y ALTA

DESDE LA ENTRADA  
VISTA DEL PORCH

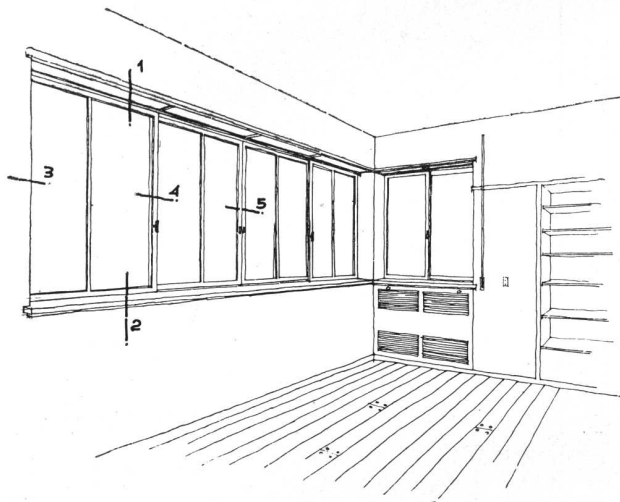


LA construcción responde, en distribución y volumen, al propósito de obtener una casa abierta al jardín y con la mayor cantidad de espacio libre hacia la buena orientación. La parte que comprende dos pisos tiene la forma de un rectángulo alargado que se adapta a las dimensiones del terreno y a su mejor orientación. Por su posición permite ocupar un mínimo de espacio en la dimensión menor del terreno. El living es el único local que invade el jardín, que lo rodea por tres de sus lados. Los ventanales y los pórticos ubicados en el frente y contrafrente le dan amplia comunicación con el exterior, como puede apreciarse en las fotografías.

En esta construcción, hecha en el año 1936, se ha tratado de aprovechar al máximo las bondades del ladrillo, empleándolo como elemento resistente y decorativo. Donde ha sido posible se lo ha usado en dinteles y en las grandes luces de los pórticos se lo ha reemplazado con vigas de curupay colorado.



SALA DE ESTAR

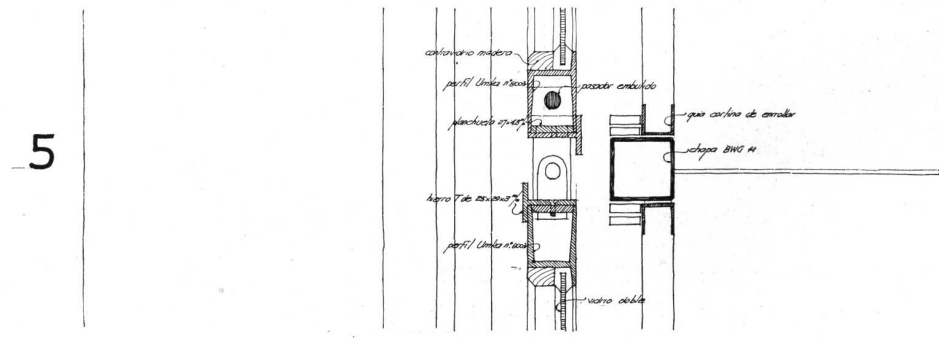
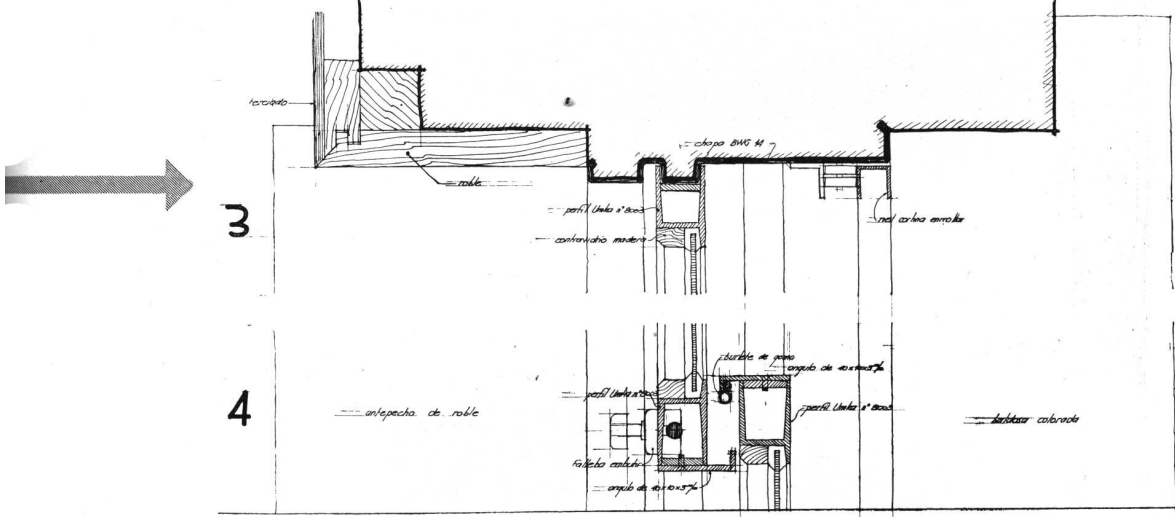
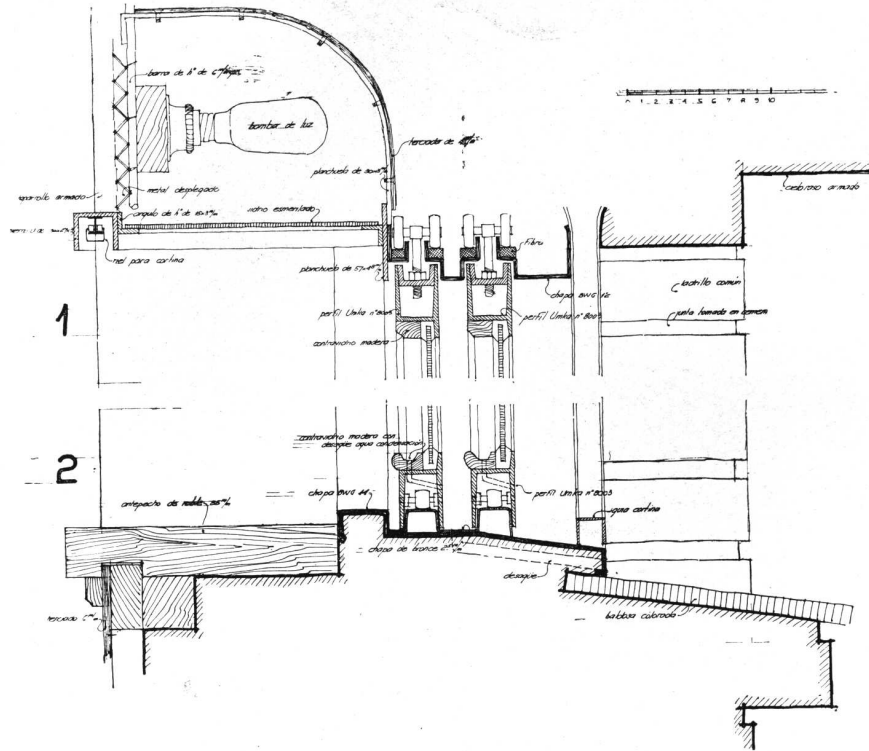


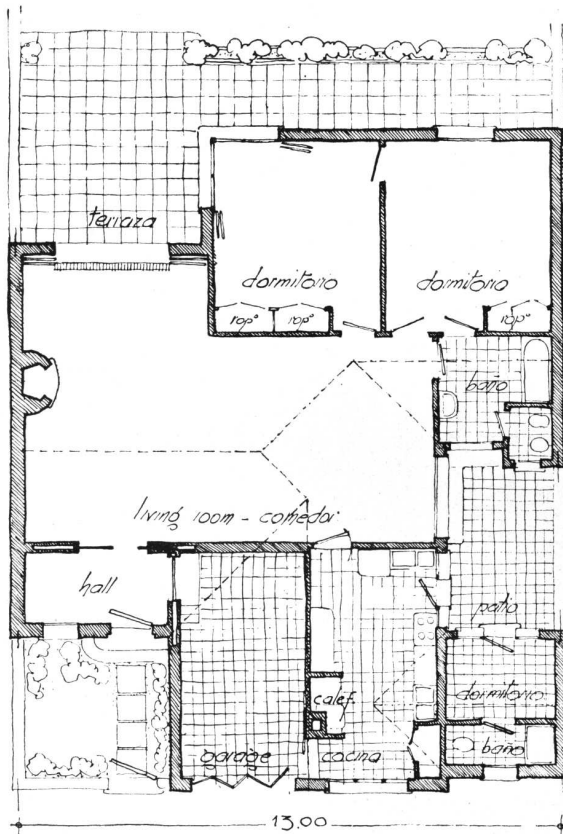
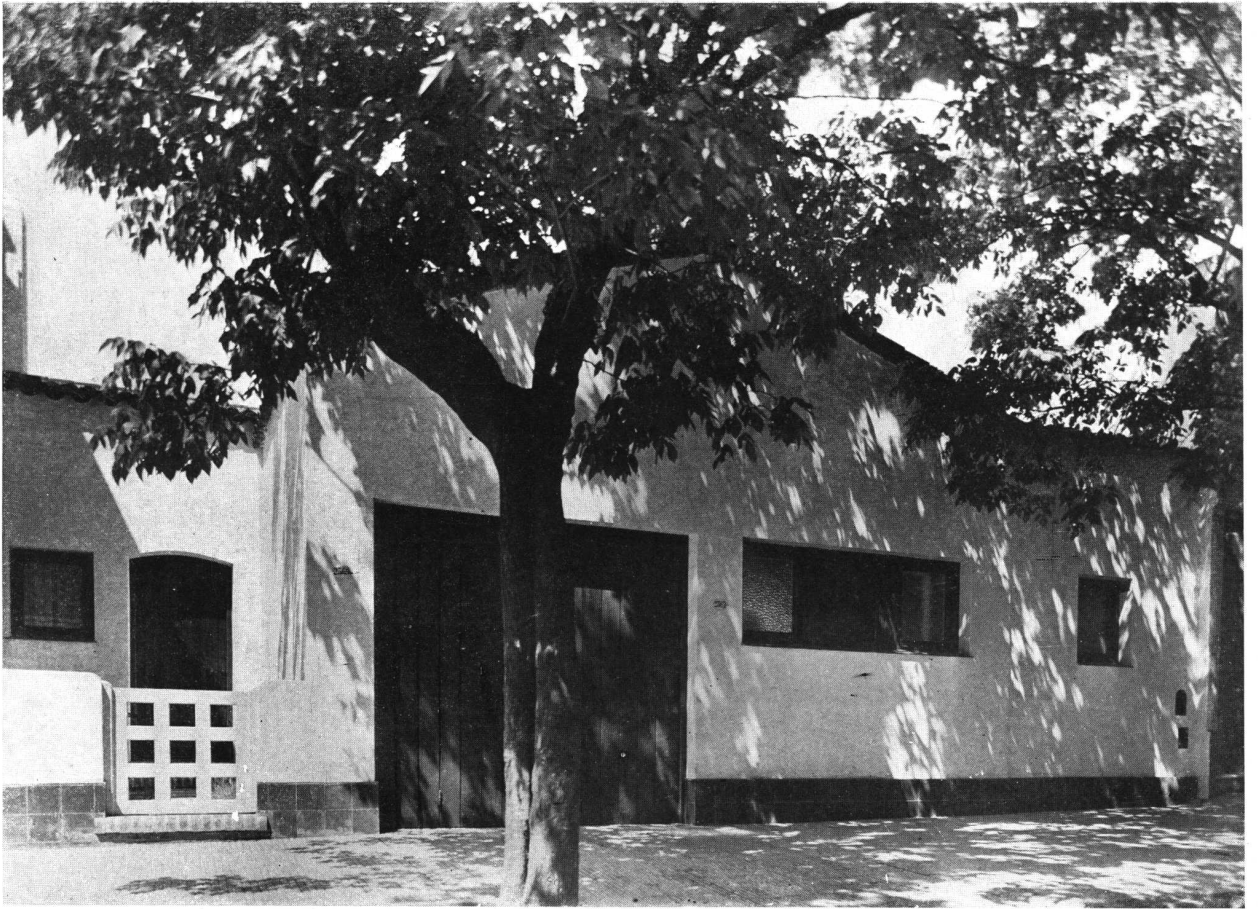
LOS DETALLES CORRESPONDEN A ESTE CROQUIS



VISTA DE LA  
CHIMENEA

DETALLES





# CASA HABITACION

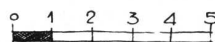
Calle O'Higgins 2369

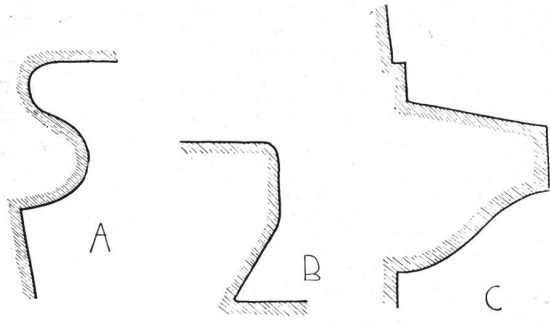
Arquitecto:

MARCELO A. GONZALEZ PONDAL

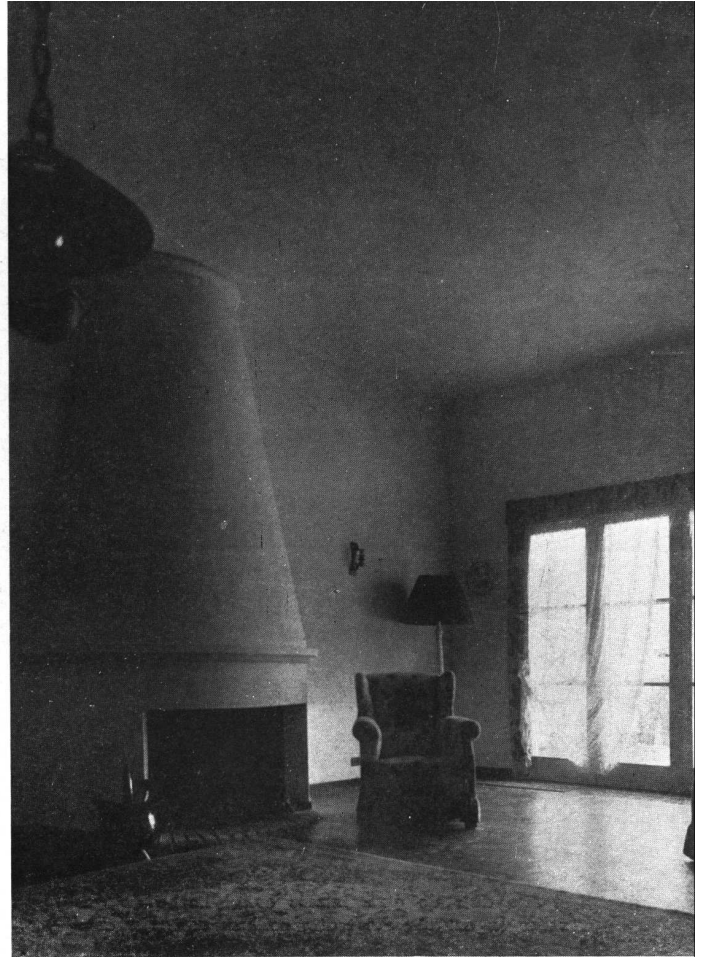
(S. C. de A.)

PLANTA



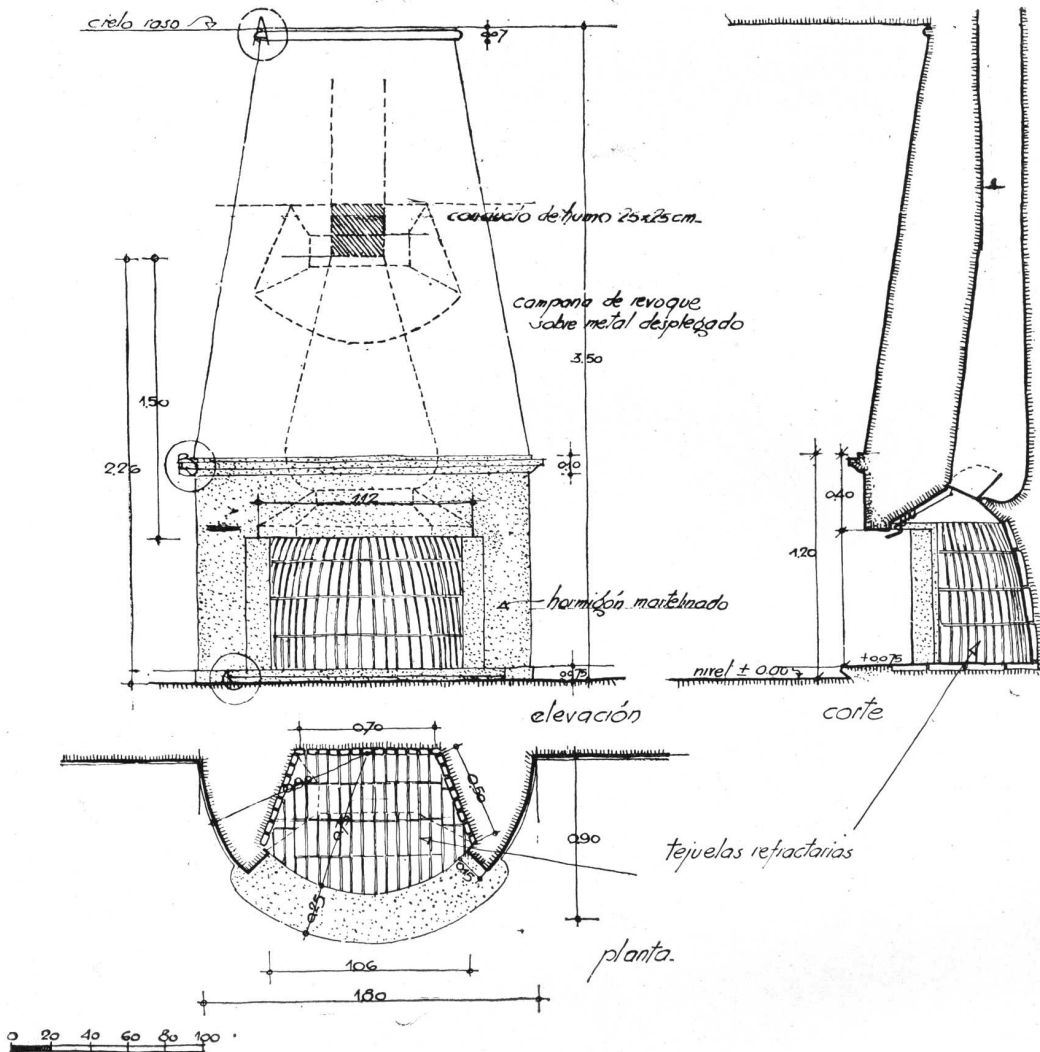


PERFILES



CHIMENEA

DETALLE DE LA CHIMENEA



# TEATRO CONTINENTAL

Propiedad de la Sociedad Cooperativa Vitalicia, de Chile.

Arquitecto: A. VARGAS STOLLER

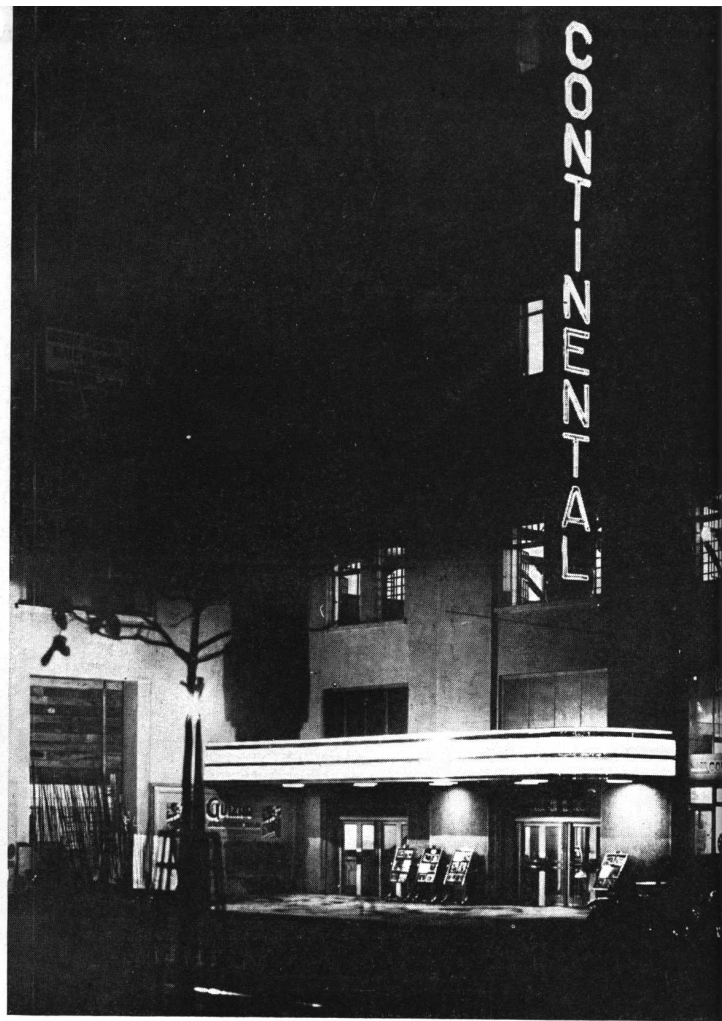
Damos a publicidad en este número algunos detalles de la importante obra del Teatro Continental erigido en el Barrio Cívico, Plaza Bulnes, de Santiago de Chile, cuyo autor es el miembro corresponsal en Valparaíso de "Revista de Arquitectura".

Se trata de un importante edificio de interesante solución de planta, determinado por el eje diagonal de la Sala.

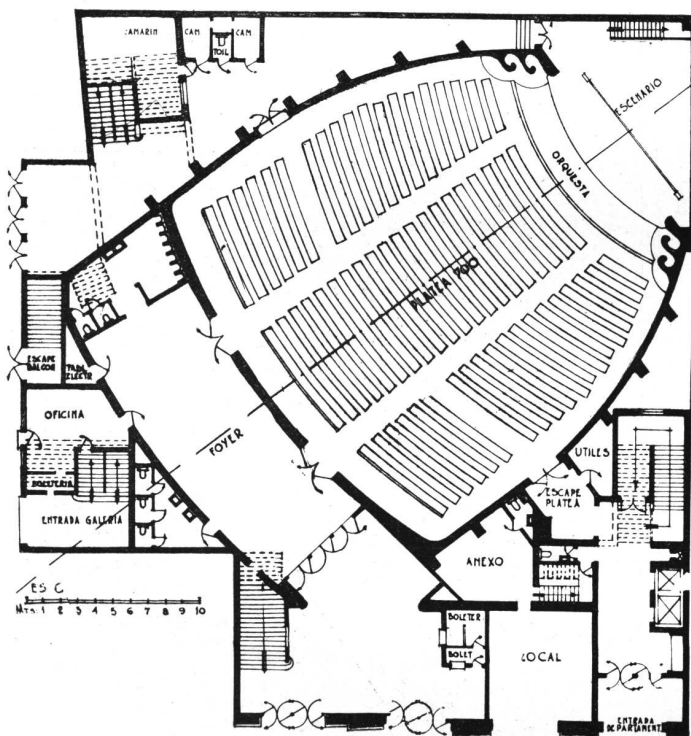
La construcción completa es de hormigón armado con una capacidad para 1.800 personas.

Como detalles de interés mencionaremos los bajos-relieves policromados de los muros laterales de la Sala y Foyer, cuyo autor fué el artista chileno don Luis Meléndez.

Otro dato de gran interés es el hecho de que sobre la entrada del teatro se han edificado ocho pisos de departamentos, correspondiendo los dos últimos a las oficinas de la Radio Cooperativa Vitalicia.



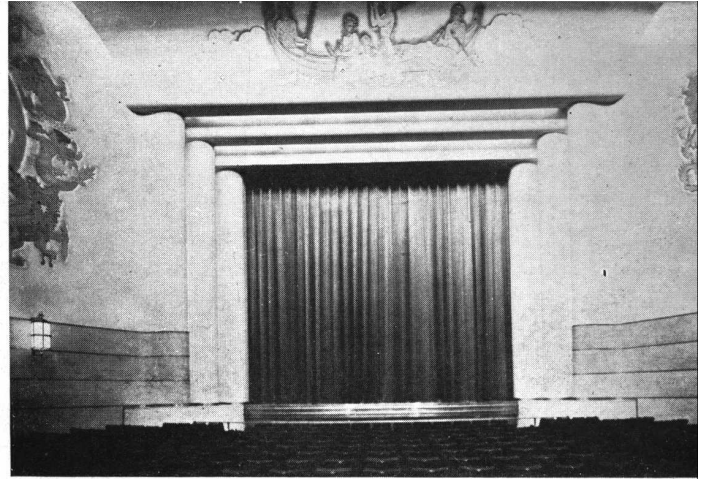
LA FACHADA DE ACUERDO CON LAS LINEAS GENERALES FIJADAS PARA TODO EL BARRIO CIVICO. ALTURA 40 METROS.



PLANTA



Embocadura del escenario. Alrededor luz indirecta amarilla. Cortina color oro viejo. Butacas bermellón escarlata. Muros, marfil y zócalo a la cal con metal cromado.



El "foyer" mirando hacia el Pórtico de entrada. Piso de marmol natural. Zócalo travertino. Lámparas de cristal. Bajo-relieves policromados, espejos cromados.



El balcón o platea alta visto desde un extremo



La sala, mostrando el volado del balcón y parte del volado del paraíso. Tubos de Barlux en el cielo-raso y huecos de la canalización del aire acondicionado.

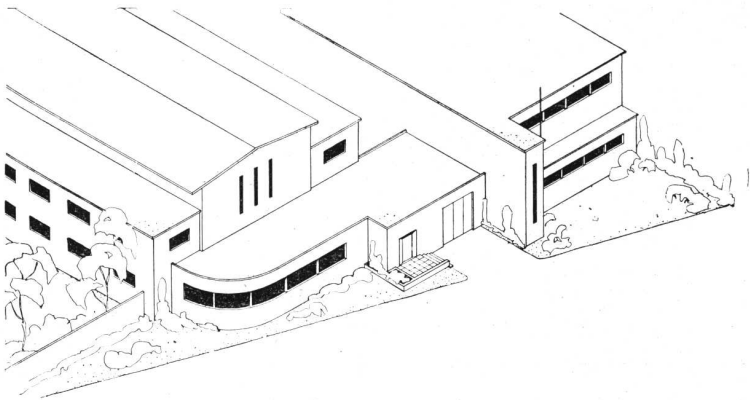
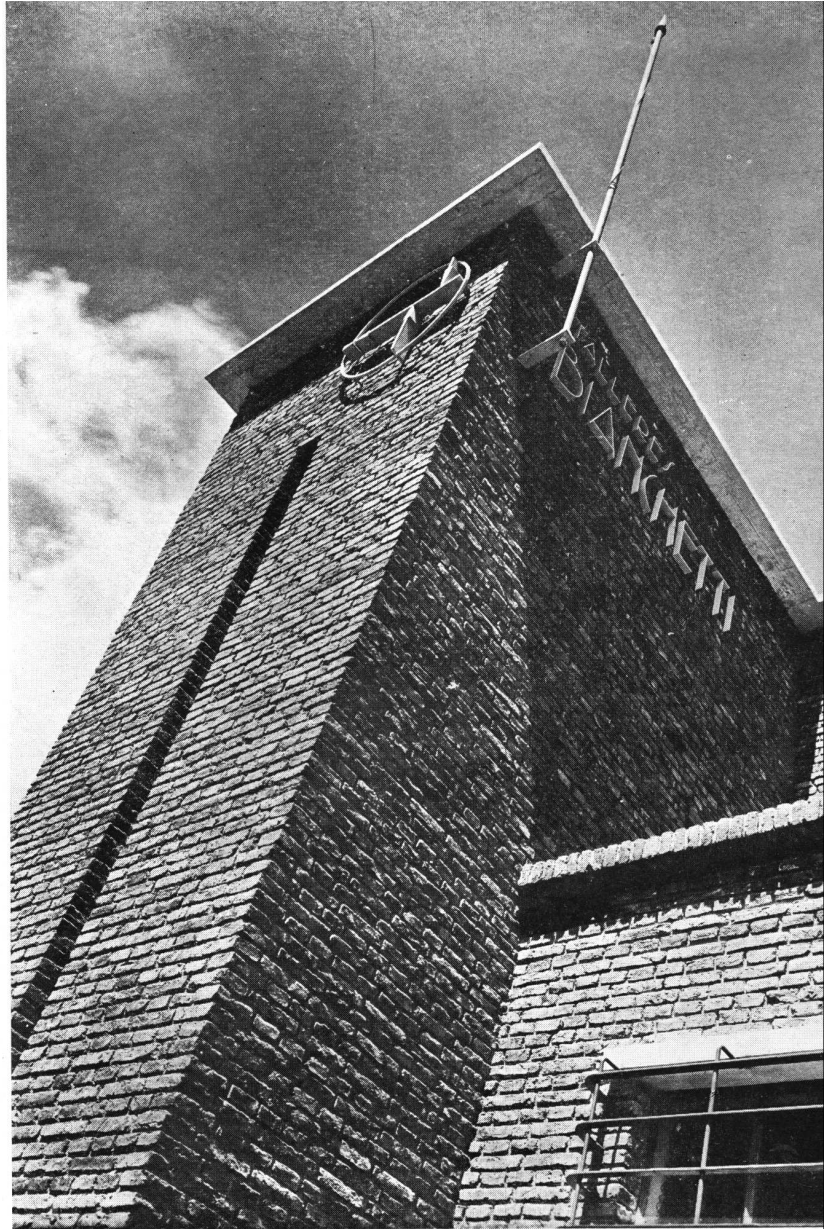




La sala, mirando hacia la entrada desde el escenario

El balcón y planta alta. Se ven parte de las estrias luminosas (luz indirecta) del cielo-raso.

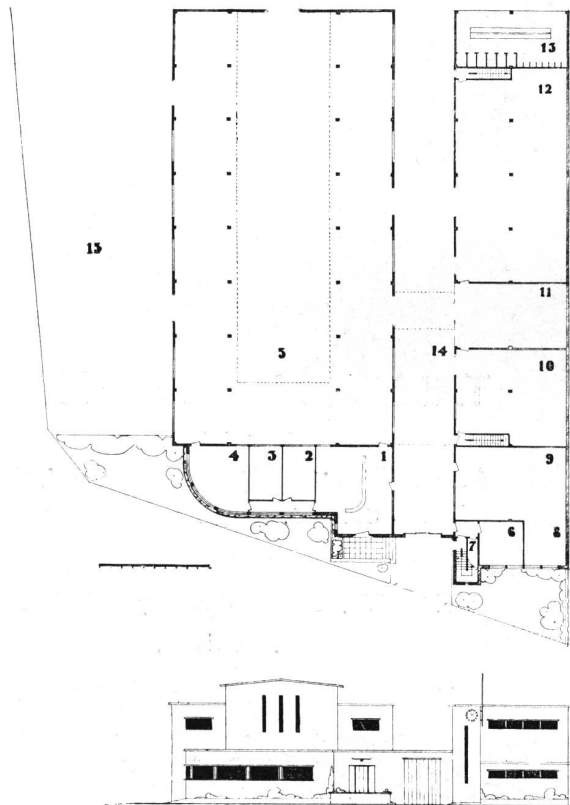
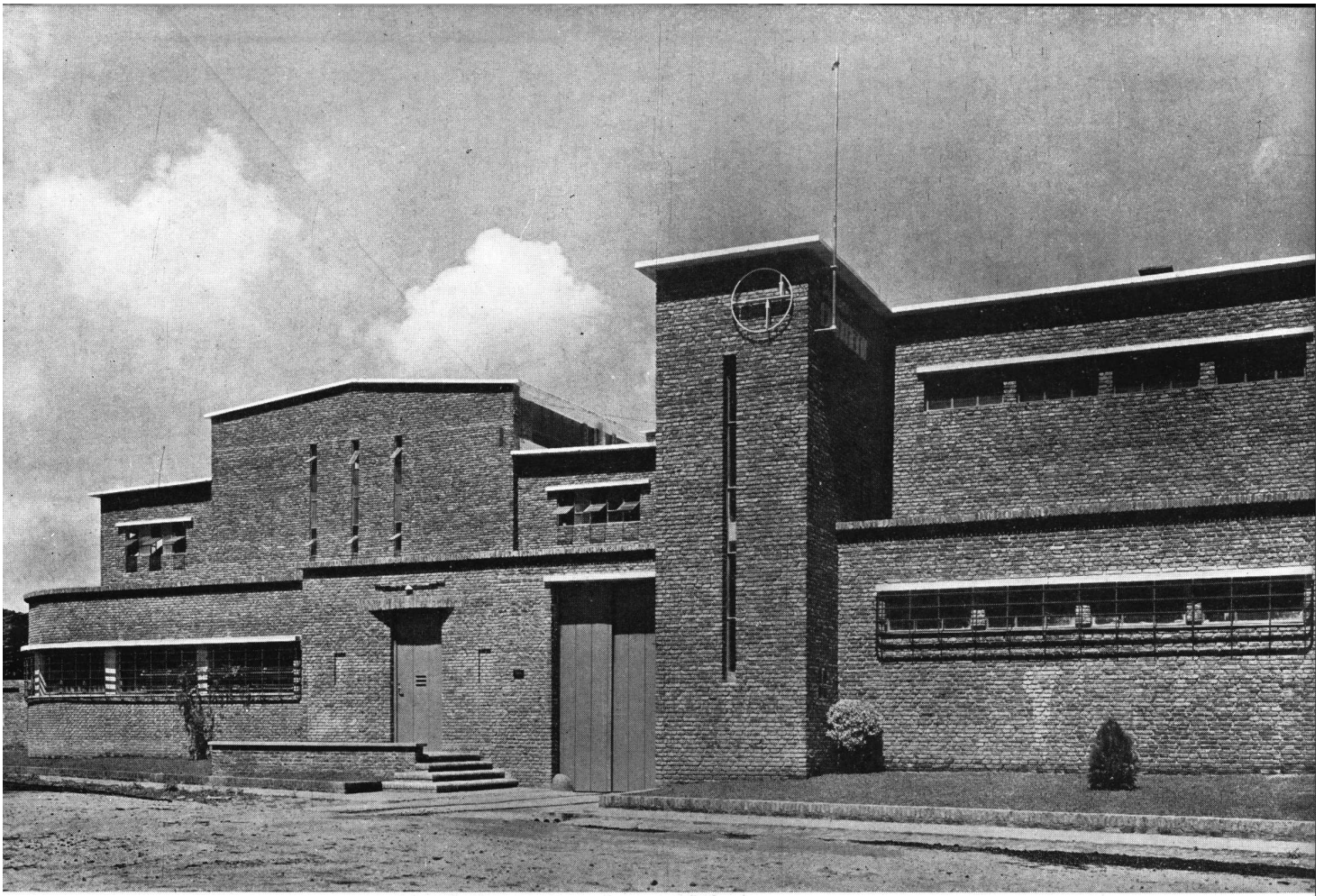




## TALLERES BIANCHETTI

Propiedad de  
Arturo Barzi e Hijo y Federico J. Barzi  
Calle Lafayette 577 esq. Mirave

Arquitectos:  
CAZENAVE, BIANCHETTI y DE MATTOS  
S. C. de A.



## MEMORIA DESCRIPTIVA

Al ejecutar el proyecto para el pabellón principal de la fábrica de balanzas "Talleres Bianchetti", se ha considerado como factor fundamental, el aprovechamiento máximo del local, en base al proceso de construcción que se ajusta al ritmo detallado en el croquis.

El almacenaje de materia prima y piezas en planta baja, y el depósito de balanzas terminadas, en planta alta, inmediato al gran taller de montaje, se ha realizado con el criterio indicado.

En cuanto a la faz económica, se obtuvo un precio unitario de \$ 67 por m<sup>2</sup> de superficie cubierta, costo realmente bajo considerada la época poco propicia en que se comenzó su ejecución.

La construcción, formada por una estructura mixta de Hormigón armado y albañilería, fué considerada como la solución ideal para este tipo de taller, por sus cualidades de rigidez y resistencia, que se adaptan a las necesidades de la industria pesada.

Dadas las condiciones del terreno, cerca de la cuenca del Riachuelo, y al hecho de existir abundante afluencia de agua, se adoptó la fundación por pilotaje tipo Franki. En esta forma se ha solucionado el inconveniente que hubiera acarreado la excavación de cimientos con bombeo continuo por exceso de agua. Se ha tratado además de dar carácter al edificio, con un adecuado movimiento de masas, que han permitido evitar las falsas escuadras del terreno y formar un jardín exterior que contribuye a dar realce al conjunto.

### REFERENCIAS DE LA PLANTA

1 Mesa de Entradas; 2 Empleados; 3 Gerentes; 4 Dibujantes y Archivo; 5 Taller; 6 Primeros Auxilios; 7 Toilett; 8 y 9 Comedor Merienda Obreros; 10 Depósito Balanzas Automáticas; 12 Depósito Ferrería; 13 Lavabos y w. c.; 14 Pasaje Circulación Camiones; 15 Ampliaciones Futuras.

GRAFICO FUNCIONAL EN PLANTA

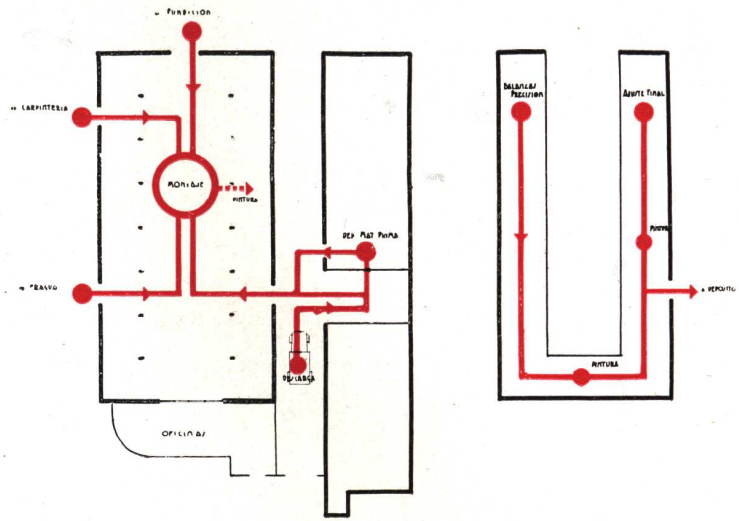
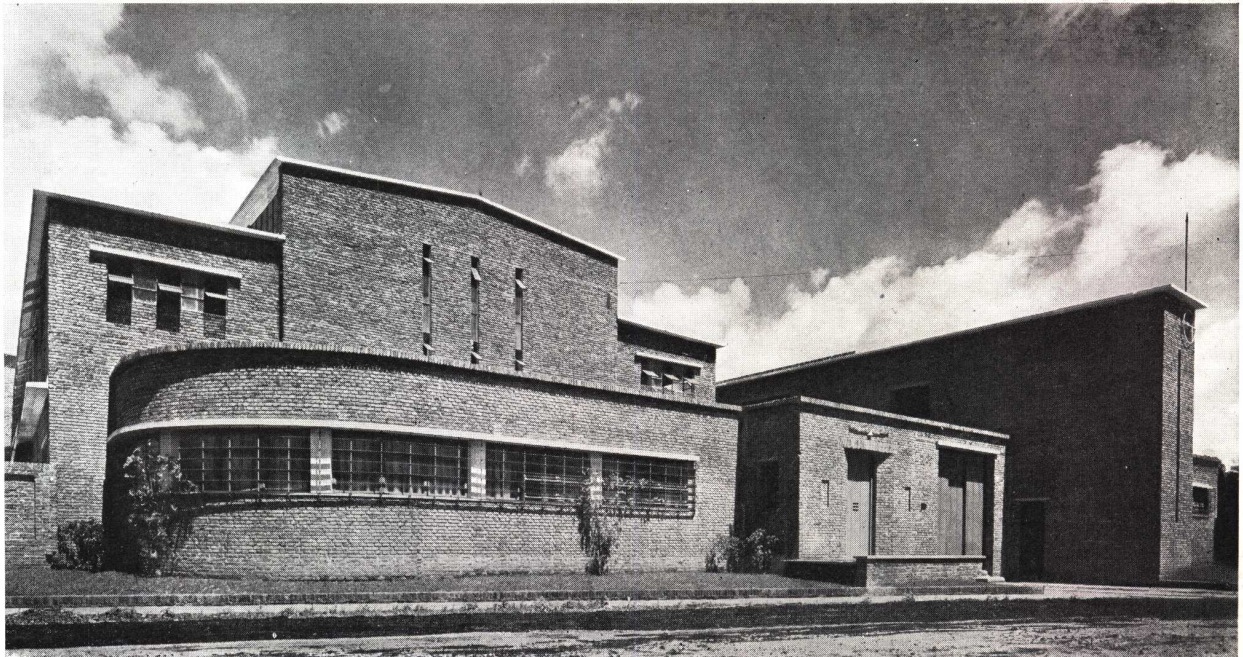
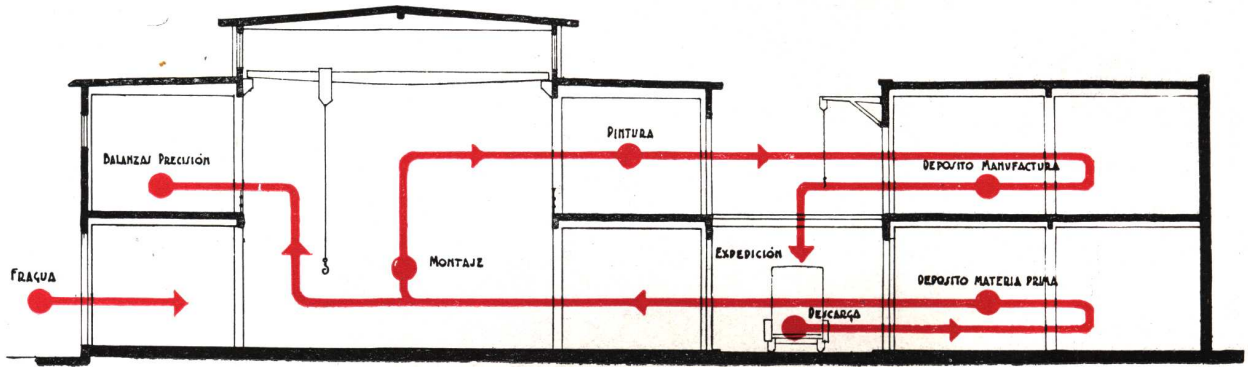
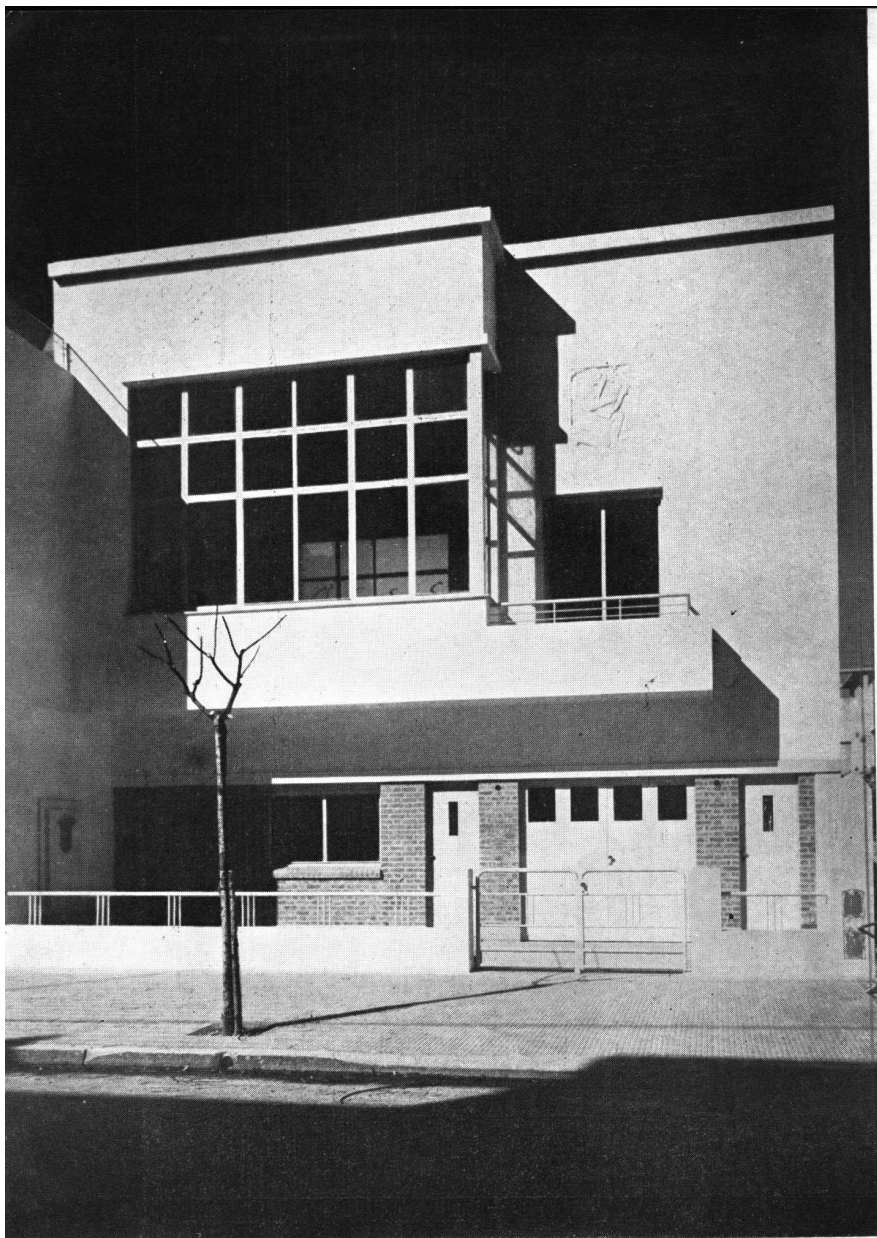


GRAFICO FUNCIONAL EN CORTE



FACHADA VISTA HACIA LAS OFICINAS



## CASA ESTUDIO EN PALERMO CHICO

de propiedad del pintor

GREGORIO S. LOPEZ NAGUIL

Calle Juan Mora Fernández 2951

Arquitecto

JORGE A. FRAGUEIRO FRIAS

S. C. de A.

FACHADA



DETALLE DE LA FACHADA

Bajorrelieve del escultor Orestes Assali

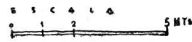
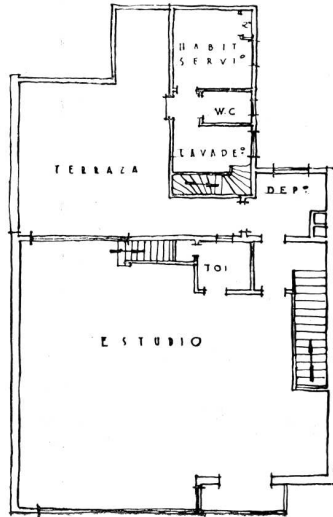
El estudio y casa habitación para el pintor Gregorio S. López Naguil se ha desarrollado en una superficie cubierta de 230 m<sup>2</sup>. con un costo aproximado de 160 \$ por m<sup>2</sup>.

La planta alta está destinada al estudio con entrada independiente y con una superficie de 85 m<sup>2</sup>. sin contar el entrepiso, toilet, terraza y locales anexos.

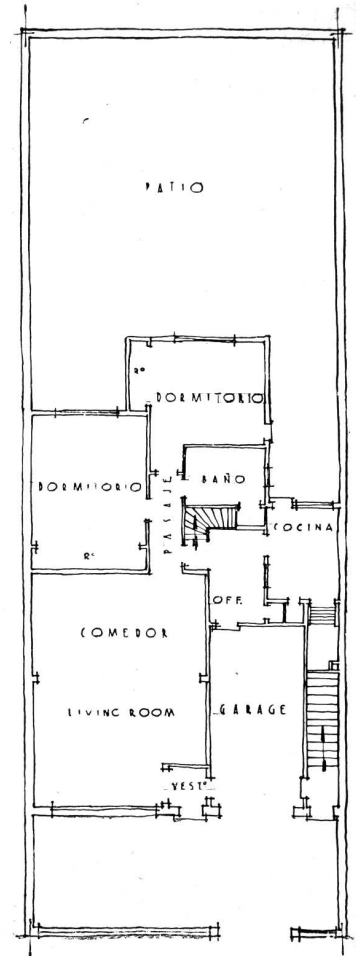
La planta baja está destinada a la residencia privada del pintor.



RINCON DEL COMEDOR



PLANTA ALTA Y BAJA



EL ESTUDIO





FRENTE

## CASA PRIVADA

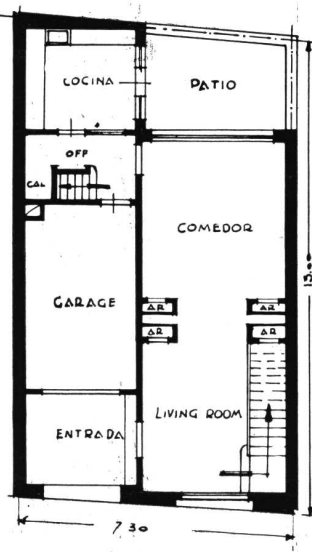
Propiedad de la señora Herminia Augusta  
Thole de Klapper - Calle Berutti 2390

Arquitecto: ALFREDO WILLIAMS - S. C. de A.

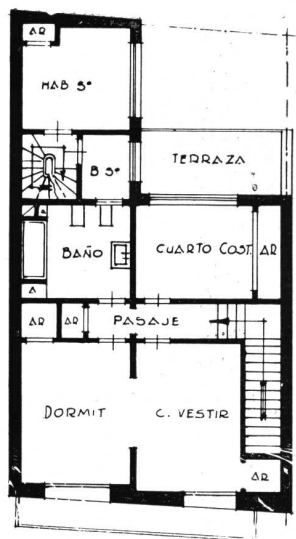




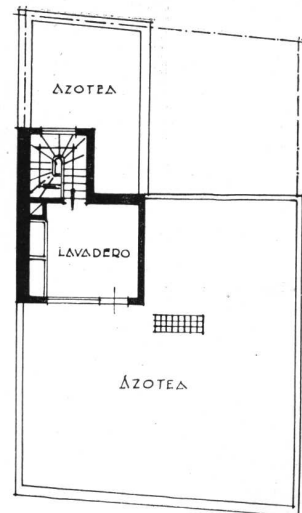
DETALLE DE LA ENTRADA PRINCIPAL

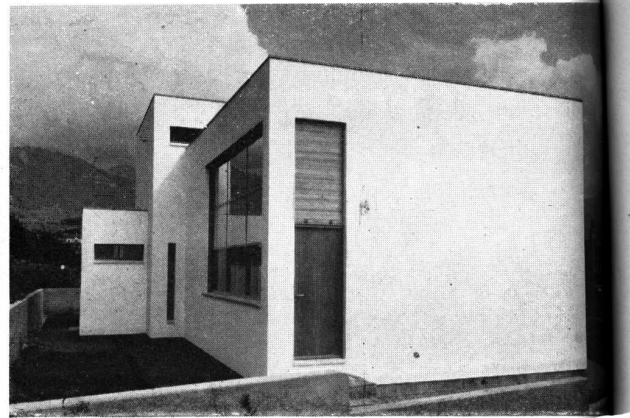
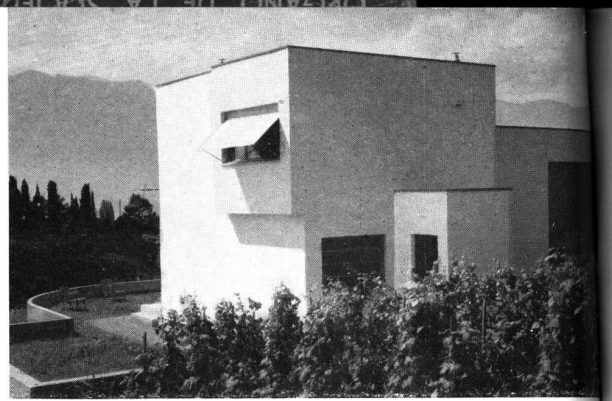
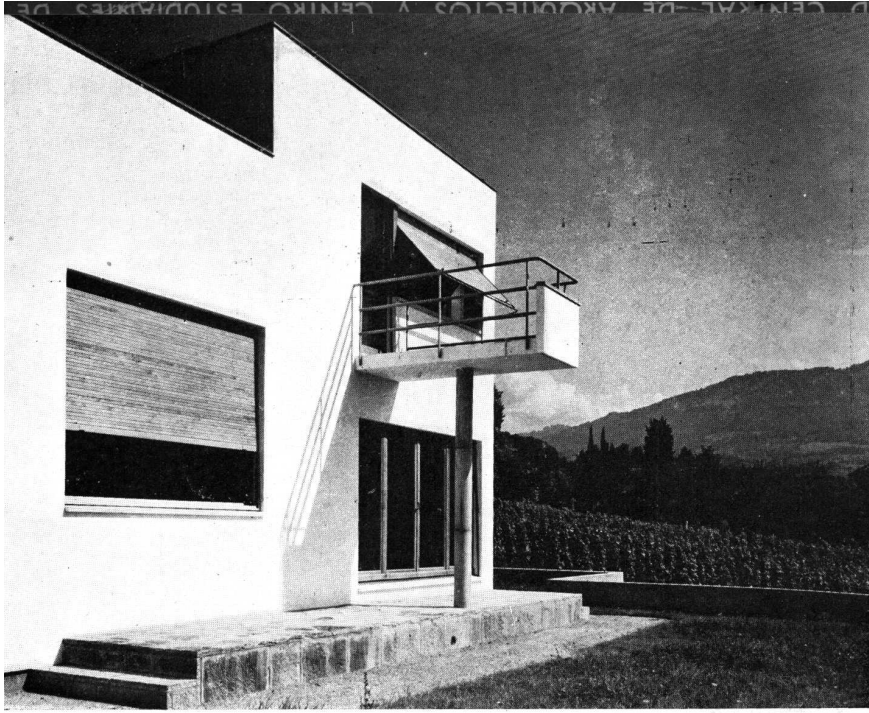


PLANTA PISO BAJO



PLANTAS ALTA Y AZOTEA



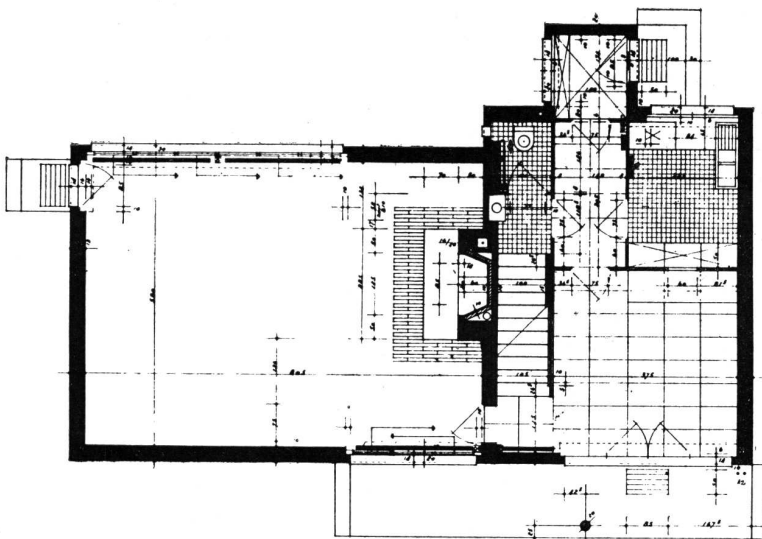


## ALBERTO SARTORIS

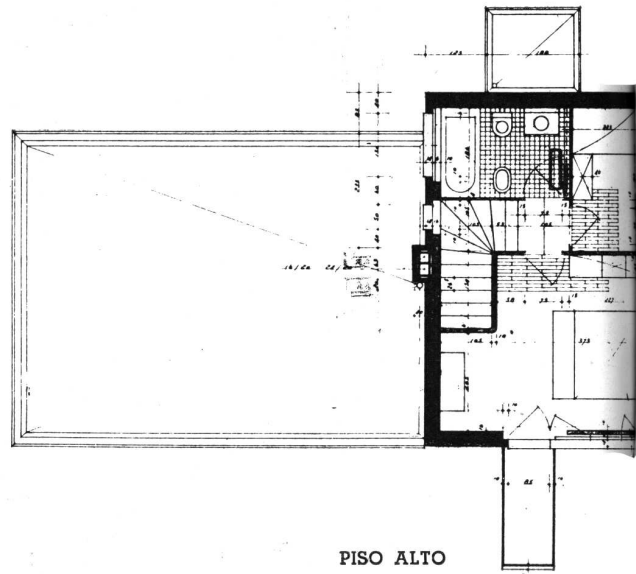
Arquitecto, urbanista y publicista italiano contemporáneo de vasta producción en los campos que abarca su actividad.

Publicamos una pequeña obra, pero del más alto interés por su concepción arquitectónica moderna.

**VILLA ESTUDIO** de carácter mínimo de los pintores Italo y Vicente de Grandi, en Corseaux-Vevey (Suiza)

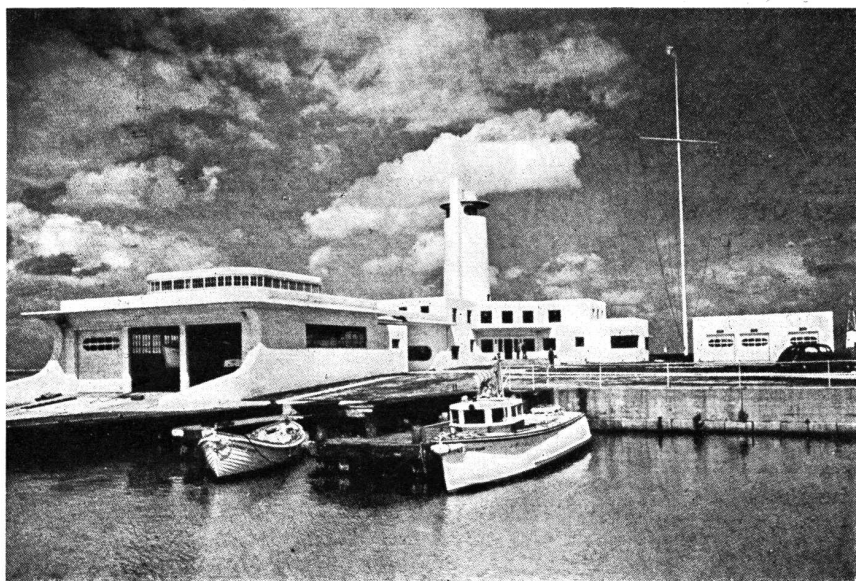


PISO BAJO



PISO ALTO

# LA OBRA ARQUITECTÓNICA A TRAVÉS DE LAS REVISTAS



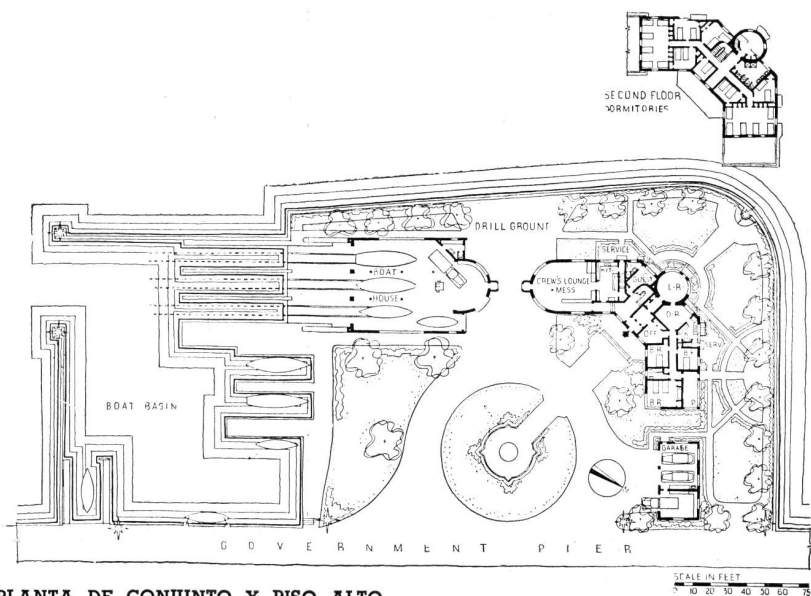
VISTA GENERAL

## EDIFICIO DE GUARDA COSTAS

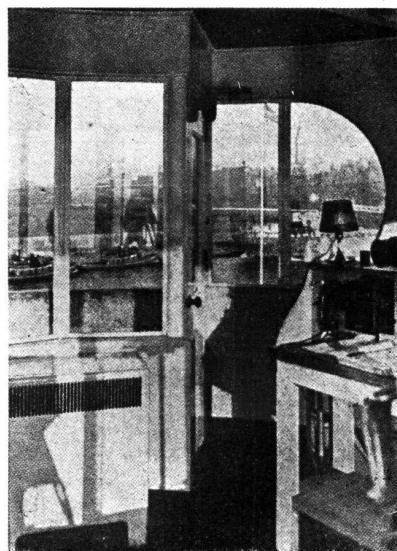
CLEVELAND, OHIO

Arquitecto: J. Milton Dyer

The Architectural Forum, Noviembre de 1940—Pág. 362



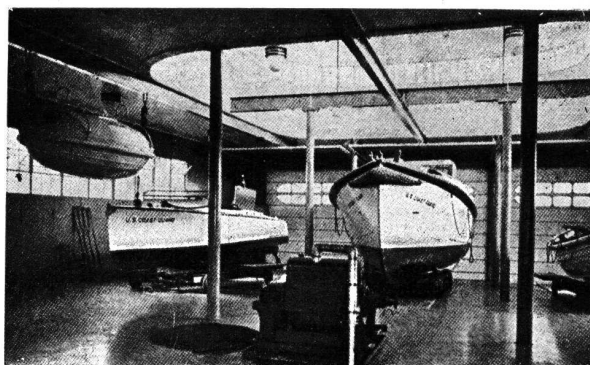
PLANTA DE CONJUNTO Y PISO ALTO



TORRE DEL VIGIA



COMEDOR



CASA DE BOTES

# LA OBRA ARQUITECTONICA A TRAVES DE LAS REVISTAS

## EDIFICIOS PUBLICOS

BUILDING, Octubre 1940. Destacamento de Policía Leyton, por Arq. Leathart.  
BUILDING, Noviembre 1940. Casa Marítima en Londres.  
REVISTA OFICIAL DO SINDICATO NL. DOS ARQUITECTOS Nº 13, Mayo-Junio 1940. Diario de Noticias, Arq. Parda Monteiro.  
THE ARCHITECTURAL REVIEW, Noviembre 1940. Destacamentos de Policía.  
Baños en Surony.  
THE ARCHITECTURAL FORUM, Diciembre 1940. Estación de incendio, por Arqs. Mc. Kie y Kanrath.  
Edificio Central de Teléfono, por Arq. Douglas.

## IGLESIAS

BUILDING, Octubre 1940. Capilla St. Thomas Moore, Estados Unidos, por Arq. Douglas.  
BUILDING, Noviembre 1940. Iglesia del Monte Carmelo, por Arq. Scott.  
THE ARCHITECTURAL RECORD, Diciembre 1940. Capilla funeraria, por Arq. Latta.

## ENSEÑANZA

BUILDING, Noviembre 1940. Escuela en Ecclesfield, por Arqs. Burnet, Tait y Lorne.  
BUILDING, Noviembre 1940. Biblioteca en Oxford, por Arq. Scott.  
BUILDING, Diciembre 1940. Academia de Aeronáutica y escuelas técnicas, con bibliografía.  
Escuela Científica, por Arqs. Fuller y Forbes.  
Desarrollo de proyectos escolares con diversos ejemplos.  
Clases económicas en Escuelas Primarias.  
THE ARCHITECTURAL REVIEW, Noviembre 1940. Escuela en Nitra.  
DAS WERK, Julio 1940. Escuela en Berna.  
THE ARCHITECTURAL FORUM, Diciembre 1940. Colegio en Nueva York, por Arqs. Ghreve, Lamb y Harmon.

## HOSPITALES

PENCIL POINTS, Octubre 1940.  
Hospital de emergencia.  
Hospital en Arizona.  
Hospitales para la industria.  
Ensanche del Hospital de Massachussets.  
Experiencias sobre luz en los hospitales.  
Arquitectura de hospitales.  
Edificio central del Hospital de la Sagrada Familia en Brooklyn.  
Detalles.  
THE ARCHITECTURAL RECORD, Noviembre 1940. Casa de enfermeras en California, por Arq. Deitrick.

## CLUBS, HOTELES y RESTAURANTS

BUILDING, Octubre 1940. Hotel en Chester.  
THE ARCHITECTURAL RECORD, Diciembre 1940. Club de Niños, Madison Square, por Arqs. Holden, Mc Laughlin y Cia.  
THE ARCHITECTURAL FORUM, Diciembre 1940. Beach Club, Santa Bárbara, por Arqs. Gardner y Dailey.

## COMERCIALES E INDUSTRIALES

BUILDING, Octubre 1940. Instituto de General Electric, Tiendas en Londres y Los Angeles.  
THE ARCHITECTURAL RECORD, Noviembre 1940. Tiendas.  
THE ARCHITECTURAL RECORD, Noviembre 1940. Nuevos edificios industriales por la Compañía Austin.  
THE ARCHITECTURAL RECORD, Diciembre 1940. Centro para empleados de Standard Oil.  
Casas para negocio. Asociación Brasileira de Prensa (Río de Janeiro).  
Espacio aprovechable en oficinas.  
Oficinas de Fábrica.  
Instalación telefónica en edificios comerciales.

## URBANISMO

REVISTA OFICIAL DO SINDICATO NAL DOS ARQUITECTOS Nº 13, Mayo-Junio 1940.  
Urbanismo en tiempo de guerra.  
THE ARCHITECTURAL RECORD, Noviembre 1940.  
Informes sobre restricciones que afectan la construcción en barrios proyectados.  
Los beneficios de barrios controlados con ejemplos gráficos.  
THE ARCHITECTURAL RECORD, Diciembre 1940.  
Problemas de estacionamiento (Hollywood).

## GENERALIDADES

THE ARCHITECTURAL RECORD, Noviembre 1940. Instalación telefónica.  
THE ARCHITECTURAL RECORD, Diciembre 1940.  
Luz natural y artificial.  
Floricultura en las casas.  
THE ARCHITECTURAL FORUM, Noviembre 1940.  
Edificios para la defensa.  
La guerra mundial. La parte constructiva. Agencias para edificios de defensa. Edificios militares, navales e industriales. Plan defensivo para la Ciudad. Bombardeos, Casas, etc.  
DAS WERK, Julio 1940.  
Discusión sobre lo Monumental.  
DAS WERK, Agosto 1940.  
Exposiciones Trienal de Milán y de Arquitectura francesa contemporánea en Ginebra.  
DAS WERK, Septiembre 1940. La situación de la Arquitectura en 1940.  
DAS WERK, Octubre 1940. Escenografía.

## GENERALIDADES

THE ARCHITECTURAL REVIEW, Noviembre 1940. Torres.  
PENCIL POINTS, Diciembre 1940.  
Bow - windows.  
Bars en las casas.  
Estufas y Rinconeras.  
BUILDING, Octubre 1940.  
Edificios para evacuados.  
Paredes llenas y paramentos dobles para edificios de dos pisos.

# A LOS ARQUITECTOS!

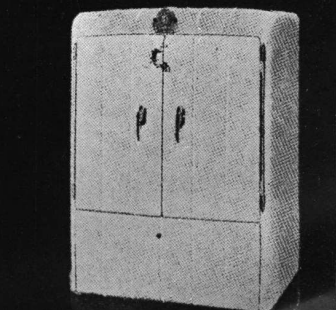
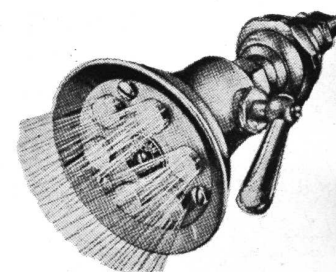
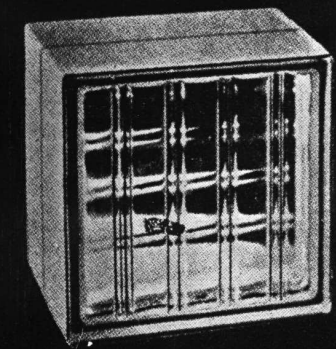
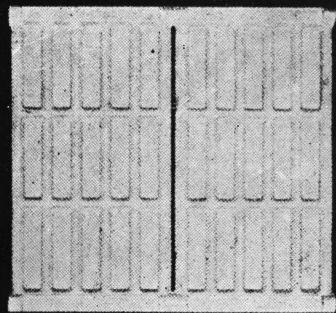
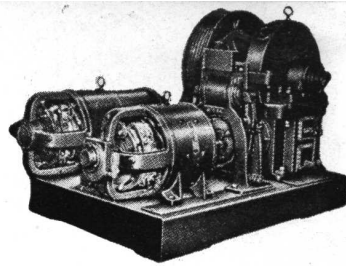
## Un Eficaz Auxiliar!

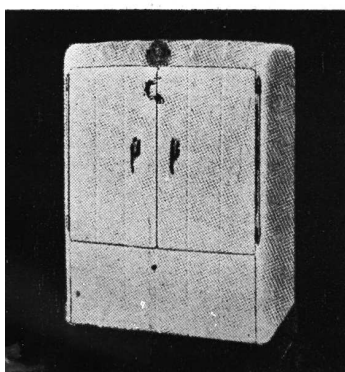
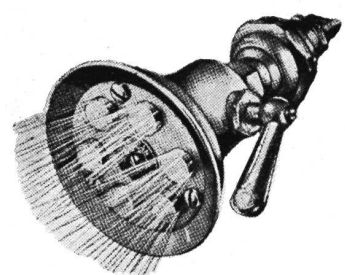
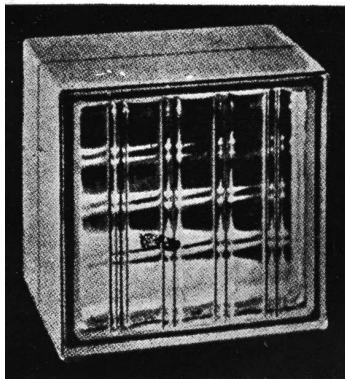
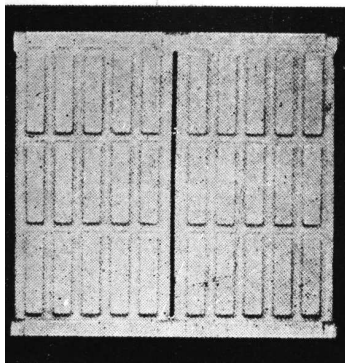
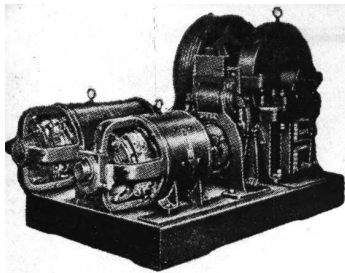
La SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS ha creado el "FICHERO DE MATERIALES", moderna organización que tiende a proporcionar a los profesionales y particulares, una información completa, sobre los materiales y técnicos especialistas de la construcción.

Este servicio, ideado por los Arquitectos para estar perfecta y permanentemente informados de todas las novedades técnicas que competen a la construcción, supera en eficacia y practicidad a todos los medios de publicidad conocidos:

MAS PRACTICO QUE UN CATALOGO —  
PORQUE SIEMPRE ESTA AL DIA!! — MAS EFICAZ  
QUE EL ENVIO DE FOLLETOS — PORQUE SE  
SABE DONDE ESTA!! — MAS UTIL QUE LA  
VISITA DE CORREDORES — PORQUE LOS  
PROPORCIONA EN EL MOMENTO OPORTUNO!!

LLAME A: 42 - 2375





# A LOS COMERCIANTES!

UN VERDADERO AUXILIAR QUE MANTIENE EN CONTACTO A LOS PROFESIONALES Y COMERCIANTES DE LA CONSTRUCCION

La nómina de los inscriptos en el "FICHERO DE MATERIALES", clasificados por rubros, se publica gratuitamente en el "BOLETIN" de la Sociedad Central de Arquitectos, que es distribuido a todos los Arquitectos del país. Esto, unido a las otras ventajas que proporciona el "FICHERO DE MATERIALES", le dan categoría de "Promotor de Ventas N° 1".

## PRIMEROS ADHERENTES

AGA Cía. del Río de la Plata.  
 Agar, Cross & C<sup>o</sup> Ltd.  
 Alba S. A.  
 Aluminium Unión Limited.  
 Andani Francisco E.  
 Anselmi y Cía. S. R. L.  
 Apeles S. A.  
 Arienti y Maisterra.  
 Assa Ltda. S. A.  
 Azuvid.  
 Bacigalupo y Cía. Ltda.  
 Bash, Adolfo y Cía.  
 Batori Productos Metalúrgicos.  
 Benedetto y Cía.  
 Bernasconi A. y Cía.  
 Bertoni Primo.  
 Bianchi Adan.  
 Bianchi Federico.  
 Bosch José.  
 Bottini Julio J. y Cía.  
 Braier, Rottenberg y Cía.  
 Bromberg y Cía. S. A. C.  
 Burgos Fernández y Cía.  
 Cabrejas, J. P.  
 C. A. D. I. I. S. R. L.  
 Cal Chaquí Cía. Arg.  
 "Caloruz" Salaberry, Repetto & Cía.  
 Canziani Gaudencio M.  
 Capasso Carmelo.  
 Cardoso Maldonado.  
 "Casa Victor" Víctor Cienuch y Cía.  
 Cassina Marcelo.  
 Castiglioni Hermanos.  
 C. E. F. A. Hermann Preuss.  
 Christensen y Masjuan.  
 C. I. R. E. Renovadora de Edificios.  
 Cometar S. R. Ltda.  
 Compañía de Chimeneas Sinhollín.  
 Comp. Italo Argent. de Electricidad  
 Compañía Primitiva de Gas.  
 Corporación Cementera Argentina.  
 Cozy Cía. de Calefacción.  
 Crespi Hermanos.  
 Criado Meseguer Angel  
 Dellazoppa, S. A. Comercial.  
 Desalvo Hermanos.  
 Duo American Company.  
 Escudero, Néstor y Raúl S. R. L.  
 Establecimientos Anilinas Colibrí.  
 Febo, Establecimientos Industriales.  
 "Fortalit" S. A. Indust. y Comercial.  
 Galli y Alba.  
 Gamba, César E.  
 Gamberoni y Cía.  
 García Francisco.  
 García y Cía.  
 Garralda Salvador.  
 Grimolizzi Virgilio.  
 Goodlass Wall y Cía.  
 Guglielmoni O.  
 Hayton y Petrillo.  
 Helios S. A.  
 Hirsch y Zollfrey.  
 Iggam S. A.  
 Istilart Ltda., Juan B.  
 Jaimovich Marco.

Johns Manville-Boley Ltd.  
 Jorgensen Hans E.  
 Lockwood & Cía.  
 Logeman Hans C.  
 Longvie S. A. C. e In.  
 Luisi Oreste C.  
 Lutz Ferrando y Cía.  
 Marengo M. F. y Cía.  
 Mártiri Dante.  
 Massa Juan D.  
 Minsky M. y Cía.  
 Montanari Hermanos.  
 Muschiatti Hnos.  
 Núñez Floreal.  
 Ortellí Hnos. y Cía.  
 Pandex, Establecimientos.  
 Pigni A. C., S. R. L.  
 Pilkington Brothers Ltd.  
 Pilotes Franki.  
 Poleman, Jaime E.  
 Raldúa Miguel y Cía.

Remington Rand Argentina.  
 Rico del Río y Cía.  
 Roberts H. W. & Cía.  
 Rosati y Cristólaro.  
 Sabaté Fernando, Sucesora de.  
 Sage Fredk y Cía.  
 Santilli Luis y Cía.  
 Schoenberg H. H.  
 Sema S. A.  
 S. I. A. M. Di Tella Ltda.  
 Sido Ltda. S. A.  
 Siemens Schuckert S. A.  
 Silvatici Gastón.  
 Swindon y Marzoratti.  
 Valdés David.  
 Valenard.  
 Velazco José M.  
 Vénere Carlos María.  
 Wolf Federico.  
 Wolfenson B.  
 Zaffaroni y Cía. L. M.

**SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS**  
 JUNCAL 1120 U. T. 42-2375  
 BUENOS AIRES

**FICHERO**  
 DE CONTRATISTAS, INSTALADORES, PROVEEDORES  
 DE MATERIALES, REPRESENTANTES, FABRICANTES,  
 INDUSTRIALES, TÉCNICOS, AFINES AL RAMO DE  
 LA CONSTRUCCION

Nombre o razón social \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_ C. Correo \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_

Representa \_\_\_\_\_

Figuración en \_\_\_\_\_

Especialidad \_\_\_\_\_

Artículos y materiales \_\_\_\_\_

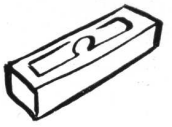
Referencias técnicas \_\_\_\_\_

Otras indicaciones \_\_\_\_\_

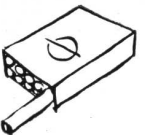
Folleto que adjunto \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_ Sello \_\_\_\_\_

**UNA COMPLETA CLASIFICACION DE LOS MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION**



JABON



CIGARRILLOS



REVISTAS

**ADONDE VAN LAS COSAS...  
¿ SE HA FIJADO ?  
¡ YA DAN ARQUITECTO GRATIS...!**

*E. de la  
Portilla*  
MARIO R. ALVARI

# TRABAJOS DE LOS ALUMNOS DE ARQUITECTURA DE LA FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS FÍSICAS Y NATURALES

ARQUITECTURA SEXTO CURSO — PROYECTO FINAL

Tema: "UNA MUNICIPALIDAD"

Por los Alumnos: Carlos F. Krag y Alberto Luis Gelly Cantilo

Profesor: René Karman — Año 1940

El palacio municipal se proyectará sobre una manzana libre, con frentes a una plaza y a tres calles. El edificio, completamente aislado, tendrá 70,00 metros en fachada principal, no pasará de 60,00 m. en fondo, y responderá al siguiente programa:

**Subsuelo:** locales para acondicionamiento de aire, calefacción, combustibles, depósitos de útiles, etc.

**Piso de basamento** (a nivel de calles): Escalinata exterior de la entrada principal; entrada del Concejo Deliberante, sobre frente posterior o frente lateral, con vestíbulo, escaleras, ascensores, guardarropa y w. c.; entradas de oficinas y de servicio; oficinas de informes, mesa de entradas, inspección de mercados, suministros, estadística, archivos, etc.; boletín municipal; Registro civil; Juzgado de Paz; cuerpo de guardia de policía y bomberos; sala de primeros auxilios; locales para ordenanzas, porteros, etc.

**Piso bajo:** a) **Intendencia:** entrada principal por la escalinata, vestíbulo de acceso directo a una gran galería o hall interno rodeado por un conjunto de las oficinas de mayor contacto con el público, como mesa de entradas, impuestos, pagos, etc., escaleras y ascensores.

b) **Concejo Deliberante:** sala de sesiones para 36 concejales, palco de la barra para 80 personas; dos salas de comisiones; despacho del Presidente con secretario, espera y toilette; espera de la barra y toilettes. La presidencia podría ubicarse en primer piso.

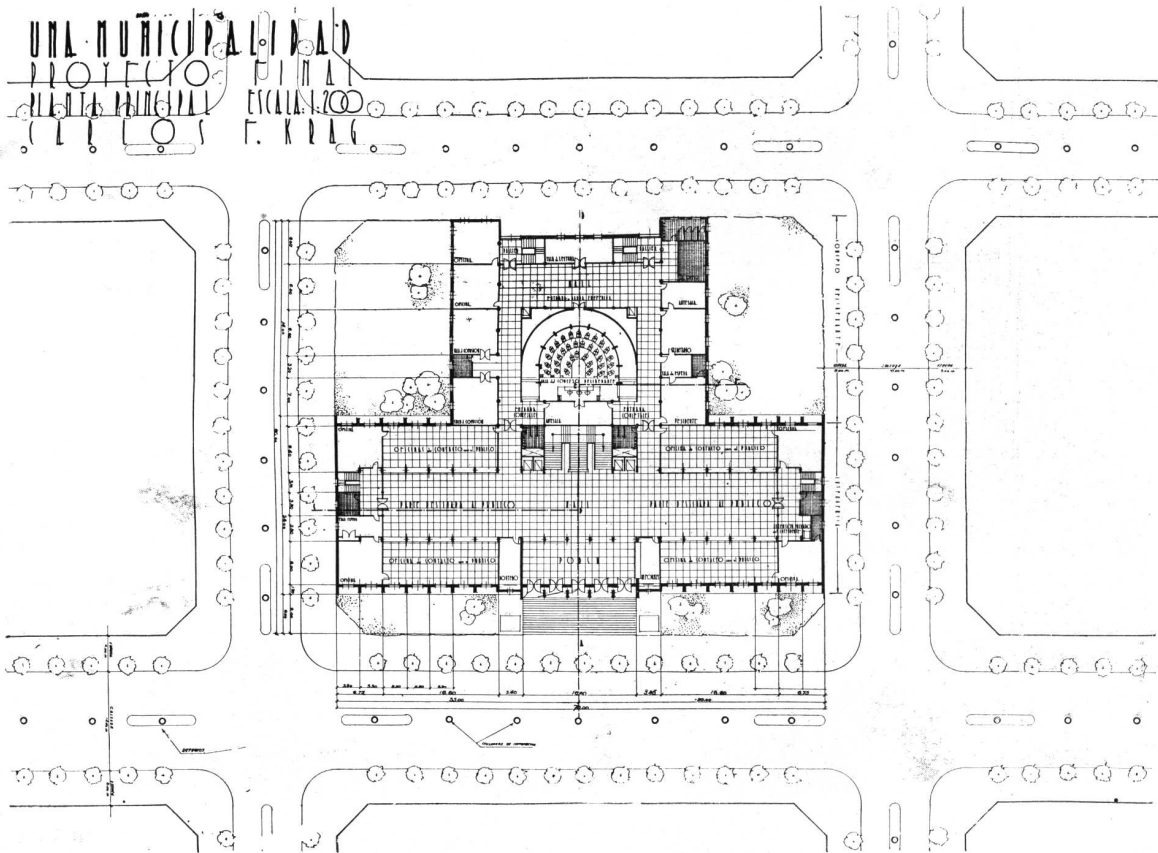
**Primer piso:** hall o vestíbulo de llegada de ascensores y escaleras, salón de recepción y de fiestas; despacho del Intendente, con sala de espera, toilette, etc.; secretaría privada; sala de comisiones, etc.; Secretario de gobierno y hacienda; Secretario de obras públicas e higiene, cada uno con despacho, espera, secretario privado y toilette; oficinas de inspección general.

**Otros pisos altos:** Todas las oficinas de administración correspondientes a las dos secretarías de hacienda y de obras públicas; archivos, biblioteca; etc.

**Se harán:** a) para el proyecto; a la escala de 1/200, las plantas de cimientos y subsuelo, de cada piso, dos cortes perpendiculares; a la escala de 1/100, las fachadas principal, lateral y posterior; a la escala de 1/50, una lámina de detalles de fachada y decoración interior. Los dibujos serán acotados para las dimensiones principales.

b) para el esquiso; a la escala de 1/400, plantas de piso bajo y de primer piso, fachada principal y corte perpendicular.





ARQUITECTURA SEXTO CURSO—PROYECTO FINAL  
 Tema: "UNA MUNICIPALIDAD"  
 Por el Alumno: Carlos F. Krag — Profesor, Arquitecto: René Karman



FRENTE POSTERIOR

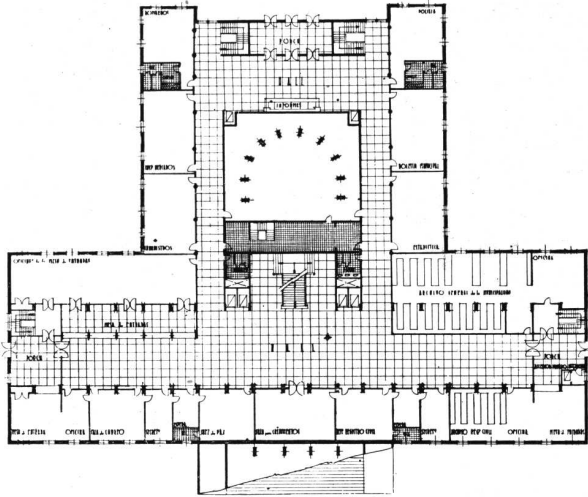


FRENTE LATERAL

ARQUITECTURA SEXTO CURSO—PROYECTO FINAL

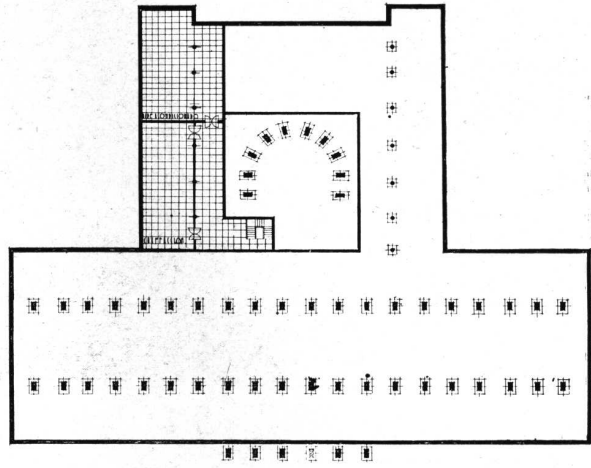
Tema: "UNA MUNICIPALIDAD"

Por el Alumno: Carlos F. Krag — Profesor, Arquitecto: René Karman



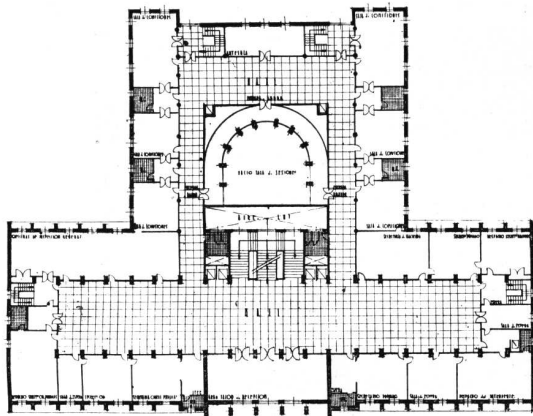
PLANTA DEL BASAMENTO

PLANTA DEL BASAMENTO



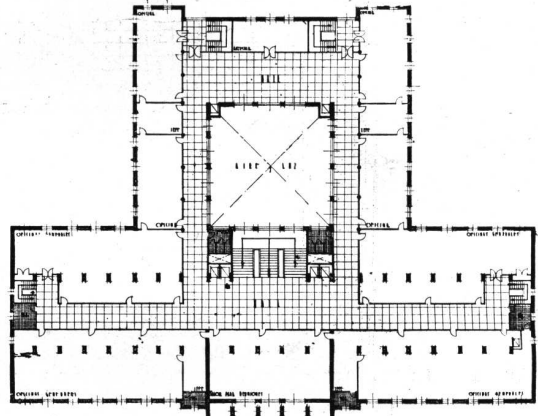
PLANTA DEL SUBSUELO, CIMENTOS

PLANTA DEL SUBSUELO Y CIMIENTO



PLANTA PRIMER PISO

PLANTA PRIMER PISO



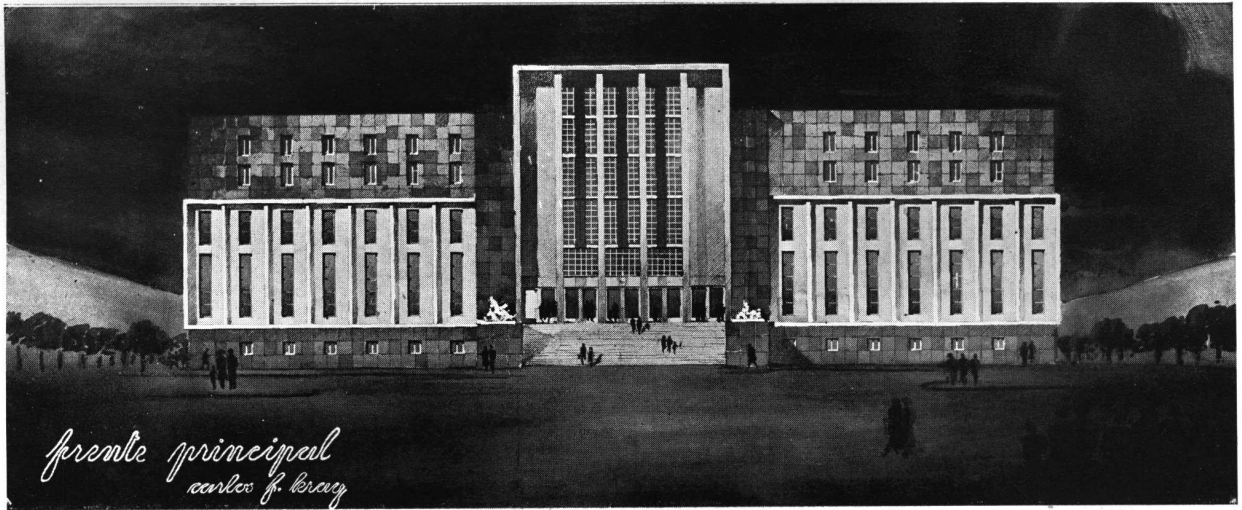
PLANTA SEGUNDO Y TERCER PISO

PLANTA SEGUNDO Y TERCER PISO

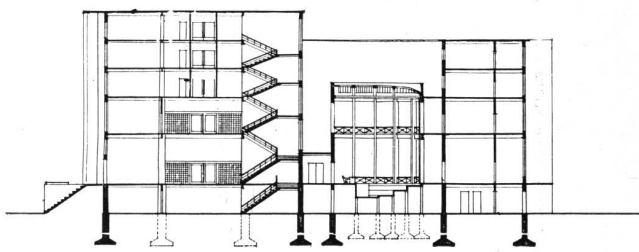
ARQUITECTURA SEXTO CURSO—PROYECTO FINAL

Tema: "UNA MUNICIPALIDAD"

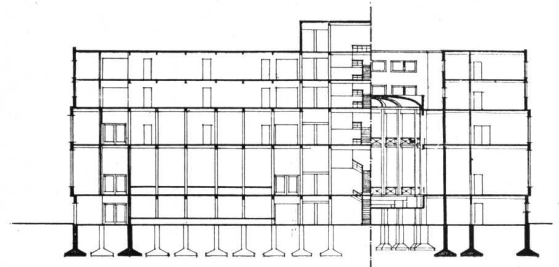
Por el Alumno: Carlos F. Krag — Profesor, Arquitecto: René Karman



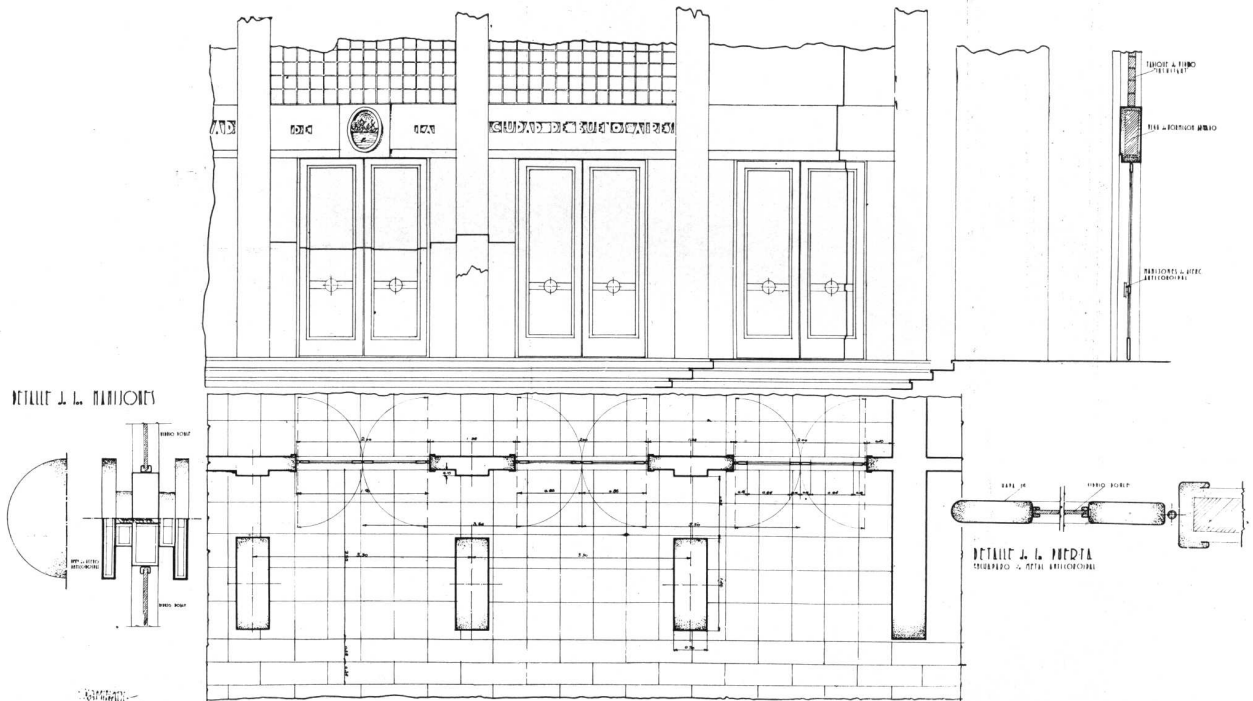
FRENTE PRINCIPAL



CORTE L.L.



CORTE C.P.F.



DETALLE DE LA ENTRADA PRINCIPAL

ARQUITECTURA SEXTO CURSO—PROYECTO FINAL

Tema: "UNA MUNICIPALIDAD"

Por el Alumno: Carlos F. Krag — Profesor, Arquitecto: René Karman



FACHADA PRINCIPAL

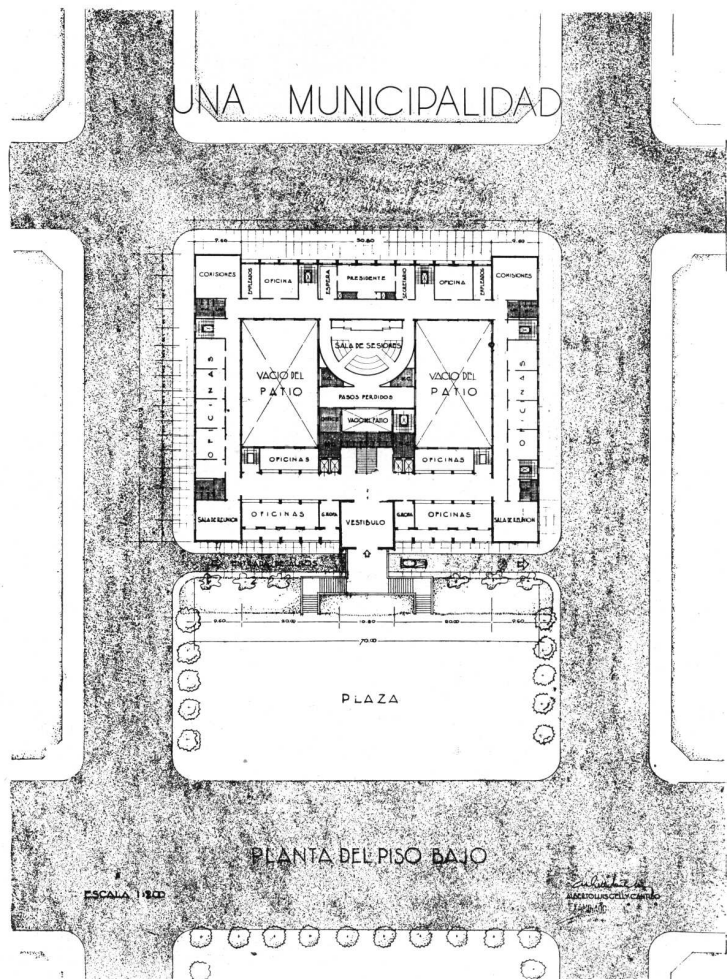
ARQUITECTURA SEXTO CURSO

PROYECTO FINAL

Tema: "UNA MUNICIPALIDAD"

Por el Alumno: Alberto Luis Gelly Cantillo

Profesor, Arquitecto: René Karman



PLANTA DEL PISO BAJO



FACHADA  
POSTERIOR

ARQUITECTURA SEXTO CURSO—PROYECTO FINAL

Tema: "UNA MUNICIPALIDAD"

Por el Alumno: Alberto Luis Gelly Cantilo—Profesor, Arquitecto: René Karman



FACHADA  
LATERAL

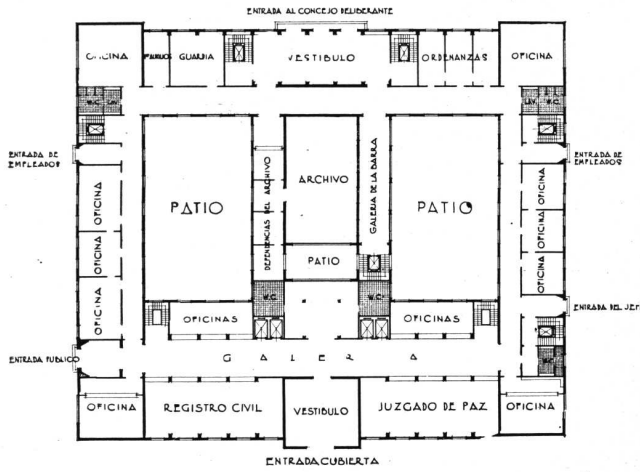
ARQUITECTURA SEXTO CURSO

PROYECTO FINAL

Tema: "UNA MUNICIPALIDAD"

Por el Alumno: Alberto Luis Gelly Cantilo

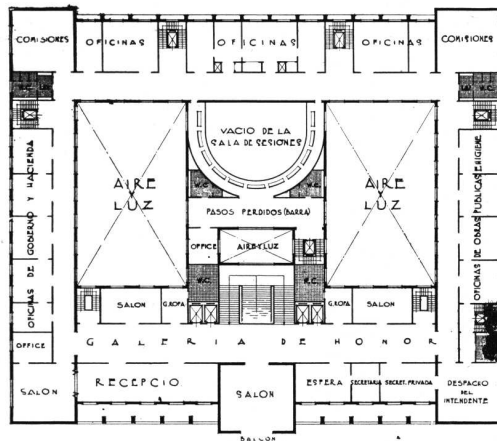
Profesor, Arquitecto: René Karman



PLANTA DE BASAMENTO

ESCALA 1:200

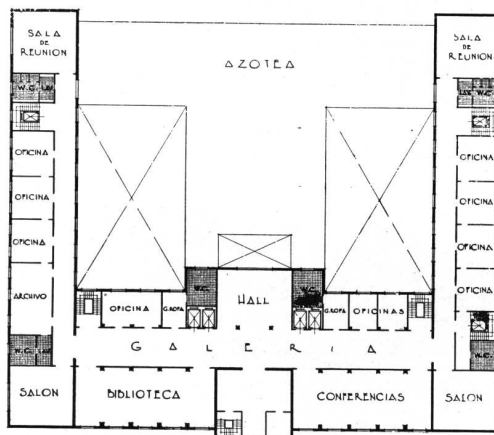
*Alberto Luis Gelly Cantilo*  
ALBERTO LUIS GELLY CANTILO



PLANTA DEL 1º PISO

ESCALA 1:200

*Alberto Luis Gelly Cantilo*  
ALBERTO LUIS GELLY CANTILO



PLANTA DEL 2º PISO

ESCALA 1:200

*Alberto Luis Gelly Cantilo*  
ALBERTO LUIS GELLY CANTILO

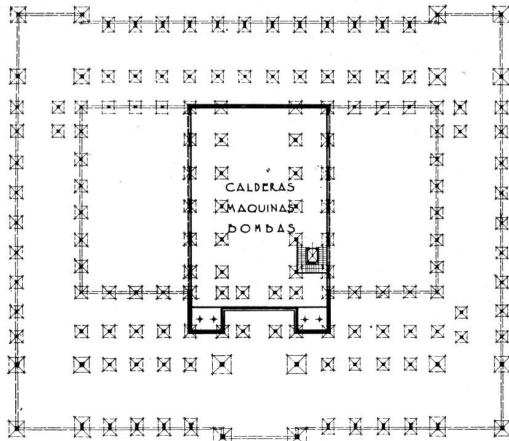
ARQUITECTURA SEXTO CURSO

PROYECTO FINAL

Tema: "UNA MUNICIPALIDAD"

Por el Alumno: Alberto Luis Gelly Cantilo

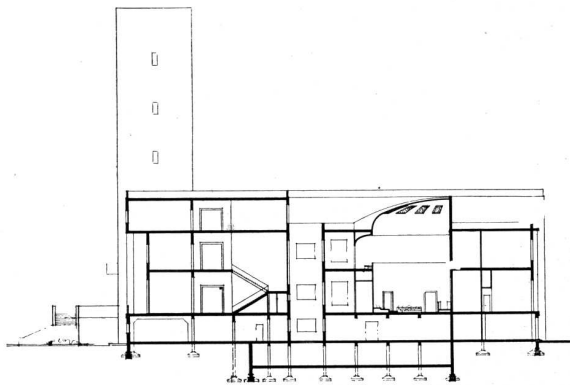
Profesor, Arquitecto: René Karman



PLANTA DEL SUBSUELO

ESCALA 1:200

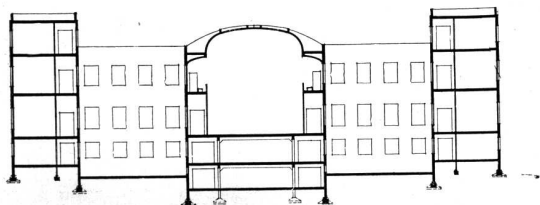
*Alberto Luis Gelly Cantilo*  
ALBERTO LUIS GELLY CANTILO



CORTE LONGITUDINAL

ESCALA 1:200

*Alberto Luis Gelly Cantilo*  
ALBERTO LUIS GELLY CANTILO



CORTE TRANSVERSAL


ESCALA 1:200

*Alberto Luis Gelly Cantilo*  
ALBERTO LUIS GELLY CANTILO




# CAÑOS

## DE HIERRO FUNDIDO CENTRIFUGADO

El empleo de caños  en las instalaciones para conducción de agua, desagües pluviales, ventilación y descarga cloacales, ofrece la mejor garantía de seguridad para un servicio bueno y duradero.

Numerosos ensayos de tracción, flexión, dureza Brinell, presión hidráulica, etc., realizados por O. S. N. y por caracterizados ingenieros, atestiguan su alta calidad; y las innumerables obras en que se han utilizado certifican su eficiencia y duración.

Los caños , son un exponente de la INDUSTRIA ARGENTINA.



APROBADOS  
POR **O.S.N.**

# BARUGEL HERMANOS

FABRICANTES E IMPORTADORES

PARQUETS, PINO TEA, AZULEJOS, MOSAICOS, TEJAS  
Y BALDOSAS, CEMENTOS PORTLAND Y BLANCO  
ARTEFACTOS SANITARIOS

1655 - RIVADAVIA - 1655 U. T. 37, RIVADAVIA 0278 Y 0379

UN SIMBOLO  
DE CALIDAD

CONTRA HUMEDAD  
**CERESITA**

EL ÚNICO HIDRÓFUGO  
RESISTENTE AL SALITRE DE LOS MUROS

CASA CERESITA

AZOPARDO 920  
BUENOS AIRES

U T 33-5303 AV  
U T 33-6707 AV

## ESTABLECIMIENTOS



*F. VASQUEZ ITALIA*

**CARPINTERIA METALICA • MARCOS Y HERRERIA ARTISTICA**

MUEBLES DE ACERO PARA OFICINAS — MUEBLES DE ACERO PARA COCINAS  
CAJAS FUERTES PARA VALORES Y TESORITOS PARA AMURAR

DIRECTORIO 5311 - 15

U. T. 68, N. Chicago 1109

BUENOS AIRES



# El GAS

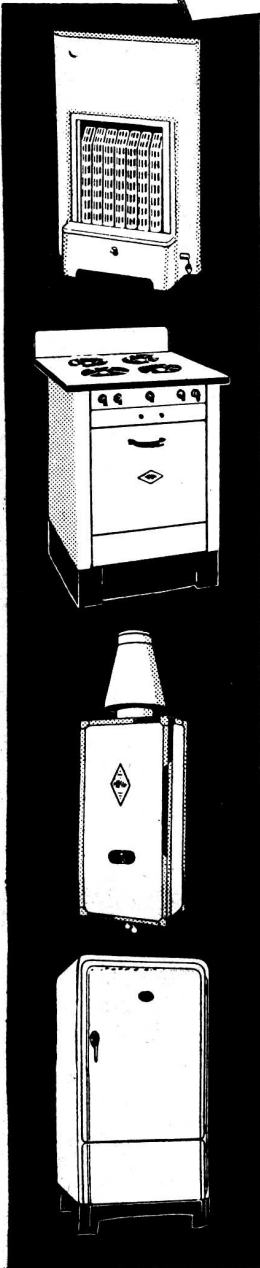
resuelve económicamente  
estos 4 problemas:

1 CALEFACCION

2 COCINA

3 AGUA CALIENTE

4 REFRIGERACION



El Profesional consciente, en salvaguardia de los intereses confiados a su idoneidad, instala GAS en todas sus aplicaciones, porque es el combustible más popular, económico, rápido y de fácil regulación.

El cuerpo técnico especializado de la Compañía Primitiva de Gas de Buenos Aires Limitada, está a disposición de los Señores propietarios y profesionales para evacuar cualquier consulta respecto a las instalaciones de GAS, ya sean domésticas o industriales.

Invitamos a los Señores profesionales a confiarnos la ejecución de las instalaciones, obteniendo así la máxima garantía y a conocer los artefactos que para las múltiples aplicaciones del GAS, fabricamos en nuestros propios talleres, visitando nuestras exposiciones en la casa Central y Sucursales.

**COMPANIA PRIMITIVA DE GAS DE BUENOS AIRES LTDA.**  
**ALSINA 1169                      ★                      U. T. RIV. 2091**

# E. G. Gibelli y Cía.

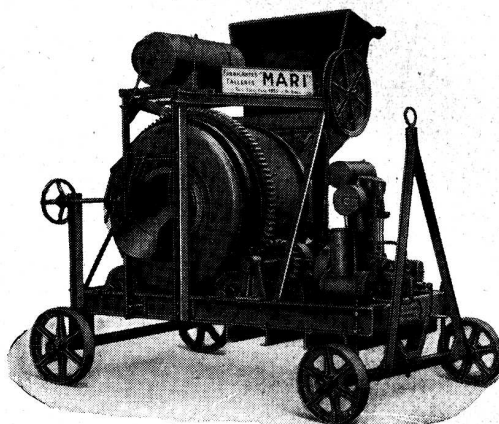
\*  
Proteger la  
Industria Nacional  
es aumentar la riqueza  
colectiva, proporcionar trabajo  
a nuestra población y  
abaratar el costo de  
producción.  
\*

**MEXICO 3241**

U. T. 45, Loria 0309  
BUENOS AIRES

# Hormigoneras "MARI"

MODELO 1941



Toda Máquina para la Construcción



TALLERES  
**MARI**

Soc. de Resp. Ltda.

Pte. LUIS SAENZ PEÑA 1835

BUENOS AIRES

# DESCOURS & CABAUD

PRODUCTOS METALURGICOS  
(S. A.)

**TIRANTES P. N. Y GREY  
HIERRO REDONDO**

en Rollos y Barras Largas para Cemento Armado

METAL DESPLEGADO

PERFILES para CARPINTERIA METALICA

HERRAJES para puertas, ventanas y celosías

TABLILLAS ARTICULADAS

MAQUINAS y HERRAMIENTAS para  
HERREROS, MECANICOS y CONTRATISTAS

SOLICITEN CATALOGOS

**CANGALLO 1935**

BUENOS AIRES

ROSARIO      CORDOBA      BAHIA BLANCA  
Salta 1843 - Av. E. F. Olmos 323 - Donado 124  
SANTA FE - Dique 1.º



# JOSE RAMIREZ

449 - TACUARI - 449

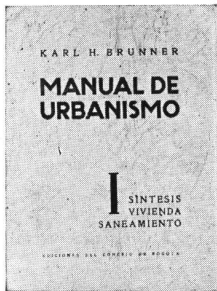
U. T. 38. MAYO 5846

BUENOS AIRES



En esta casa se imprime la  
"Revista de Arquitectura"

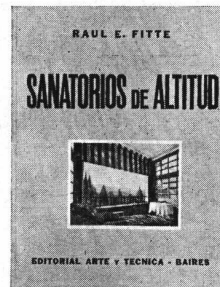
# LIBROS DE TECNICA Y ARTE PARA LOS PROFESIONALES DE LA CONSTRUCCION



## "MANUAL DE URBANISMO"

Por Karl H. Brunner, Profesor de Urbanismo de las Facultades de Arquitectura de Viena, Santiago de Chile y Bogotá, ha expuesto en una síntesis de gran rigor científico los principios esenciales de esta ciencia de tan

grandes consecuencias sociales. Formato 25x35 cts. Un tomo con 272 ilustraciones. **Precio \$ 36.— m.n.**



## "SANATORIOS DE ALTITUD"

Obra del Arq. Raúl E. Fitte, Profesor de la Facultad

Para los Arquitectos, Ingenieros, Médicos y Estudiantes. 400 páginas de texto, formato 23 x 30 cmts. con reproducciones de planos y vistas de 25 Sanatorios de Francia, Suiza, Italia y España, visitados por el autor. **Precio \$ 30.— m.n.**

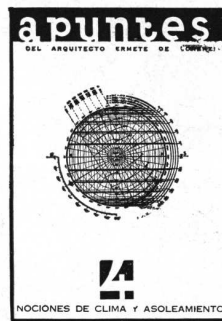


## "PERSPECTIVA PRACTICA" (Sin trazos auxiliares)

Por el Arquitecto Ermete De Lorenzi

En este libro desarrolla su autor un nuevo sistema por medio del cual se pueden determinar las perspectivas más complicadas, por puntos, sin un solo trazado

auxiliar y sin requerirse otros conocimientos que "los más elementales de proyección ortogonal". Una obra magníficamente presentada e ilustrada. **Precio \$ 6.— m.n.**



## "NOCIONES DE CLIMA Y ASOLEAMIENTO"

Por el Arquitecto Ermete De Lorenzi

Contiene este libro un nuevo e interesante diagrama que por simple lectura (sin necesidad de trazado alguno) da de inmediato, para cualquier latitud que se establezca, la hora de salida y entrada del sol, así como la dirección de los rayos solares a cualquier hora del día y para cualquier día del año.

**Precio. \$ 5.— m.n.**



## "LAS CIUDADES DE LOS ESTADOS UNIDOS".

Por el Ing. Luis V. Mi gone.

Se estudian en este libro con acopio de datos y documentos la legislación urbanística y los códigos de edificación de las Ciudades de los Estados Unidos.

Imprescindible para nuestros técnicos y hombres de gobierno municipal. **Precio \$ 25.— m.n.**



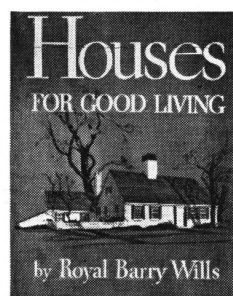
## LOS PLANOS MAS ANTIGVOS DE BUENOS AIRES.

Por A. Taullard

Verdadero Atlas organizado y comentado de la evolución de nuestra Ciudad desde 1580 a 1880.

Interesante síntesis gráfico-histórica del desarrollo de Bs. Aires, indispensable para estudiosos y tradicionalistas.

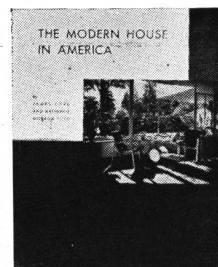
Un gran volumen de 270 págs. **Precio \$ 15.— m.n.**



## "CASAS PARA VIVIR BIEN".

El título de este libro de Royal Barry Wills, indica claramente su objetivo fundamental: demostrar como se resuelven los problemas arquitectónicos planteados por los modernos conceptos de la vida. La experiencia de grandes arquitectos

expuesta en fórmulas concretas de gran valor ilustrativo. **Precio- \$ 24.— m.n.**

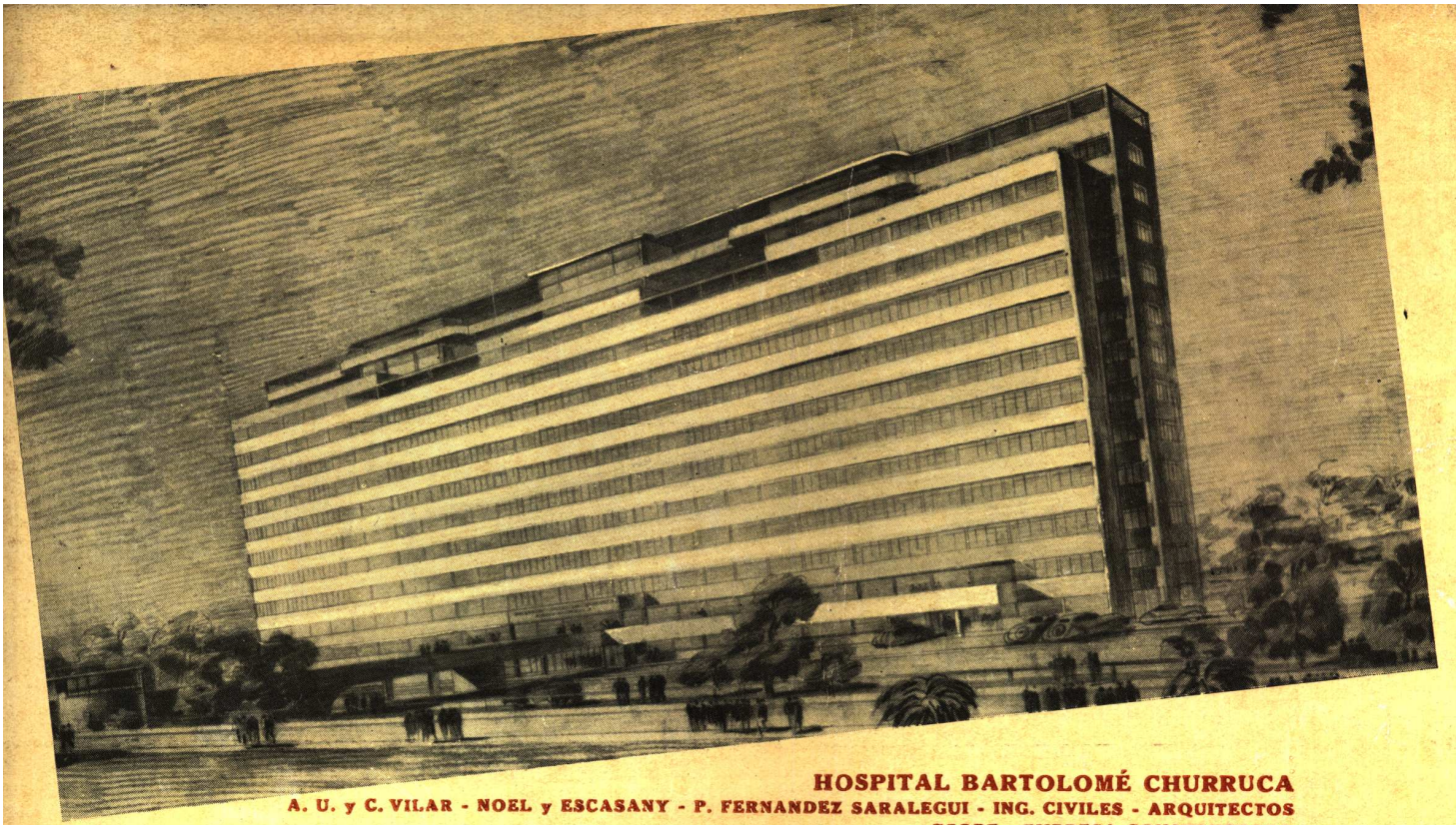


## "THE MODERN HOUSE IN AMERICA".

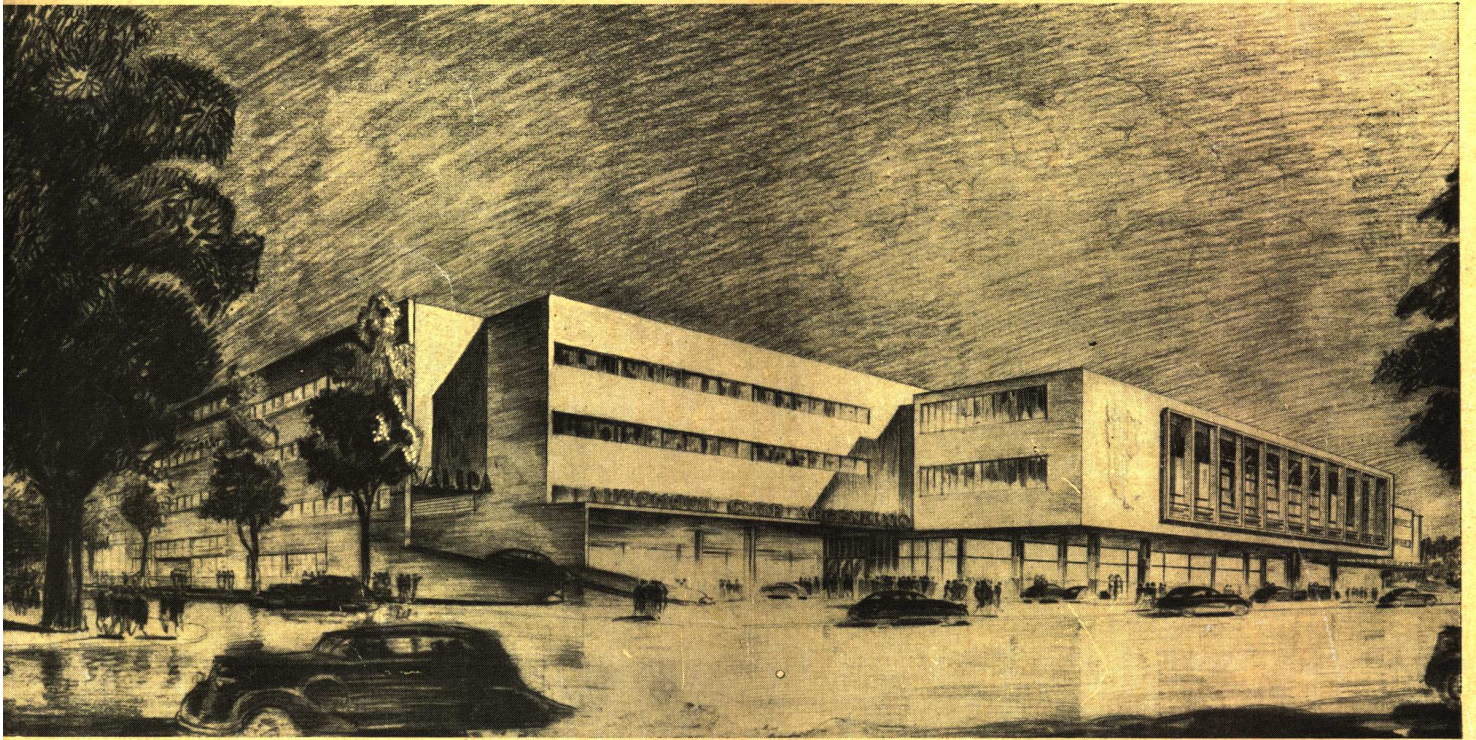
Por James Ford y Katherine Morrow Ford

Una admirable síntesis de la Arquitectura Americana de nuestros días. 318 ilustraciones de 64 casas proyectadas por 44 Arquitectos, con todos sus detalles

constructivos, así como con diagramas de circulación, orientación y demás aspectos de la vivienda racional. **Precio \$ 30.— m.n.**



**HOSPITAL BARTOLOMÉ CHURRUCA**  
A. U. y C. VILAR - NOEL y ESCASANY - P. FERNANDEZ SARALEGUI - ING. CIVILES - ARQUITECTOS  
GEOPE - EMPRESA CONSTRUCTORA



**AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO - FILIAL MAR DEL PLATA**  
ANTONIO U. VILAR - Ingeniero Arquitecto

**LOS GRANDES EDIFICIOS  
SE EQUIPAN CON**

**Rollex**

DE FAMA MUNDIAL

**TANQUES SANITARIOS PARA INODOROS**